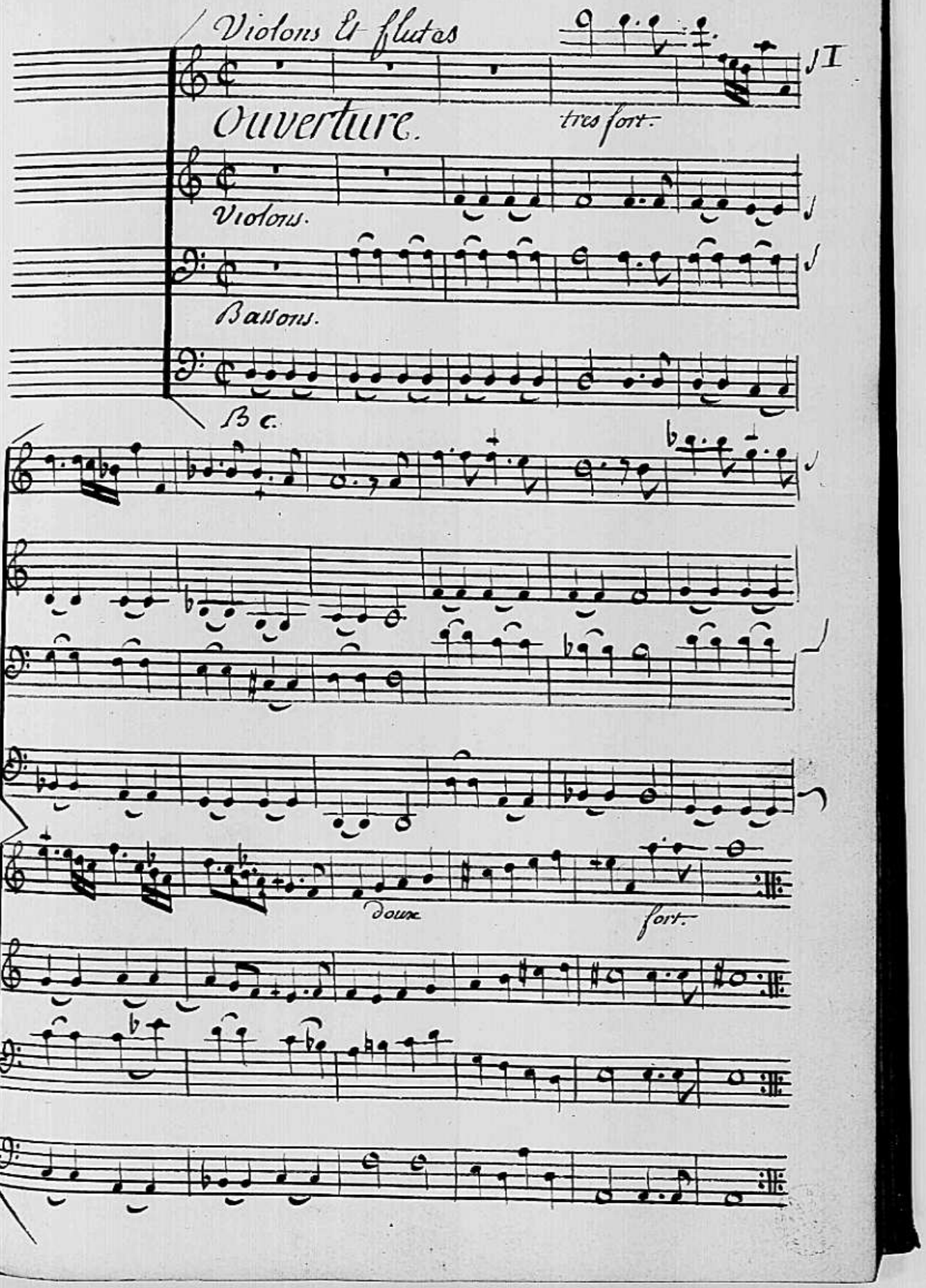
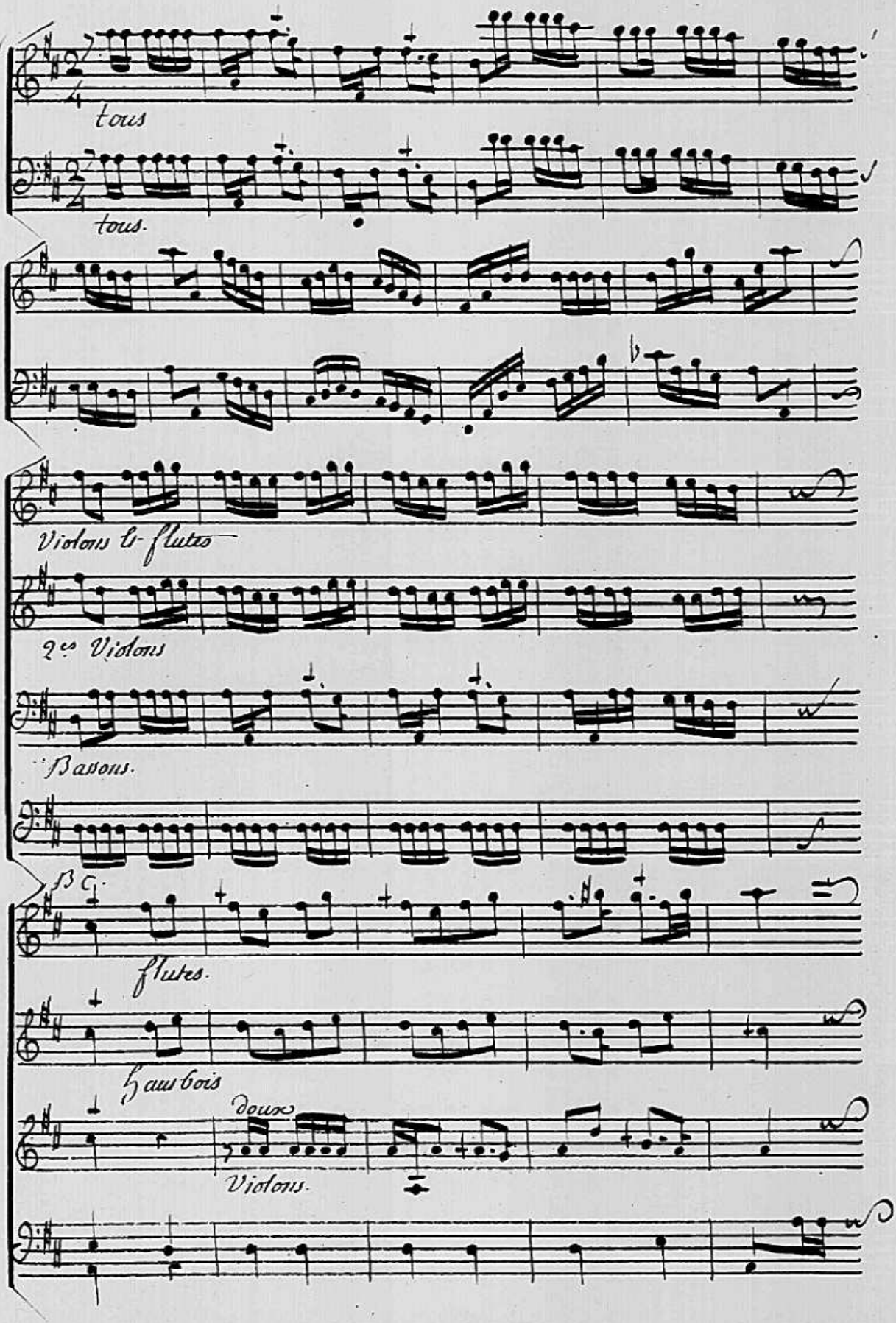
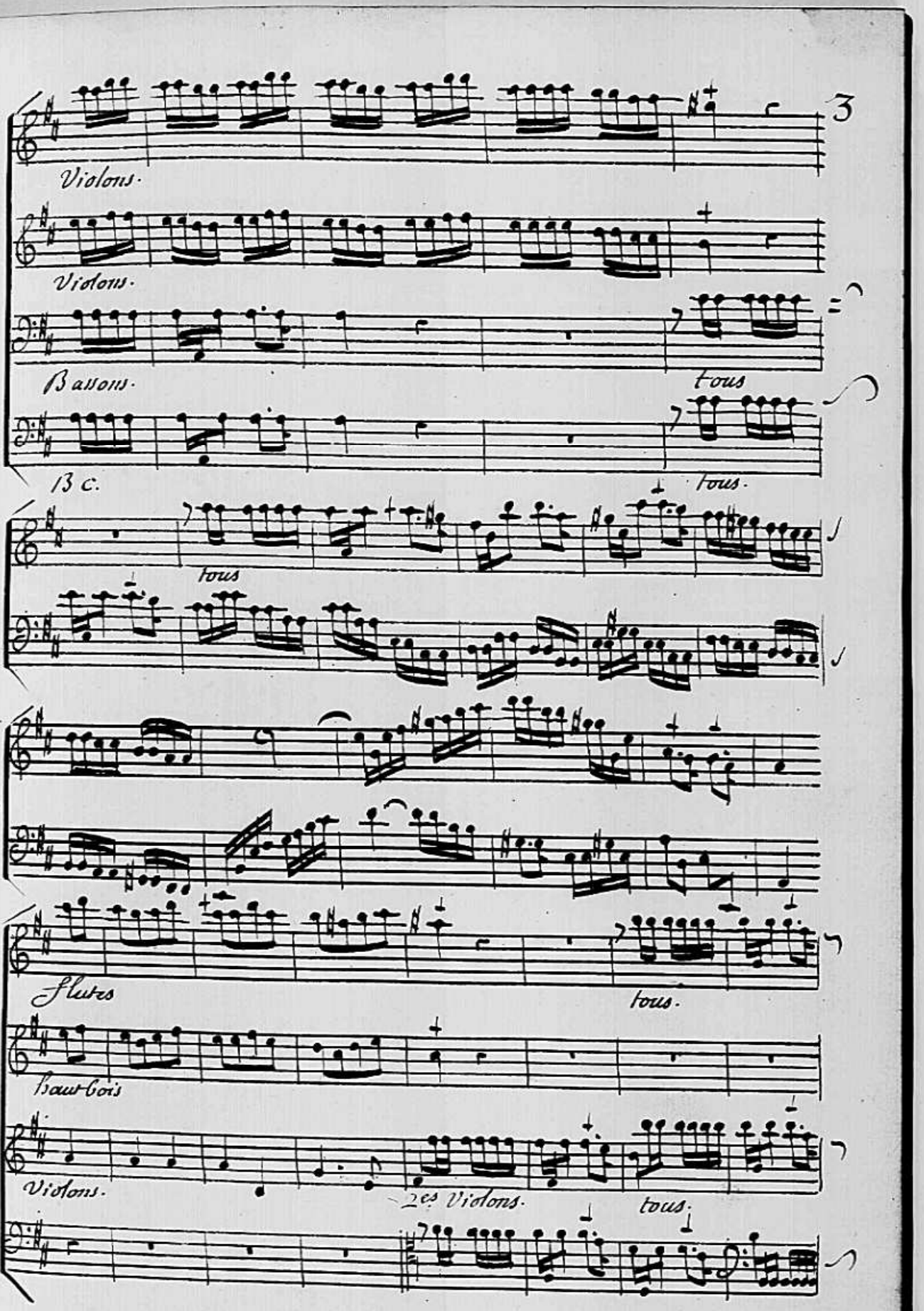
ZELIE

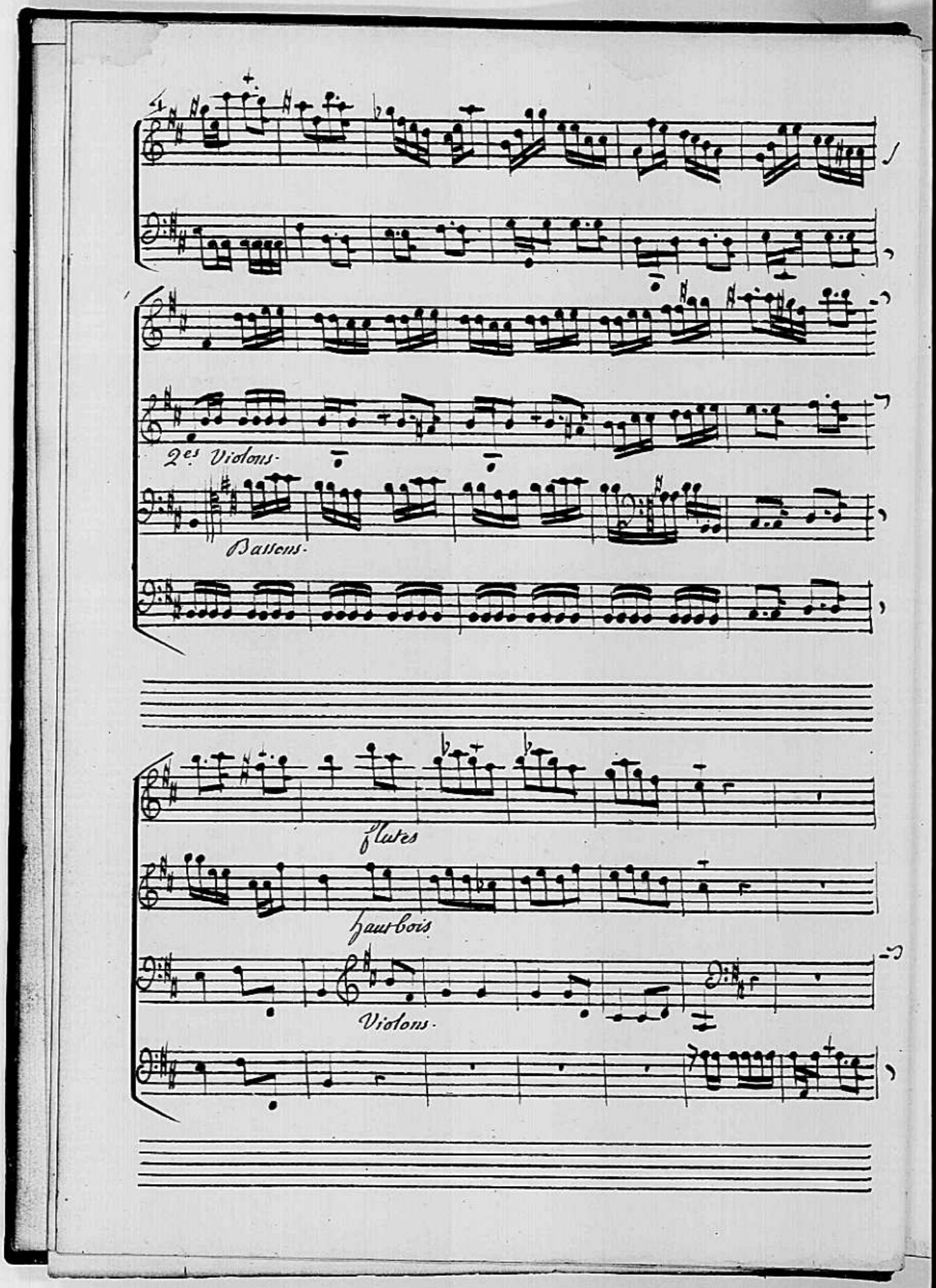
Divertissement nouveau

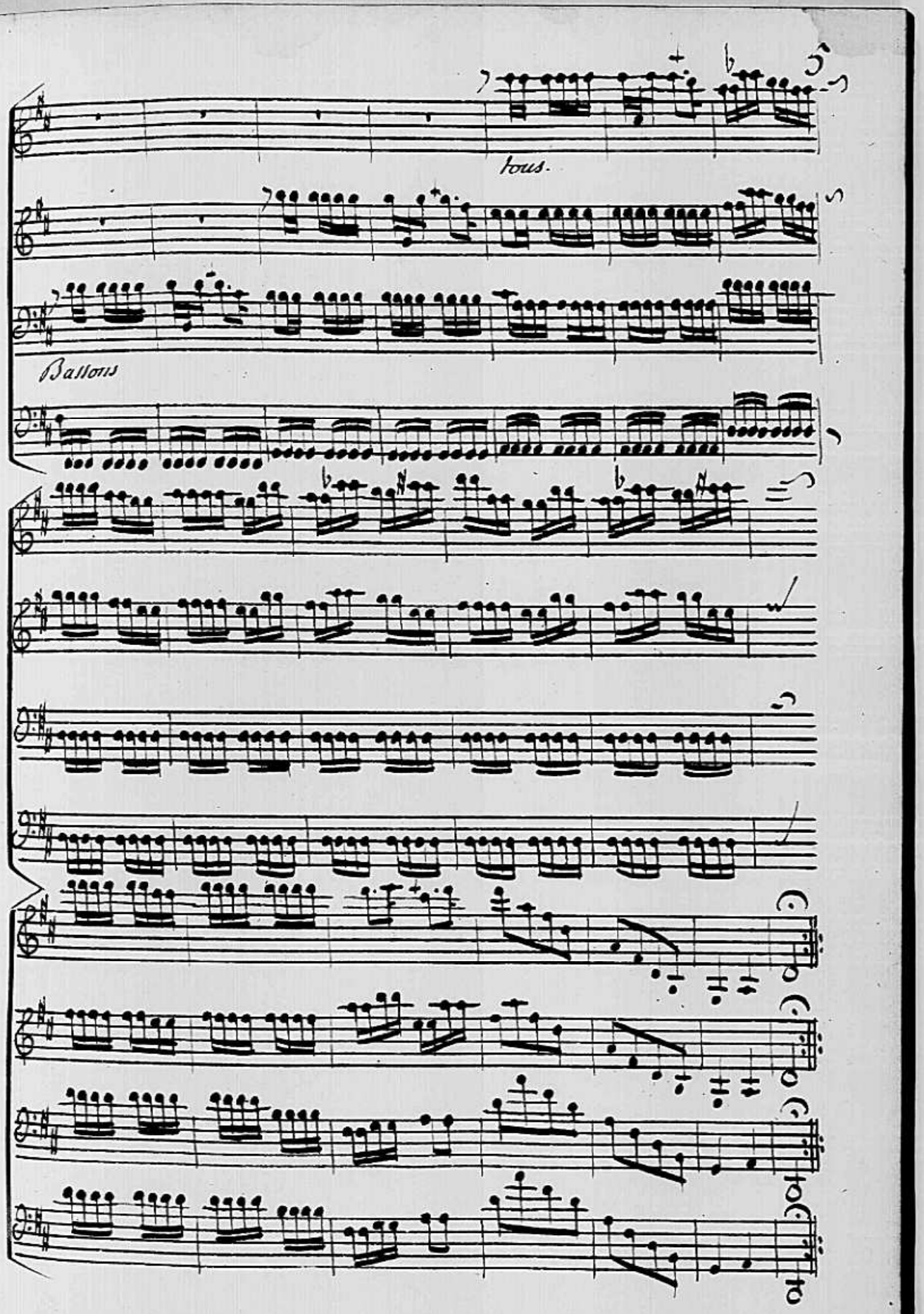
Représenté devant le Roy
Sur le Théâtre des Petits
Apartemens à Versailles
Le 13. Fevrier 1749.


Violons & flutes
Ouverture.
tres fort.
Violons.
Bassons.
B c.
Doux
fort.


tous
tous.
Violons & flutes
2es Violons
Bassons.
flutes.
Hautbois
doux
Violons.


3
Violons.
Violons.
Bassons.
tous
B c.
tous.
tous
Flutes
tous.
hautbois
Violons.
2es Violons.
tous.


2es Violons.
Bassons.
flutes
hautbois
Violons.


tous.
Ballons

Scene I.re

Delie.

Doux pendant tout le Morceau

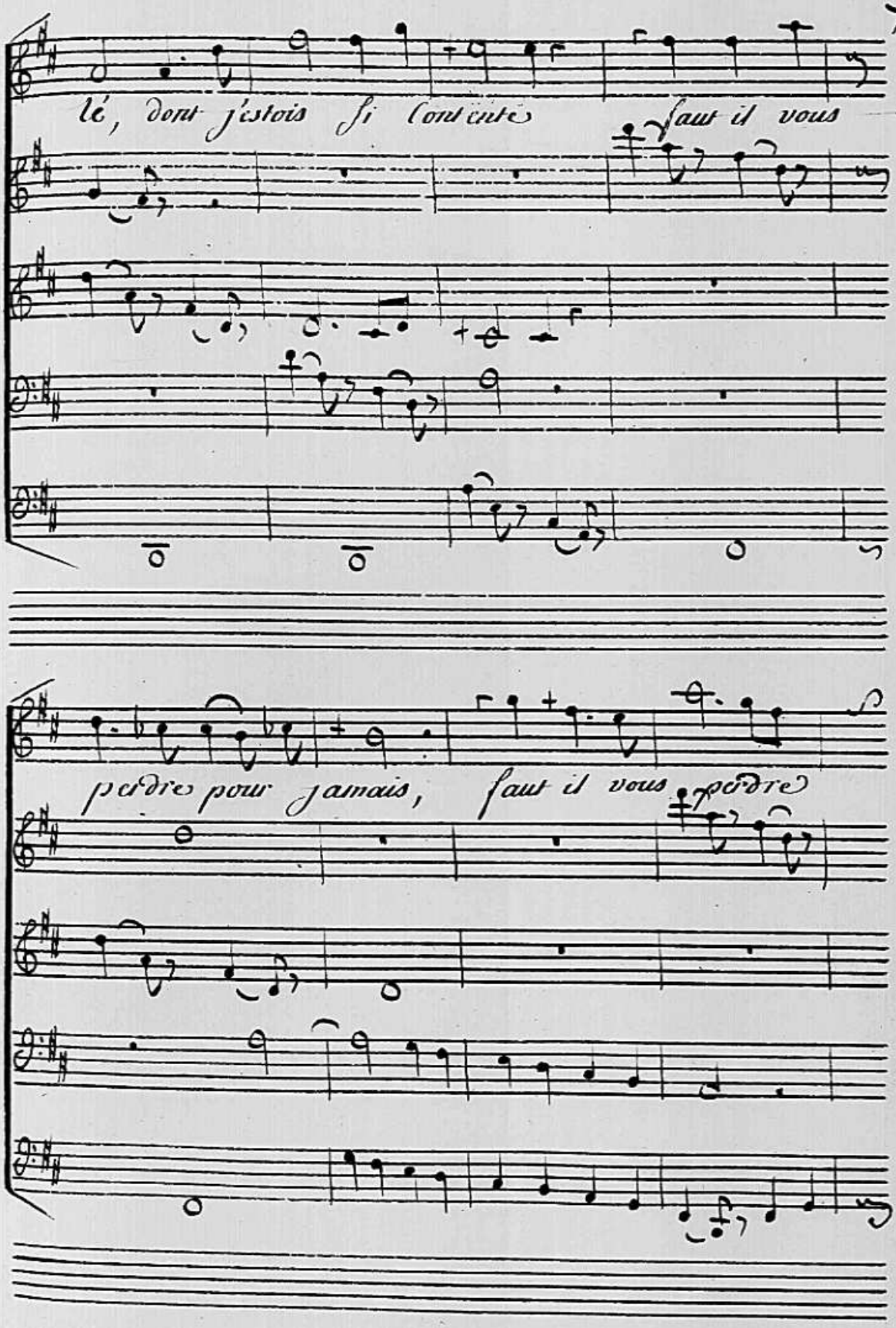
Flutes

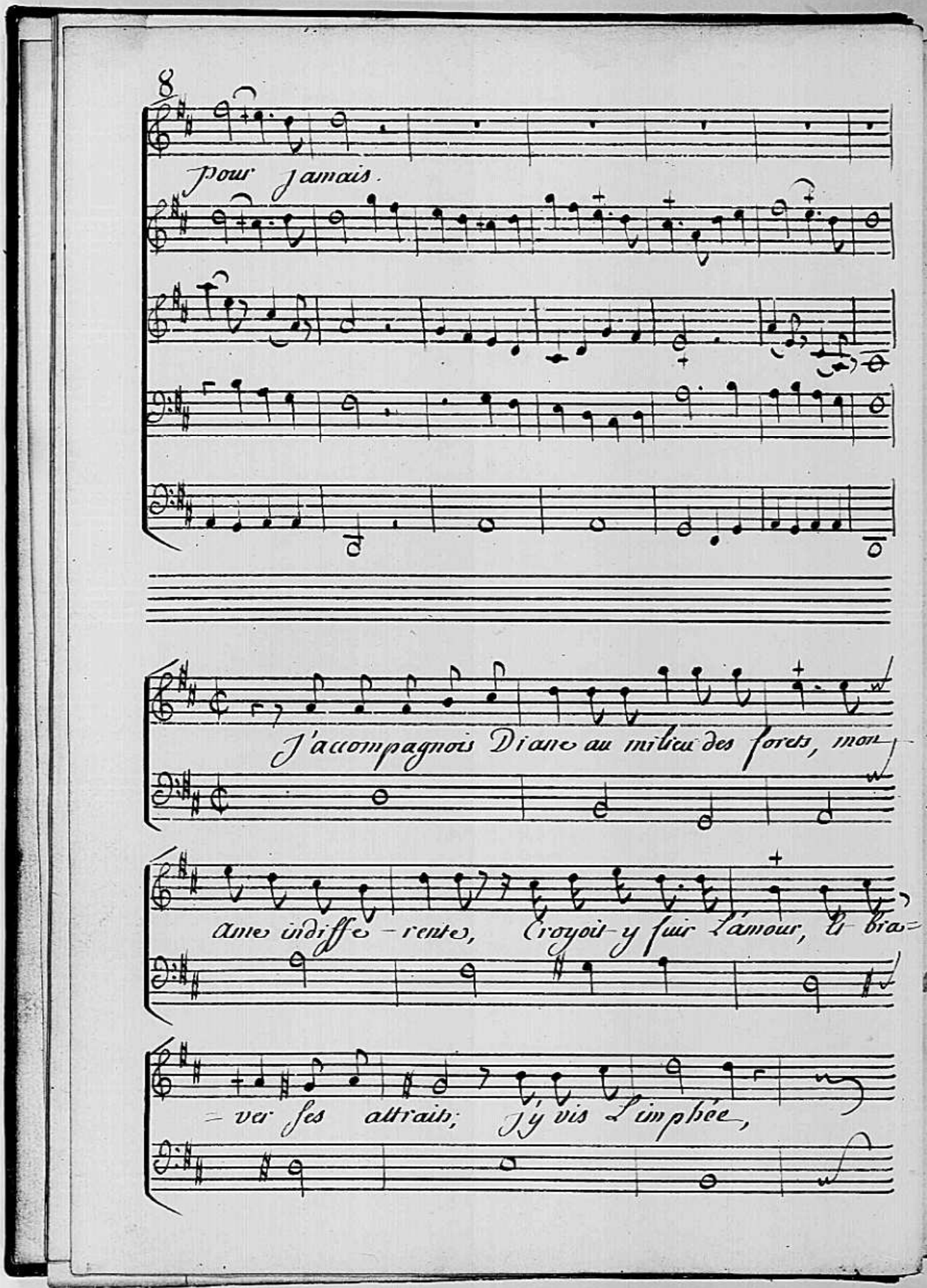
Violons.

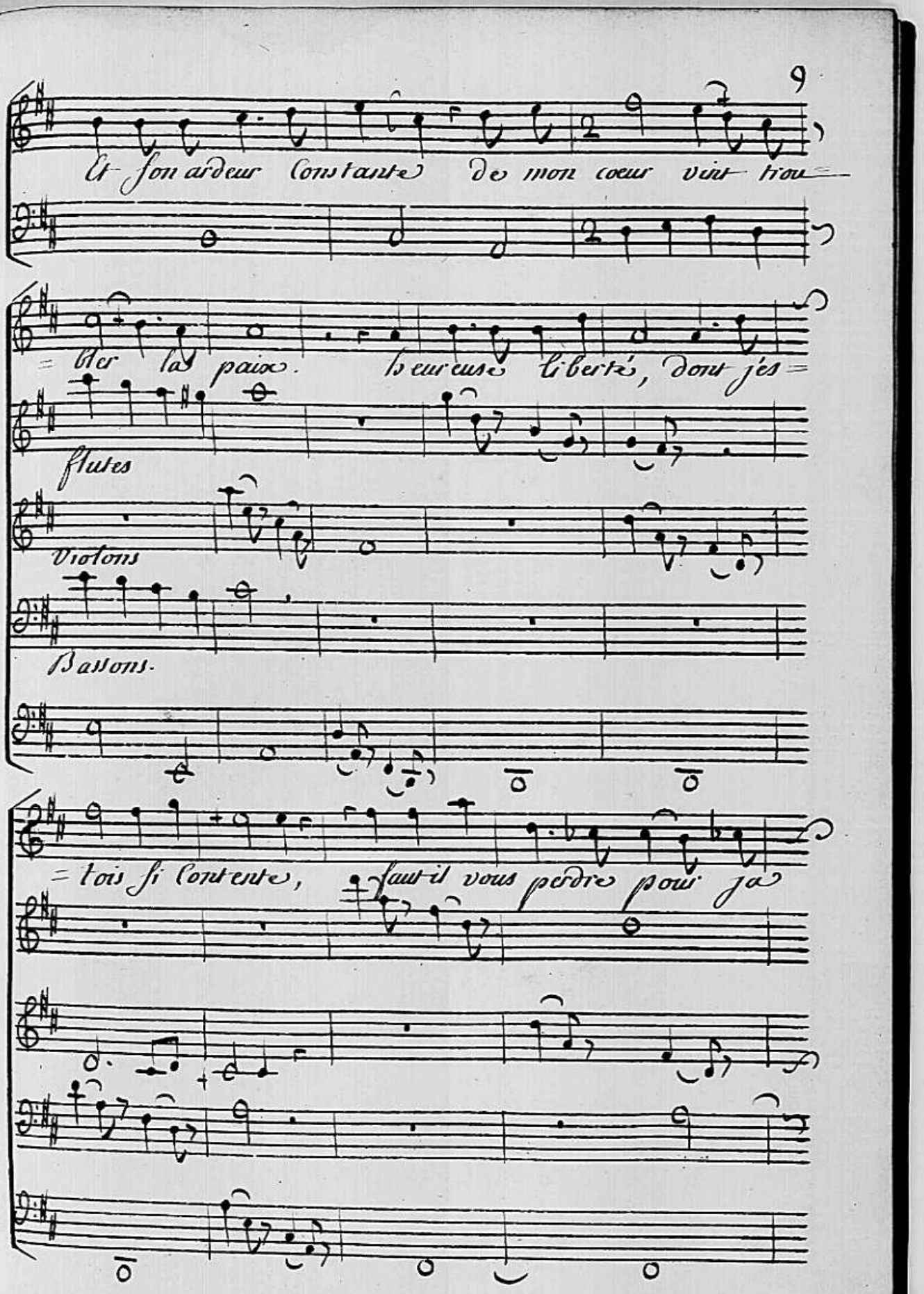
Ballons.

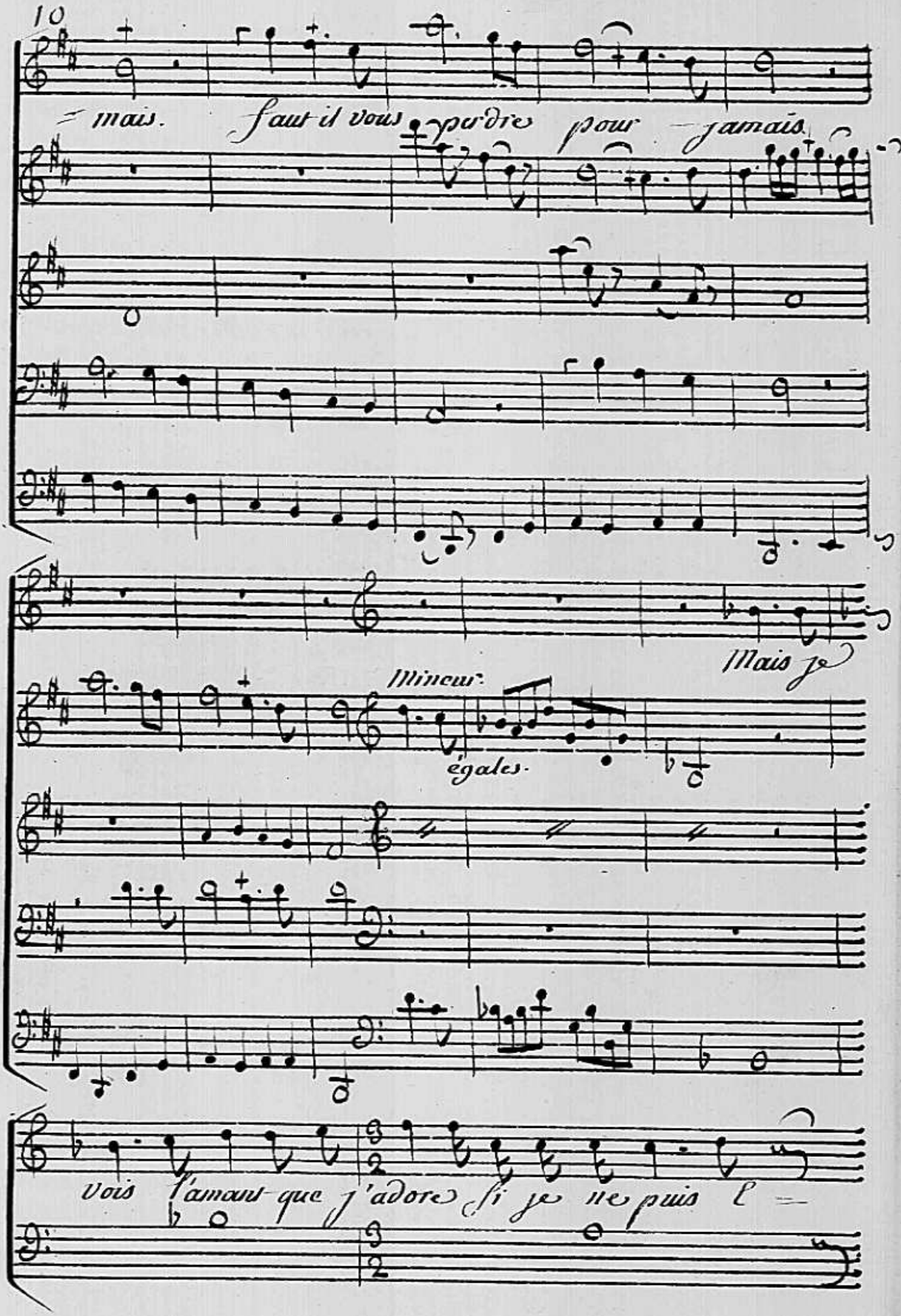
Bc.

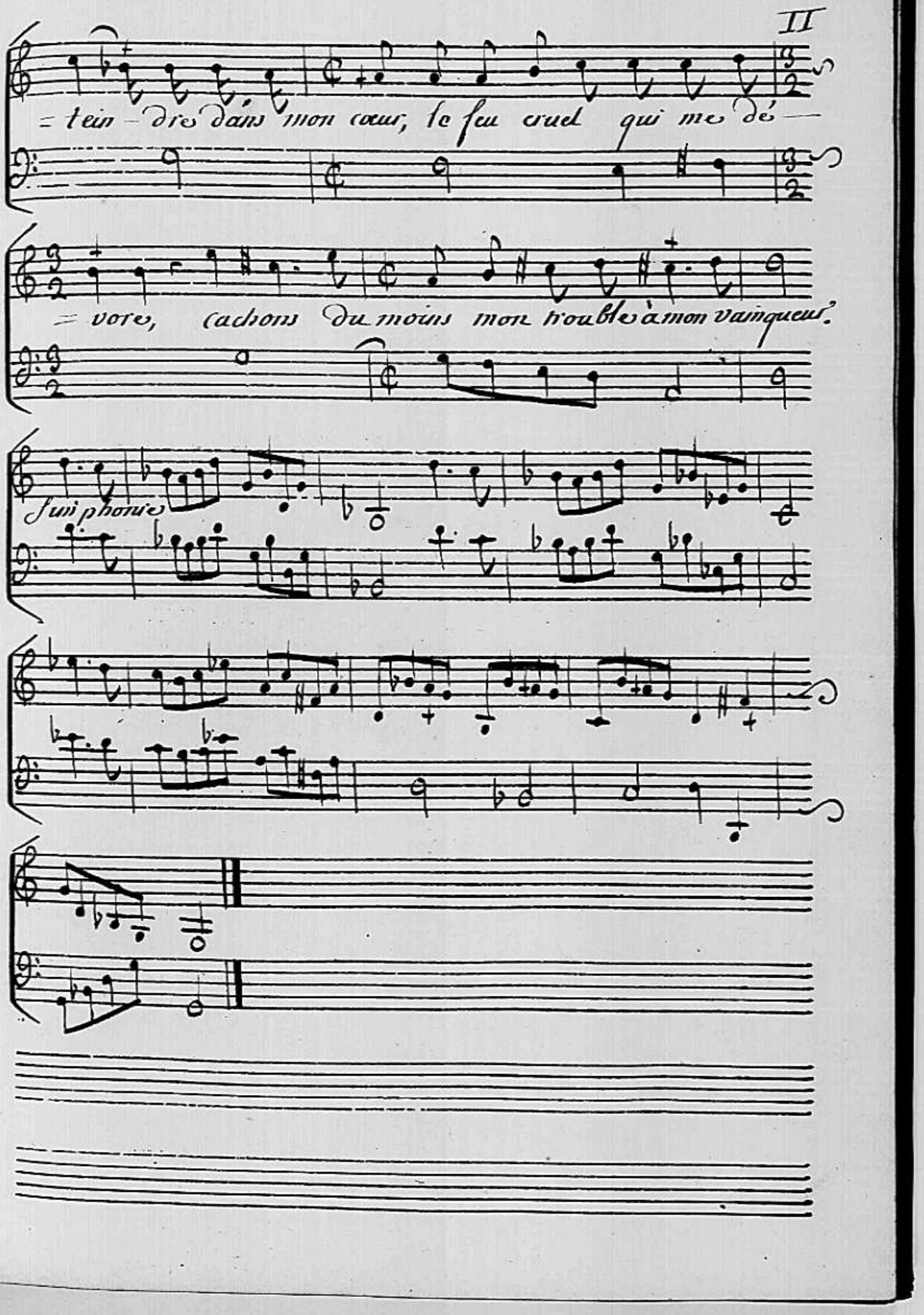
Heureuse liber=


lé, dont j'étois si contente
faut il vous
perdre pour jamais,
faut il vous perdre


8
pour jamais.
J'accompagnois Diane au milieu des forets, mon
ames indiffe - rentes, Croyois-y fuir l'amour, Et bra=
= ver ses attraits; J'y vis L'imphée,


Et son ardeur Constante de mon coeur vint trou=
=ver la paix. heureuse Liberté, dont jés=
flutes
Violons
Bassons.
=tois si Contente, faut-il vous perdre pour ja


mais. Faut il vous perdre pour jamais
Mais je
Mineur.
égales.
vois l'amour que j'adore si je ne puis l'


= tein – dre dans mon cœur, le feu cruel qui me dé —
= vore, cachons du moins mon trouble à mon vainqueur.
Symphonie

Scene 2e

Delie. Limphée

Limphée

Nimphe dans cet azile, qui

peut vous attirer! votre coeur — tranquille, i =

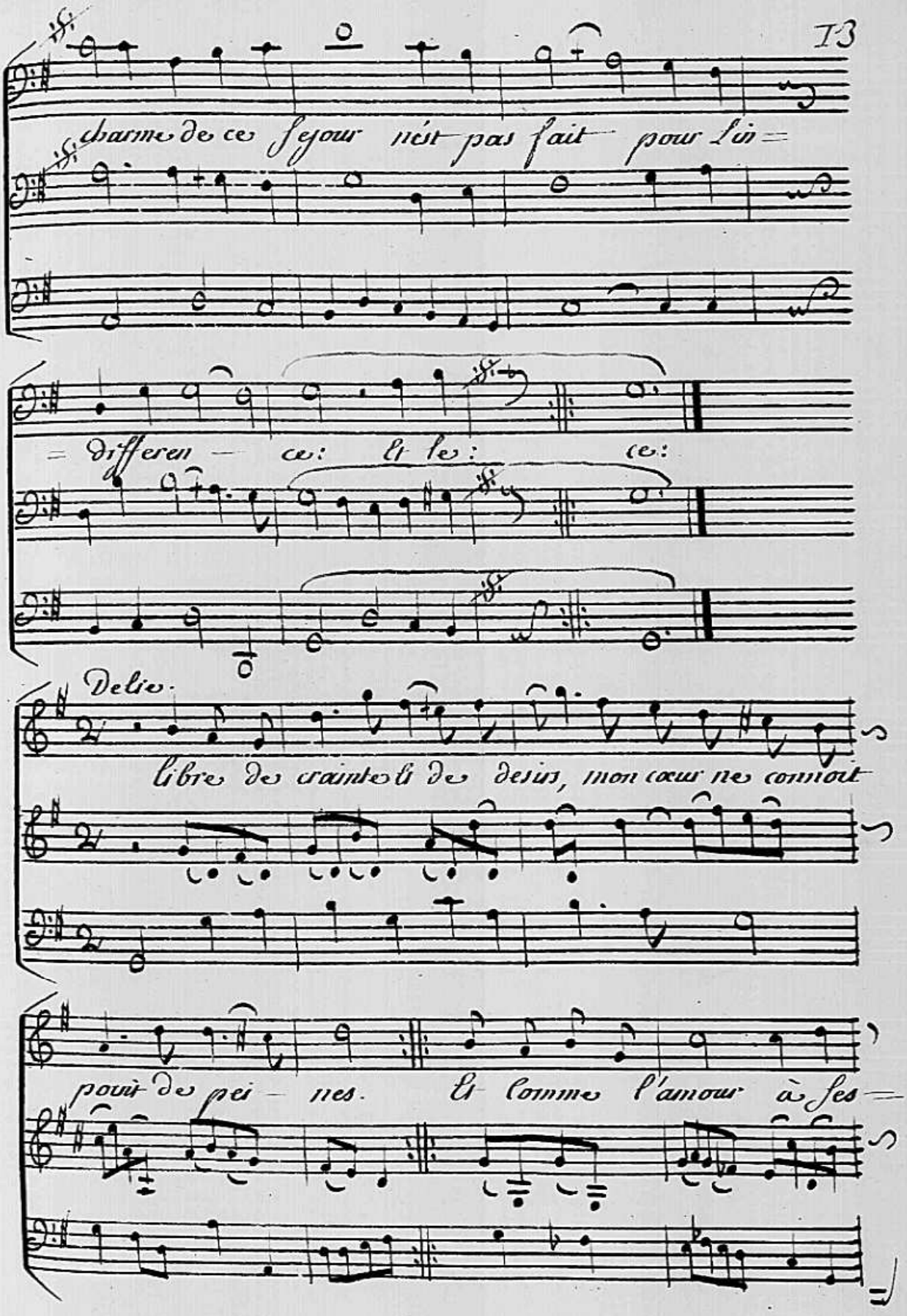
= gnore le plaisir, quon goute au soupir er:

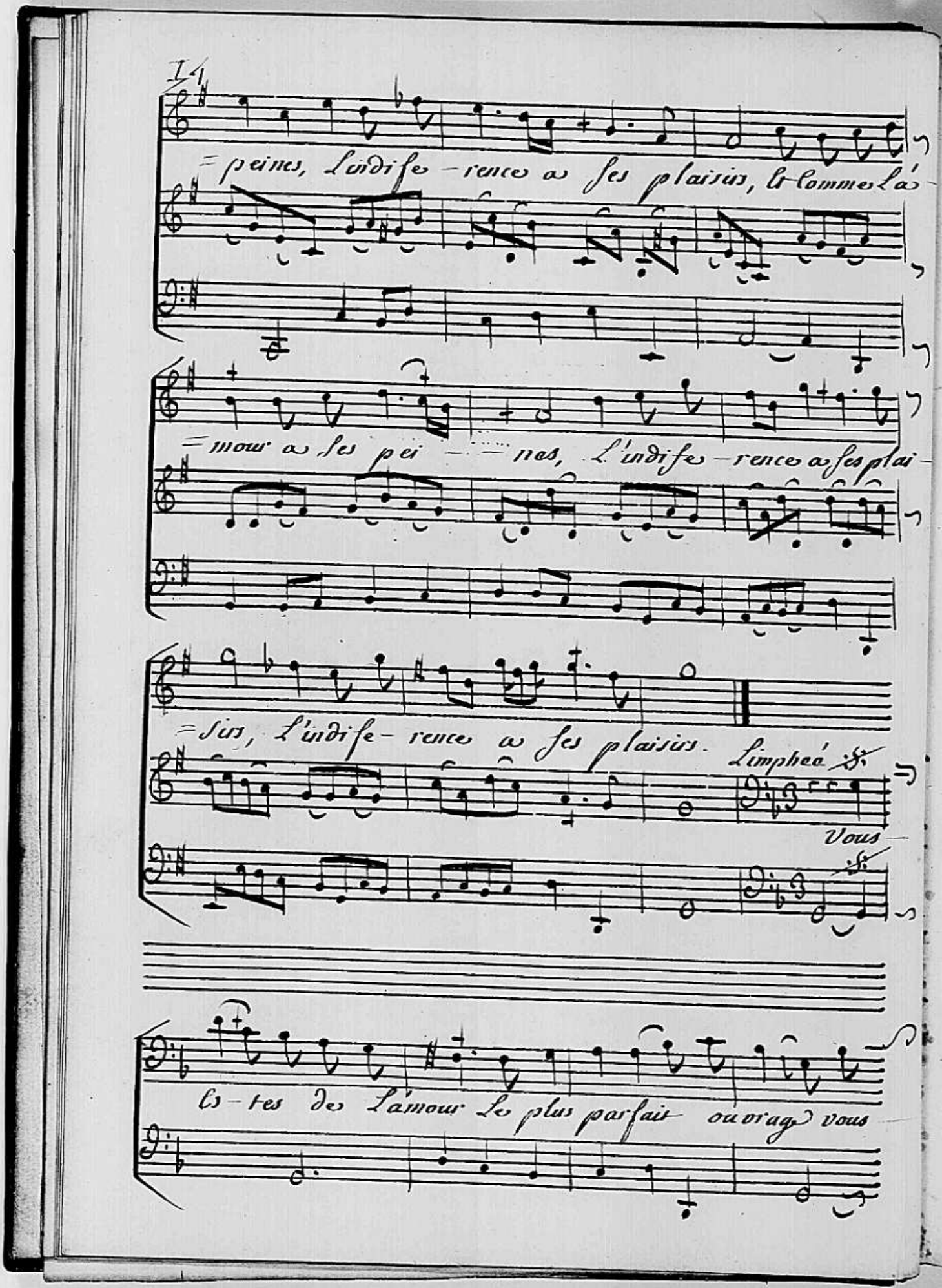
Mesuré et lent.

les bois épais, et leur silence, ne doivent

Ballons.

plaire qu'au l'amour: mour: et le =


charme de ce Sejour n'est pas fait pour lui =
= differen — ce: Et les: ce:
Delie.
Libre de crainte & de desirs, mon cœur ne connoit
pour de pei — nes. Et comme l'amour à ses =



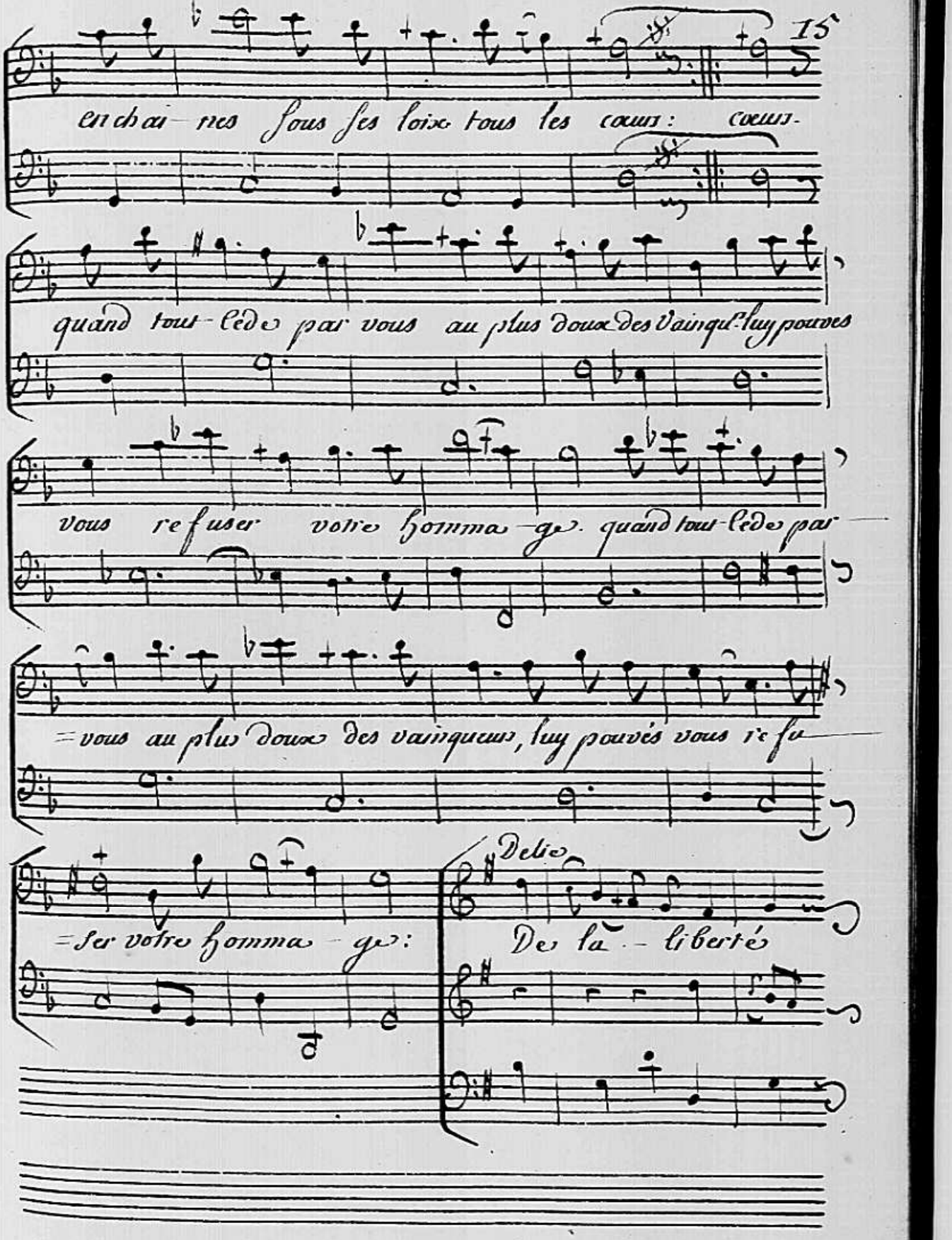
=peines, L'indife-rence a ses plaisirs, Et comme l'a-

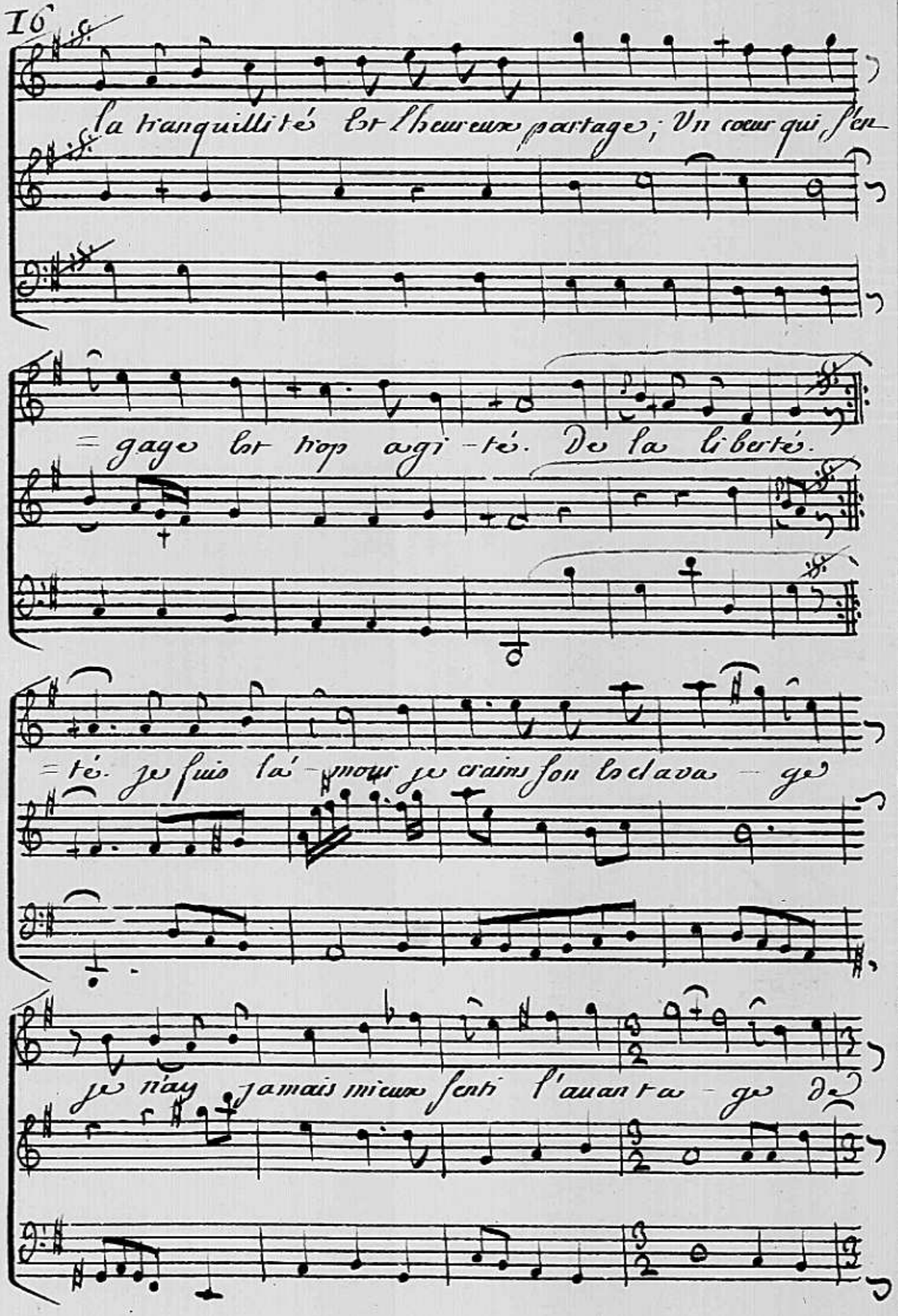
=mour a ses pei-nes, L'indife-rence a ses plai-

=sirs, L'indife-rence a ses plaisirs. Limphée

Vous-

Es-tes de L'amour Le plus parfait ouvrage vous


enchai-nes sous ses loix tous les cœurs: cœurs-
quand tout-cede par vous au plus doux des Vainqueurs luy pouvez
vous refuser votre homma-ge. quand tout-cede par-
=vous au plus doux des vainqueurs, luy pouvés vous re fu-
=ser votre homma-ge:
Delio
Des la-libertés


la tranquillité est l'heureux partage ; Un cœur qui s'en
= gage est trop agi - té. De la liberté.
= té. je fuis l'a - mour je crains son esclava - ge
je n'ay jamais mieux senti l'avanta - ge de

=la – li ber – té: L'imphée

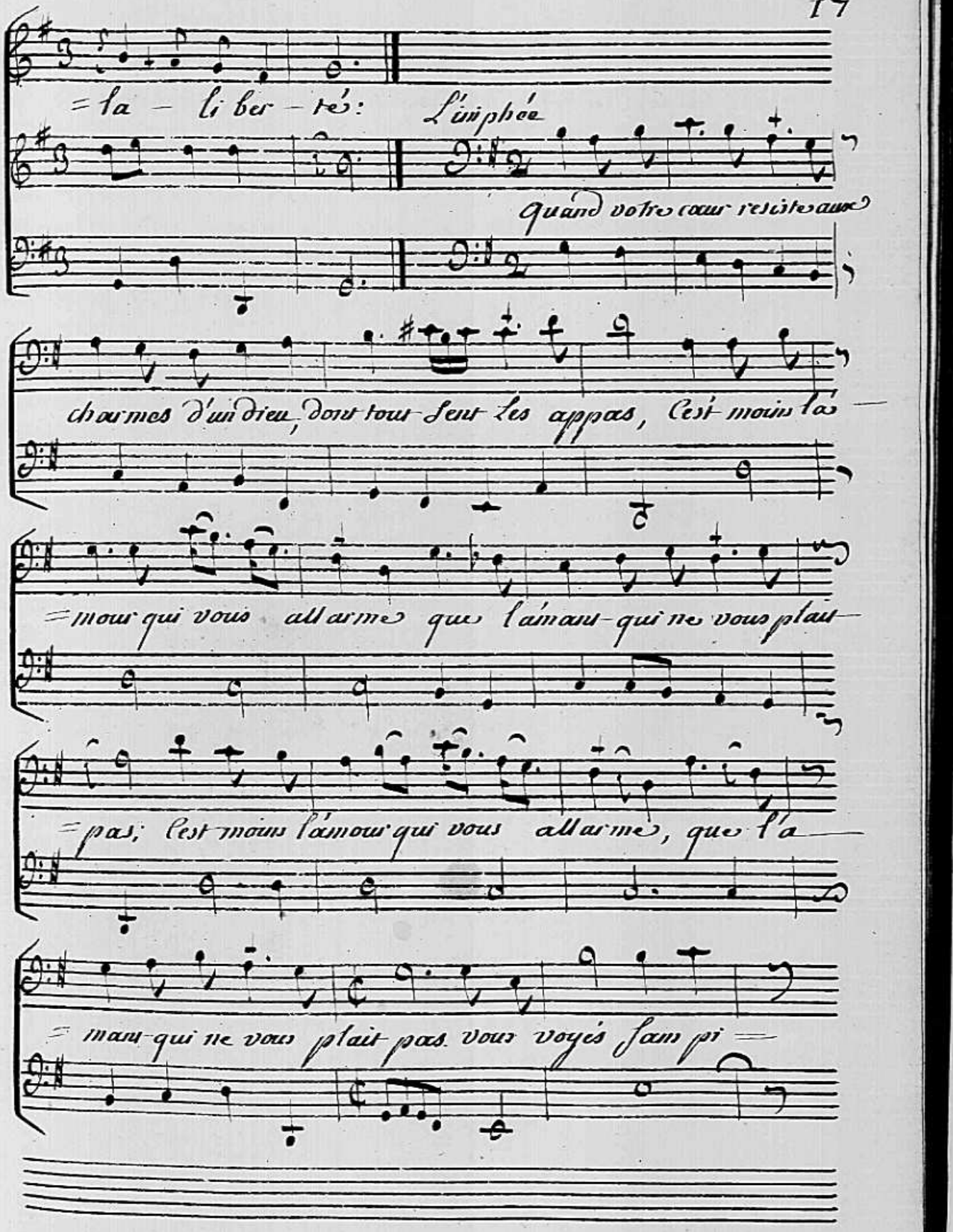
Quand votre cœur resiste aux

charmes d'un dieu, dont tout sent les appas, C'est moins l'a –

=mour qui vous allarme que l'amant qui ne vous plait

=pas; C'est moins l'amour qui vous allarme, que l'a –

=mant qui ne vous plait pas. vous voyés sans pi =



=tié le feu qui me devore, Mais malgré mes feux Mépri=

=sés, mon coeur cherit Encore les tourments

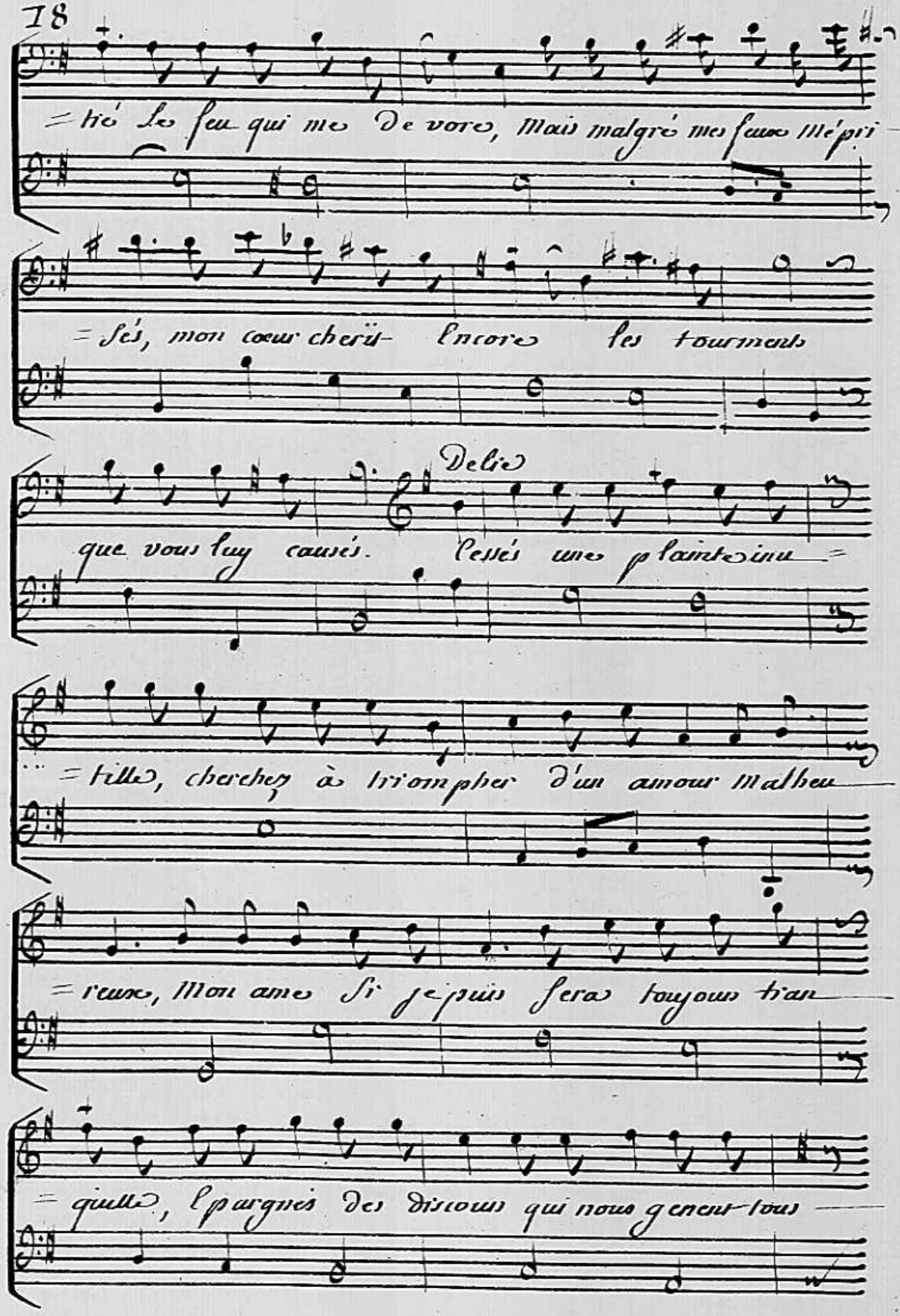
Delie

que vous luy causés. Cessés une plainte inu=

=tille, cherchez à triompher d'un amour Malheu=

=reux, Mon ame si je puis sera toujours tran=

=quille, Epargnés des discours qui nous genent tous



=deux, Euittés de me voir; Eh! le pourayje in=

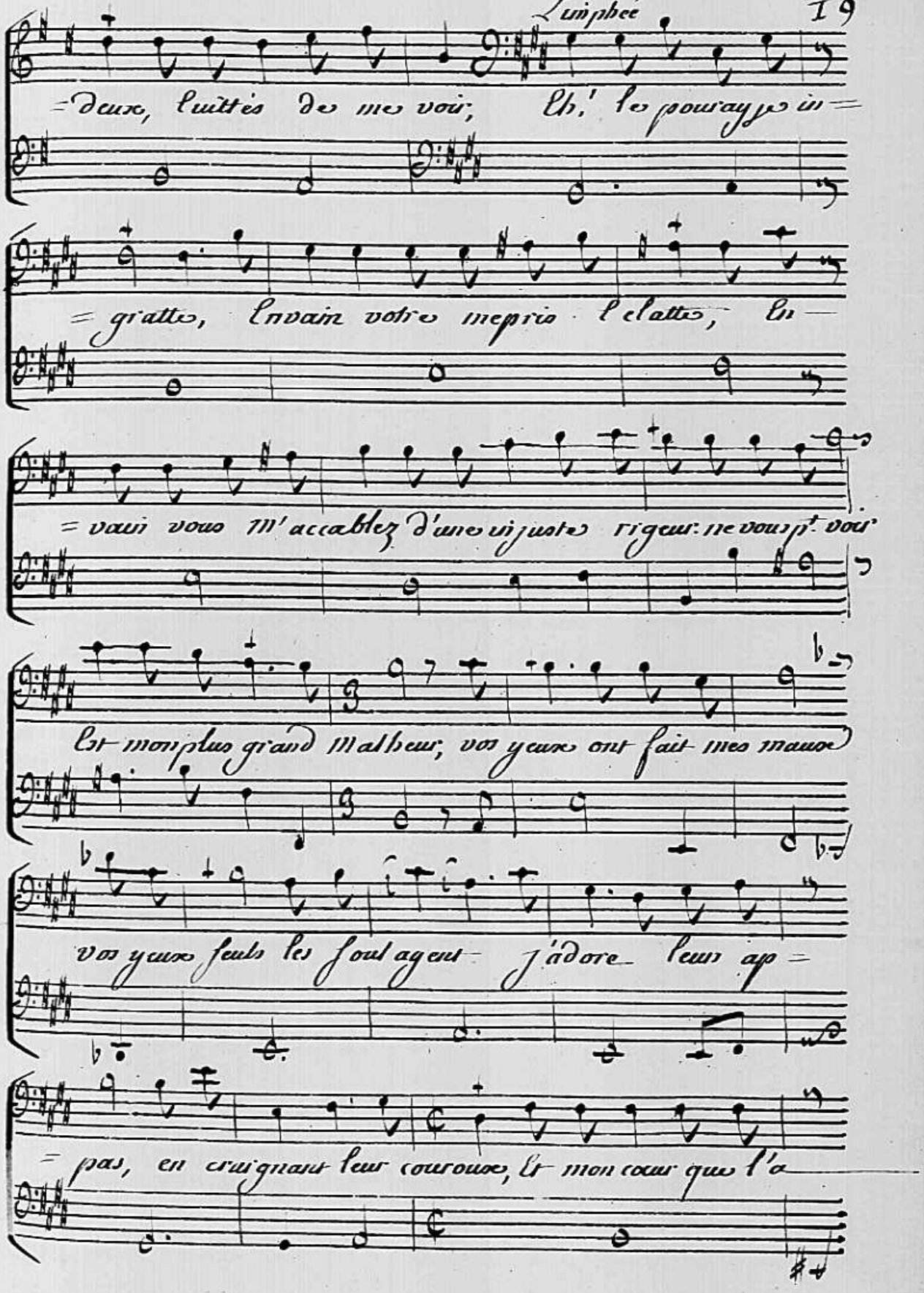
=gratte, Envain votre mepris Eclatte, En=

=vain vous m'accablez d'une injuste rigeur: ne vous pt. voir

Est mon plus grand Malheur; vos yeux ont fait mes maux

vos yeux seuls les soulagent j'adore leurs ap=

=pas, en craignant leur courroux, Et mon coeur que l'a



= mour et le depit partagent, redoutez de vous voir

et ne cher- chez que vous. Soyez vous insen

= sible a l'amour le plus tendre, vous detournés les

Delie

yeux, Vous ne m'écoutez pas. Je souffre trop a vous en

Limphée

Delie

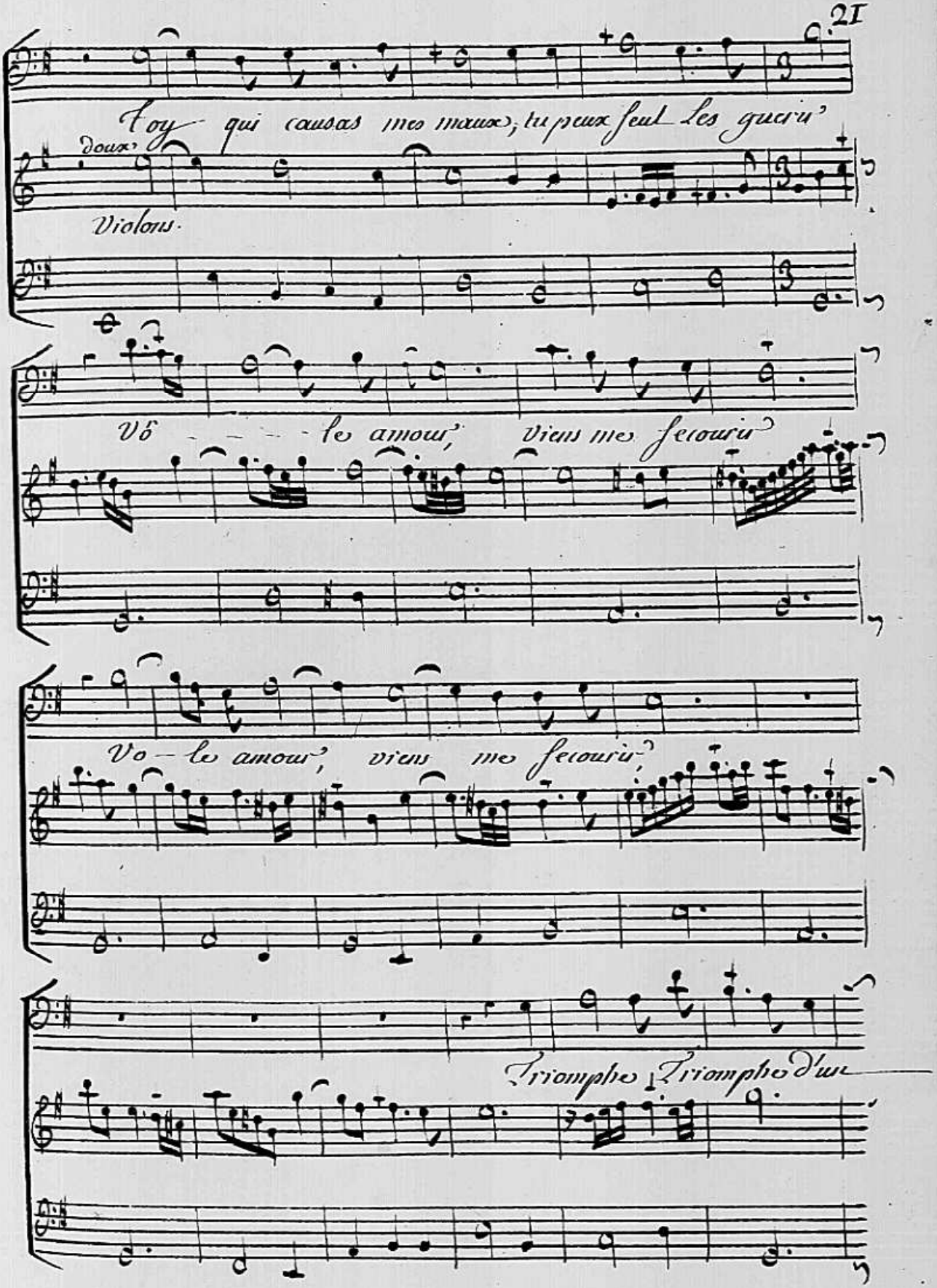
= tendre, Vous me quittez, ne Suivez point mes pas.

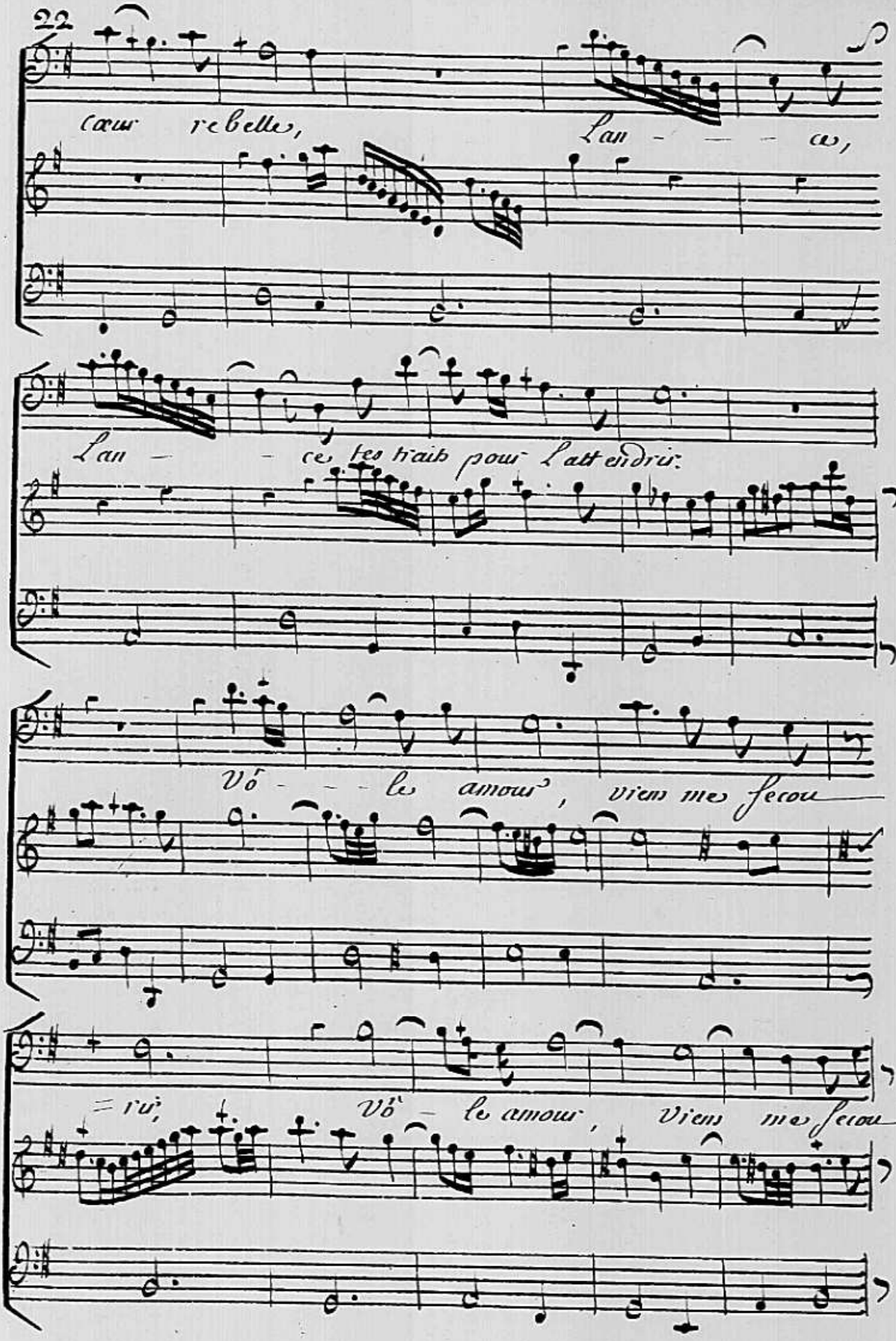
Limphée

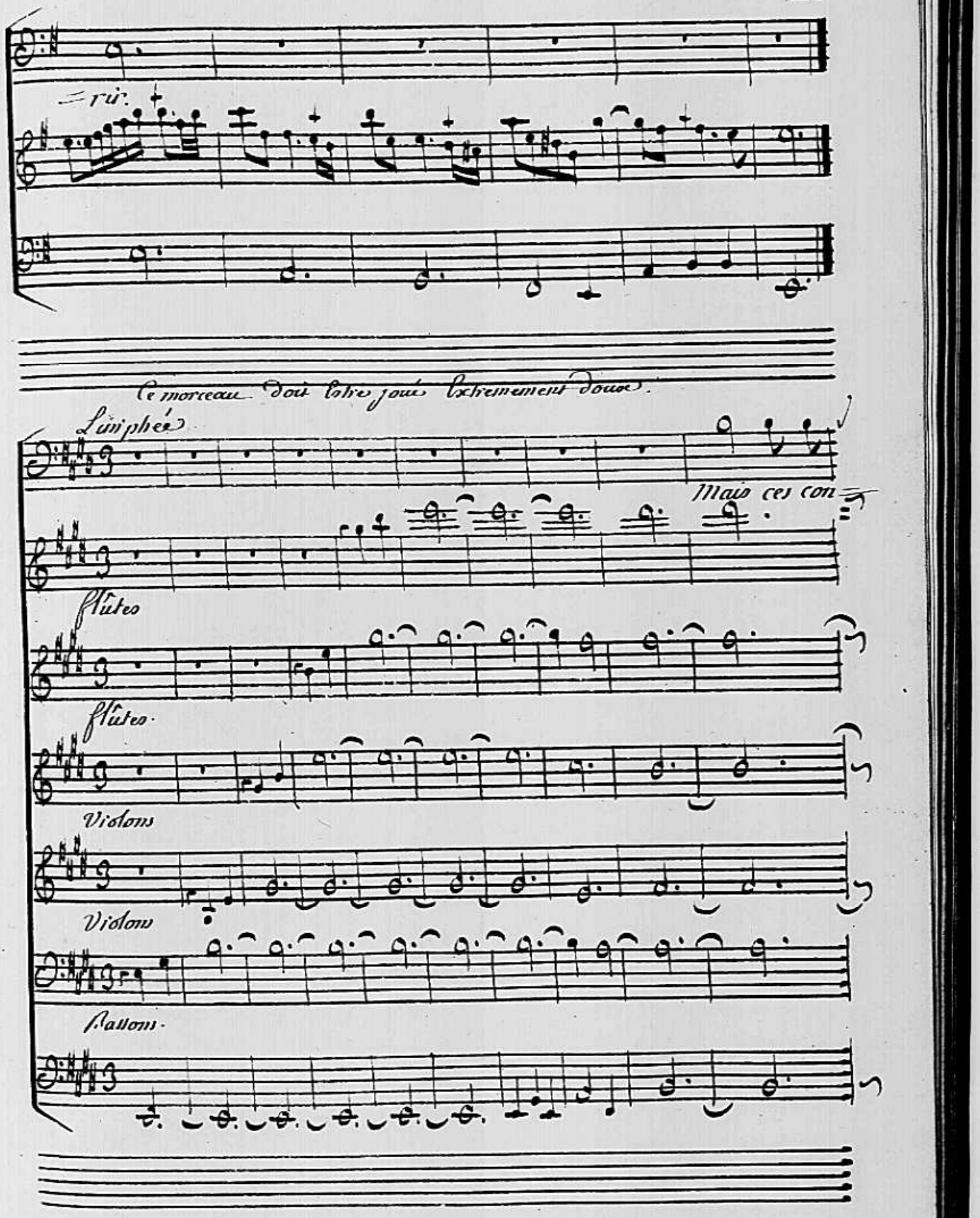
Scene 3e

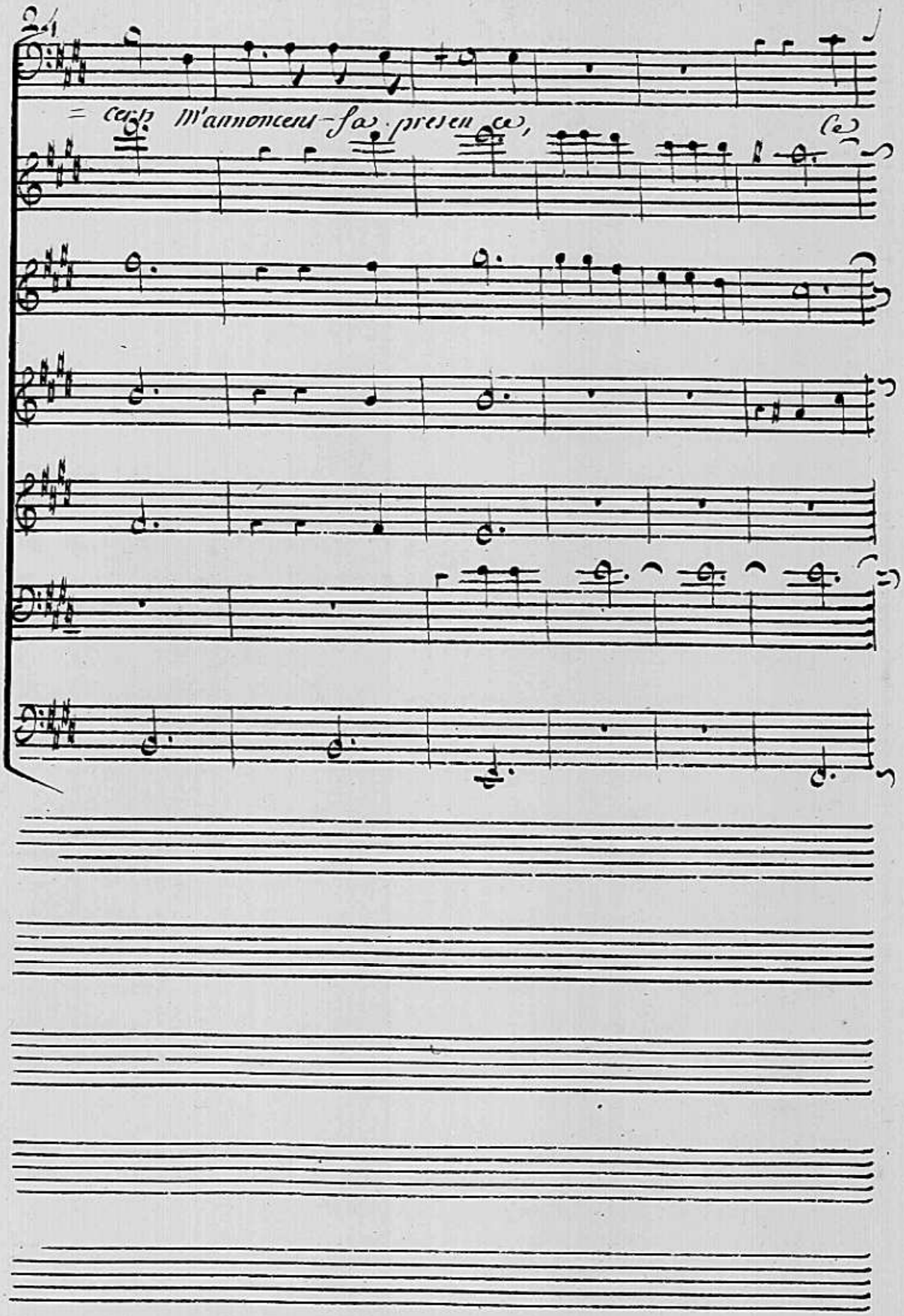
Limphée

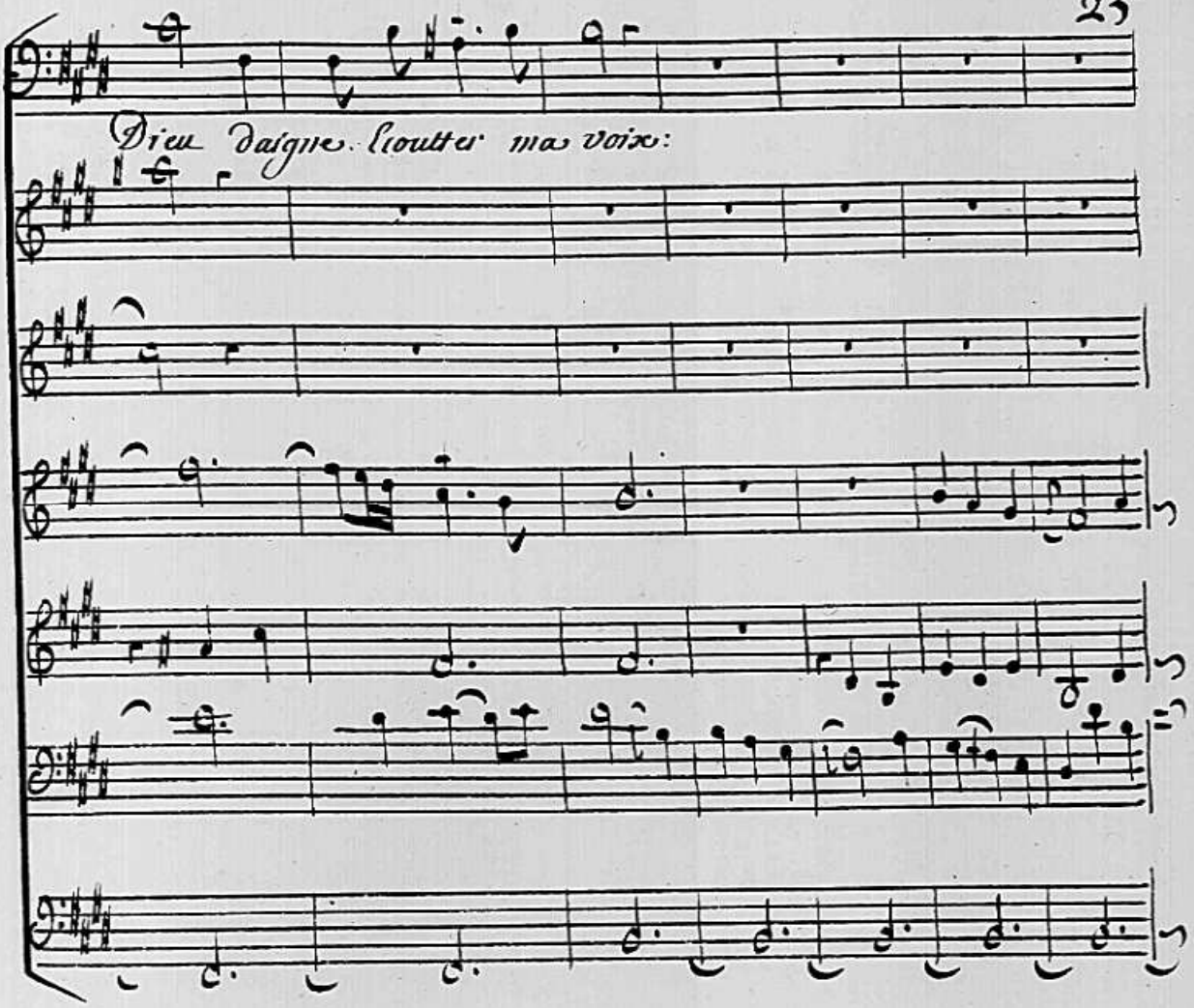
Elle fuit la cruelle

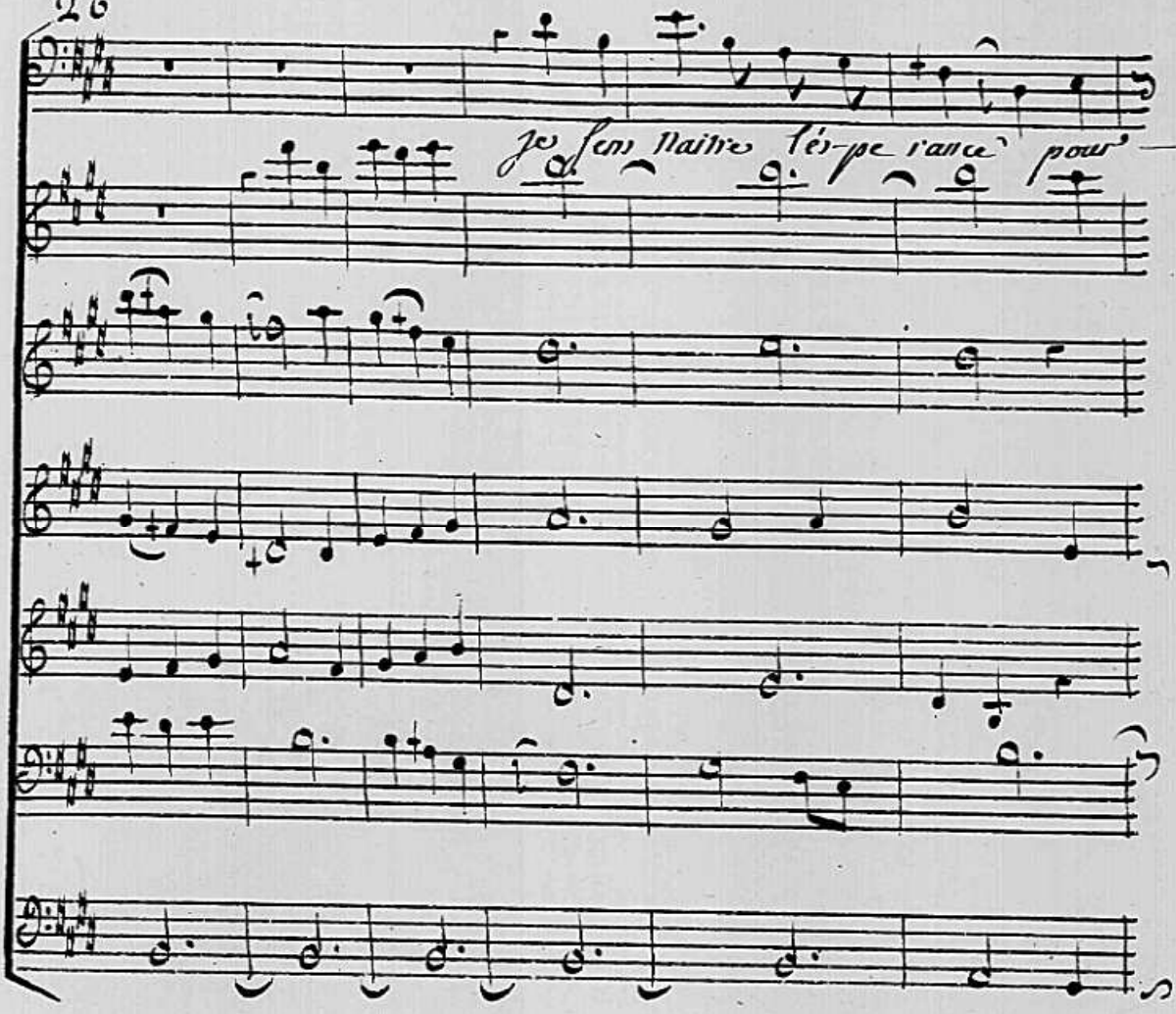

Toy qui causas mes maux, tu peux seul les guerir
Doux
Violons
Vo — le amour, viens mes secours
Vo — le amour, viens mes secours
Triomphe Triomphe d'ur

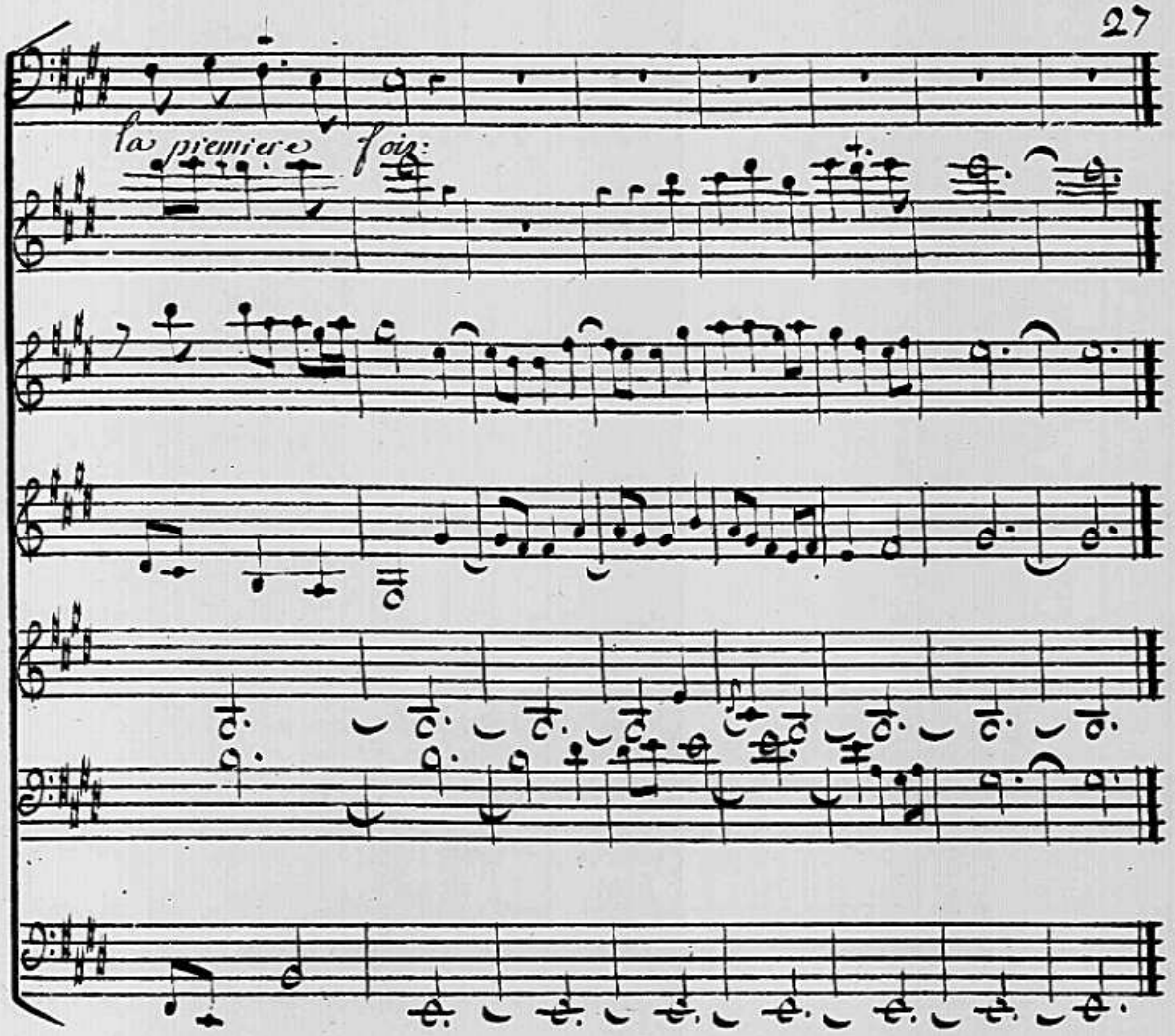

Cœur rebelle, L'an - - - ce,
L'an - - ce tes traits pour l'attendrir:
Vô - - le amour, viens mes feux
= rir;
Vô - le amour, viens mes feux


rir.
Ce morceau doit Estre joué Extremement doux.
Liniphée
Mais ces con
flûtes
flûtes
Violons
Violons
Bassons

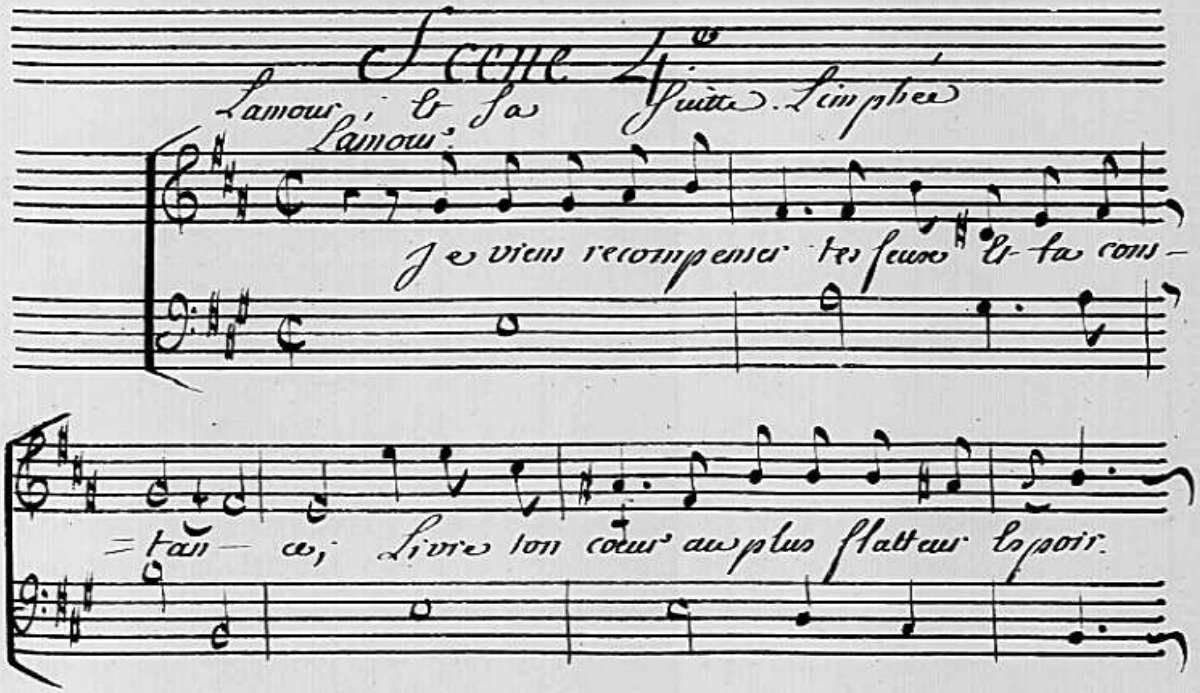

= cerp M'annoncent-sa presen ce,
Ce


Dieu daigne. Ioutter ma voix:


Je sens naître l'espérance pour


la premiere fois:

Scene 4e


L'amour, & sa Suite. Simphée
L'amour,
Je viens recompenser tes feux & ta cons-
=tan— ce; Livre ton cœur au plus flatteur espoir.

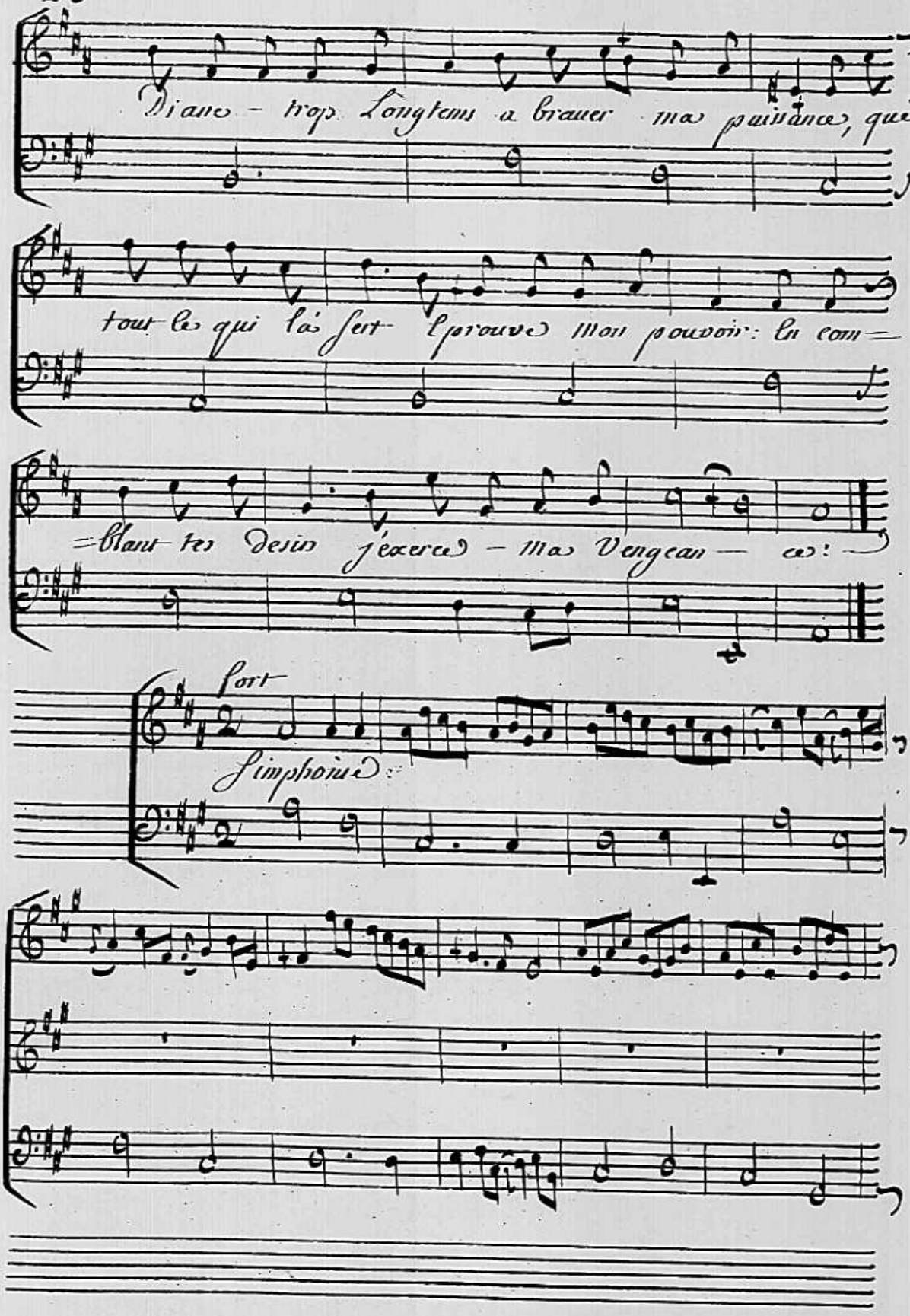
Diane - trop Longtems a brauer ma puissance, que

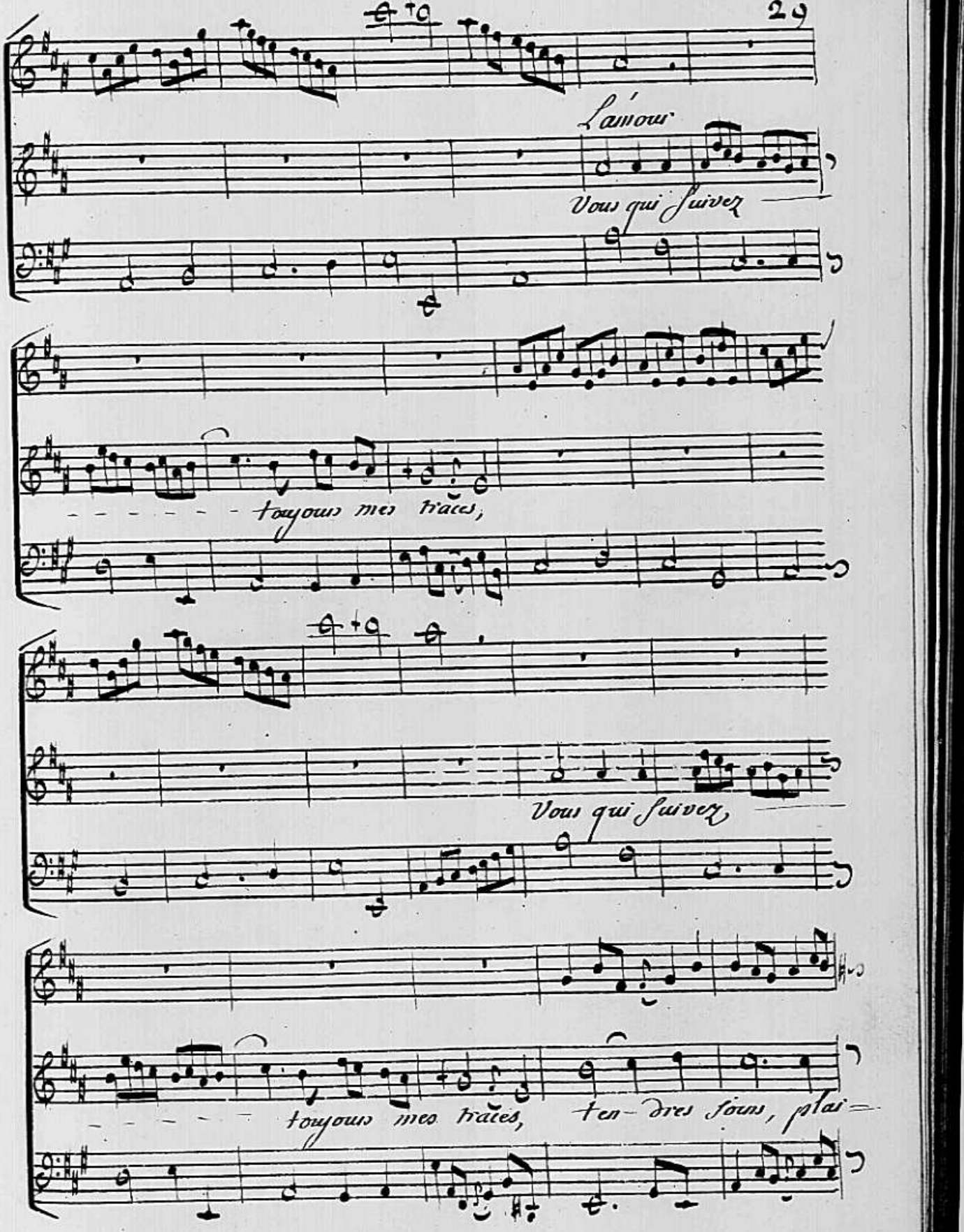
tout le qui l'a sert Eprouve mon pouvoir: En com=

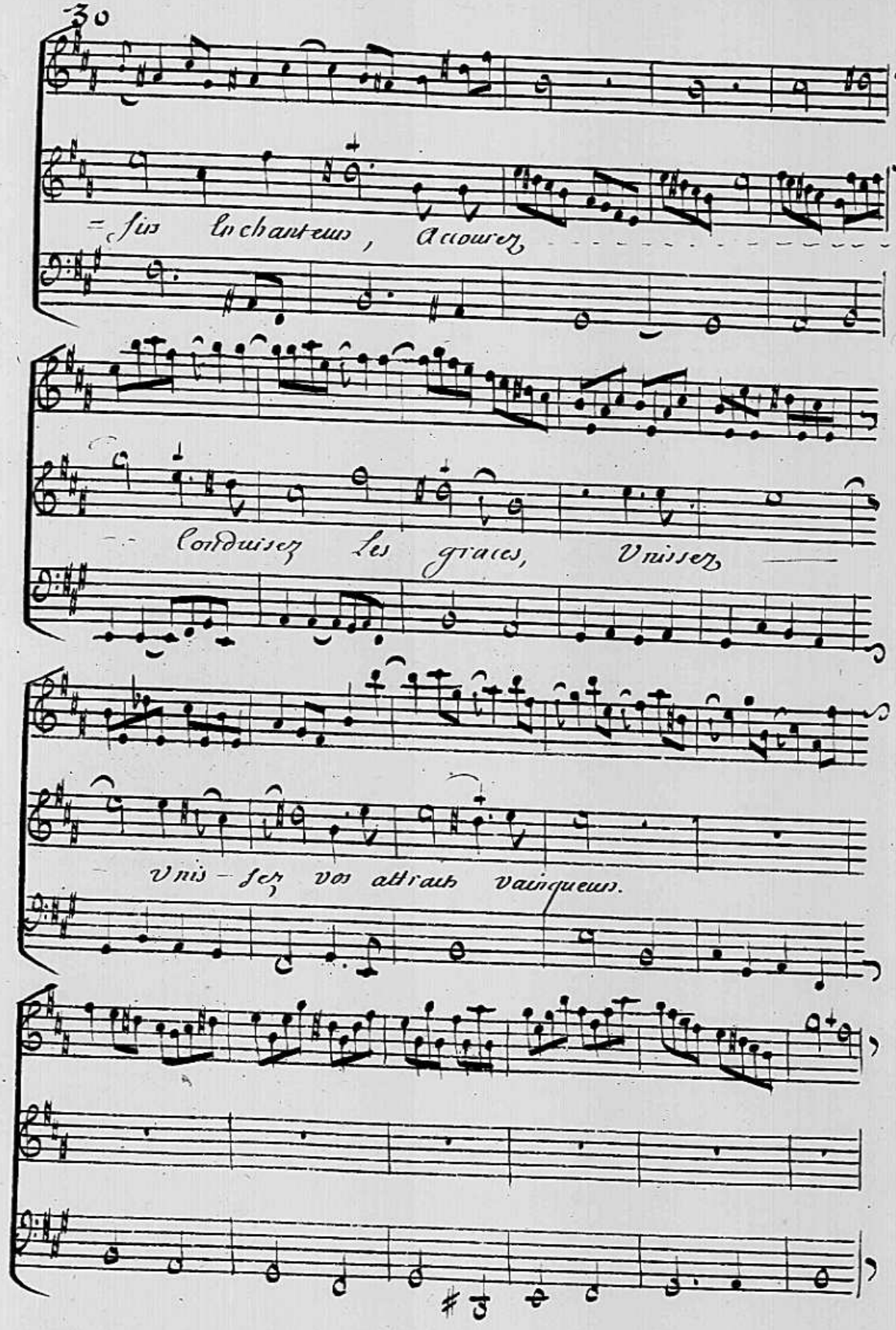
=blant tes desirs j'exerce - ma Vengean - ce:

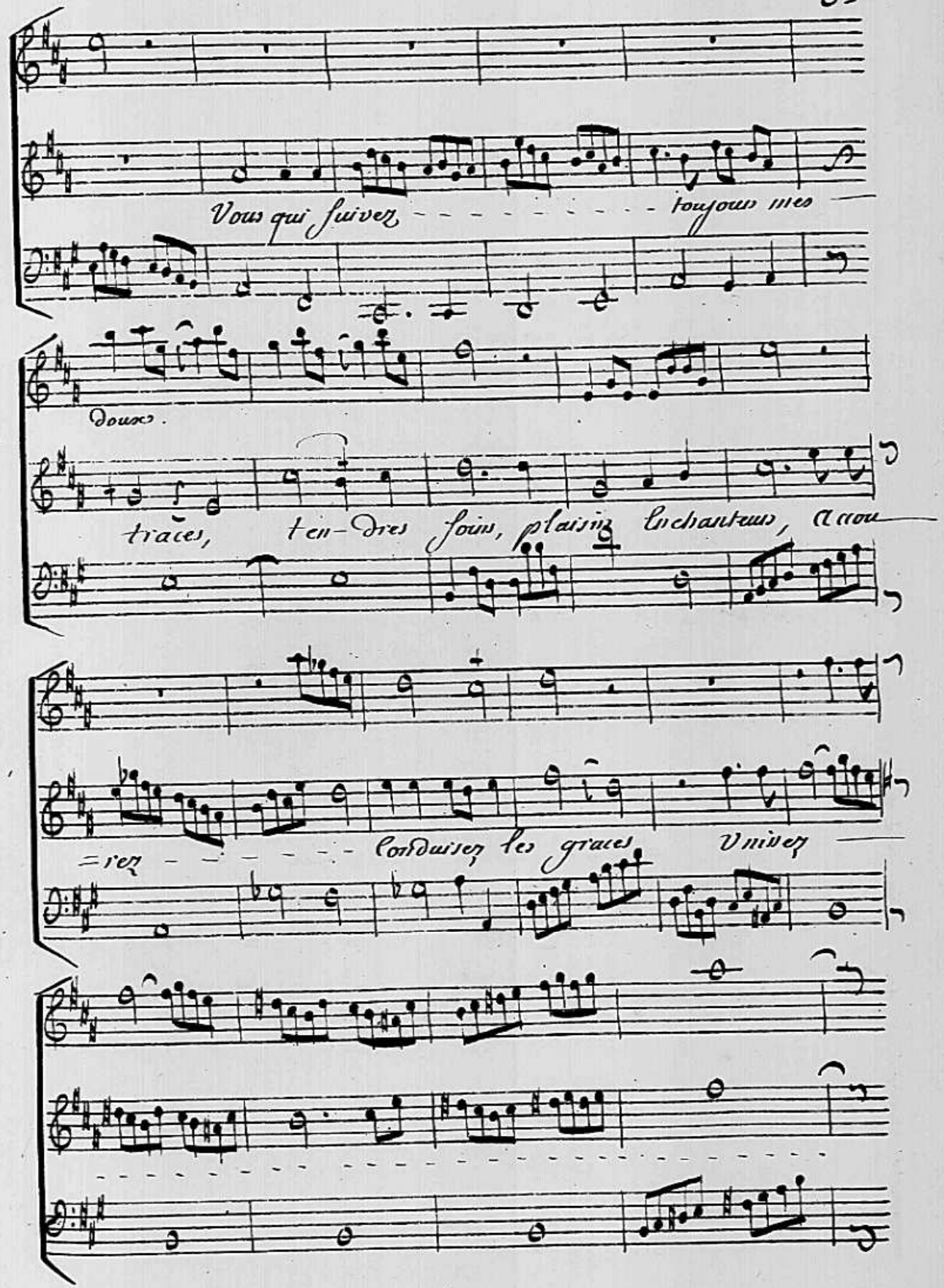
fort

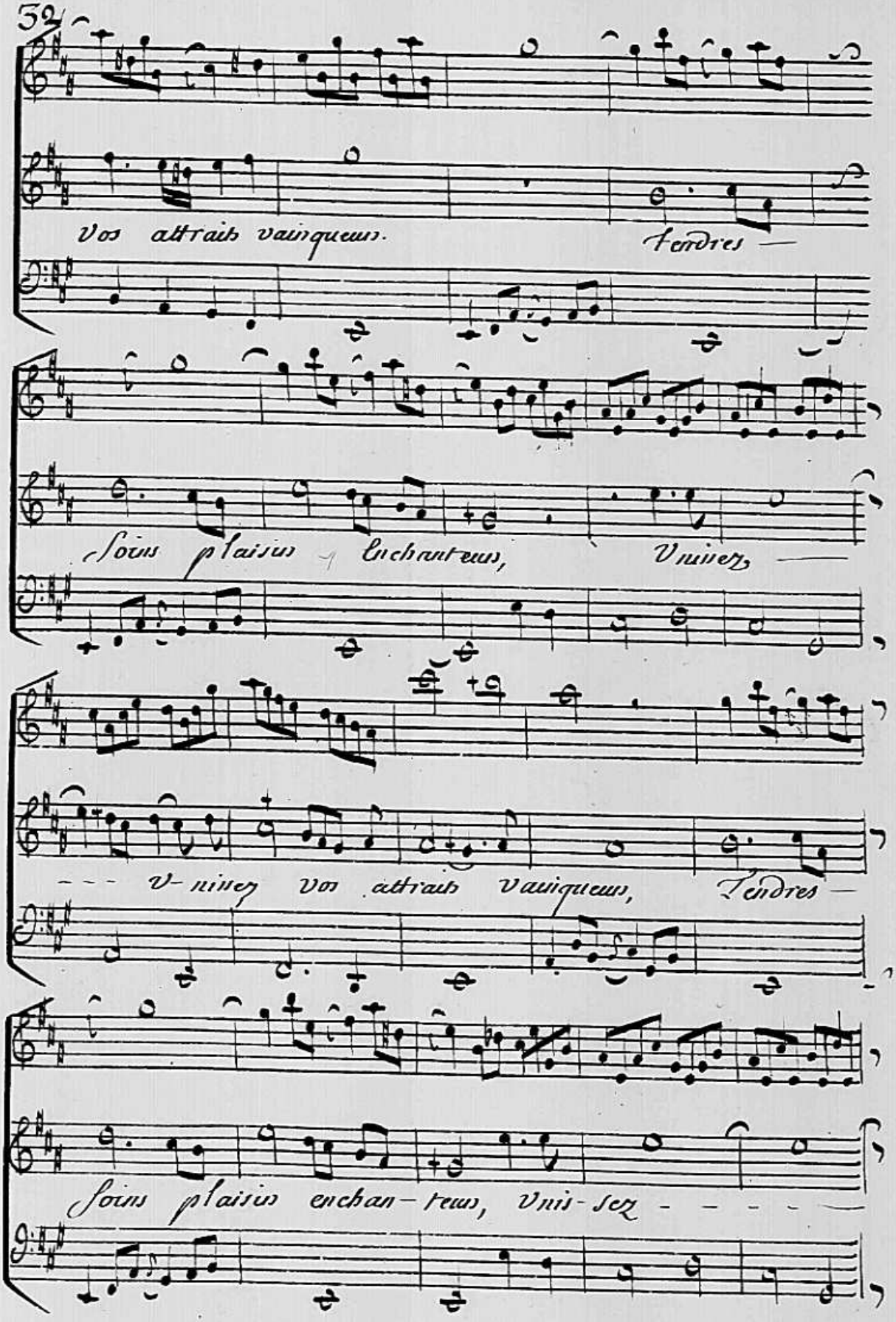
Simphonie:

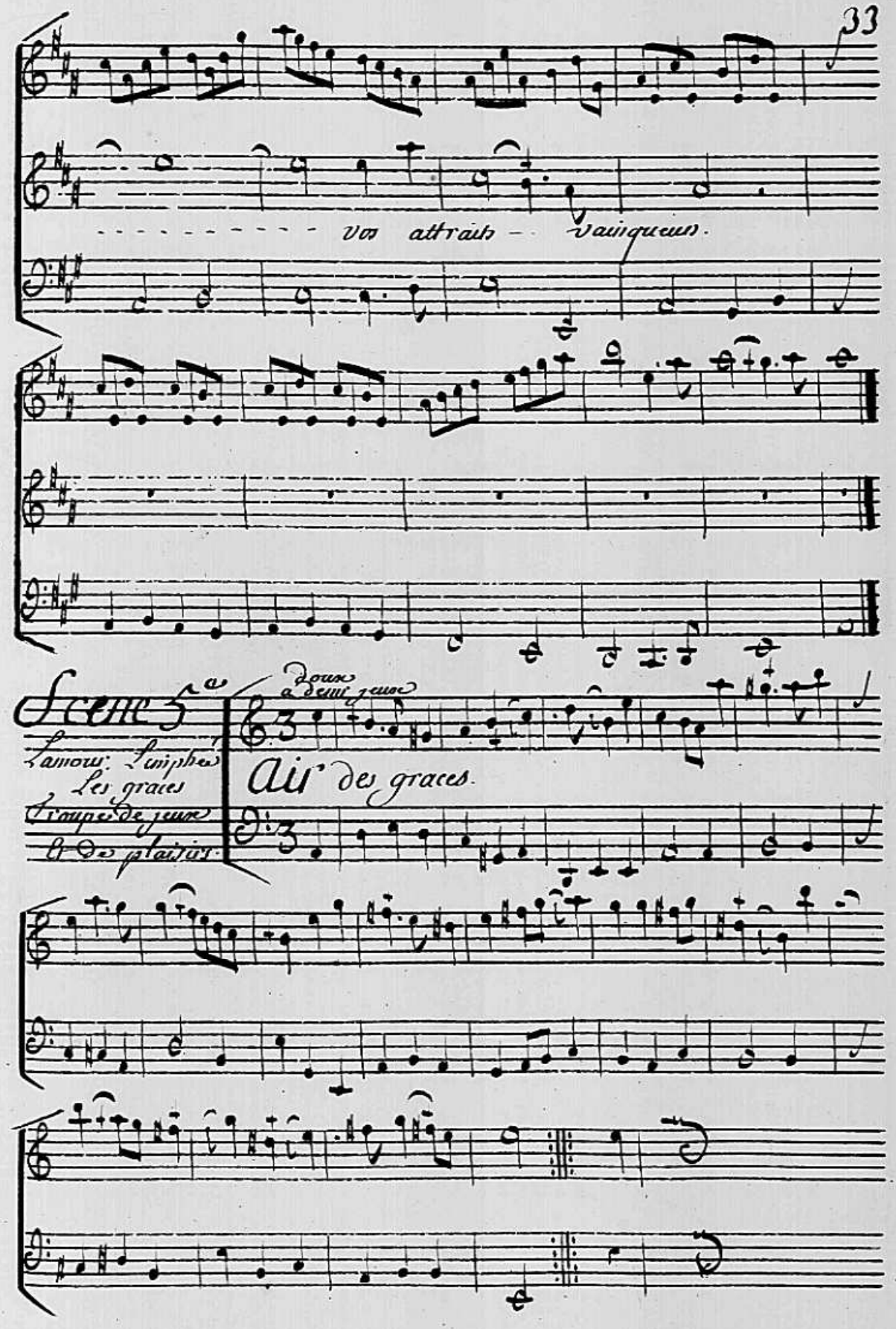


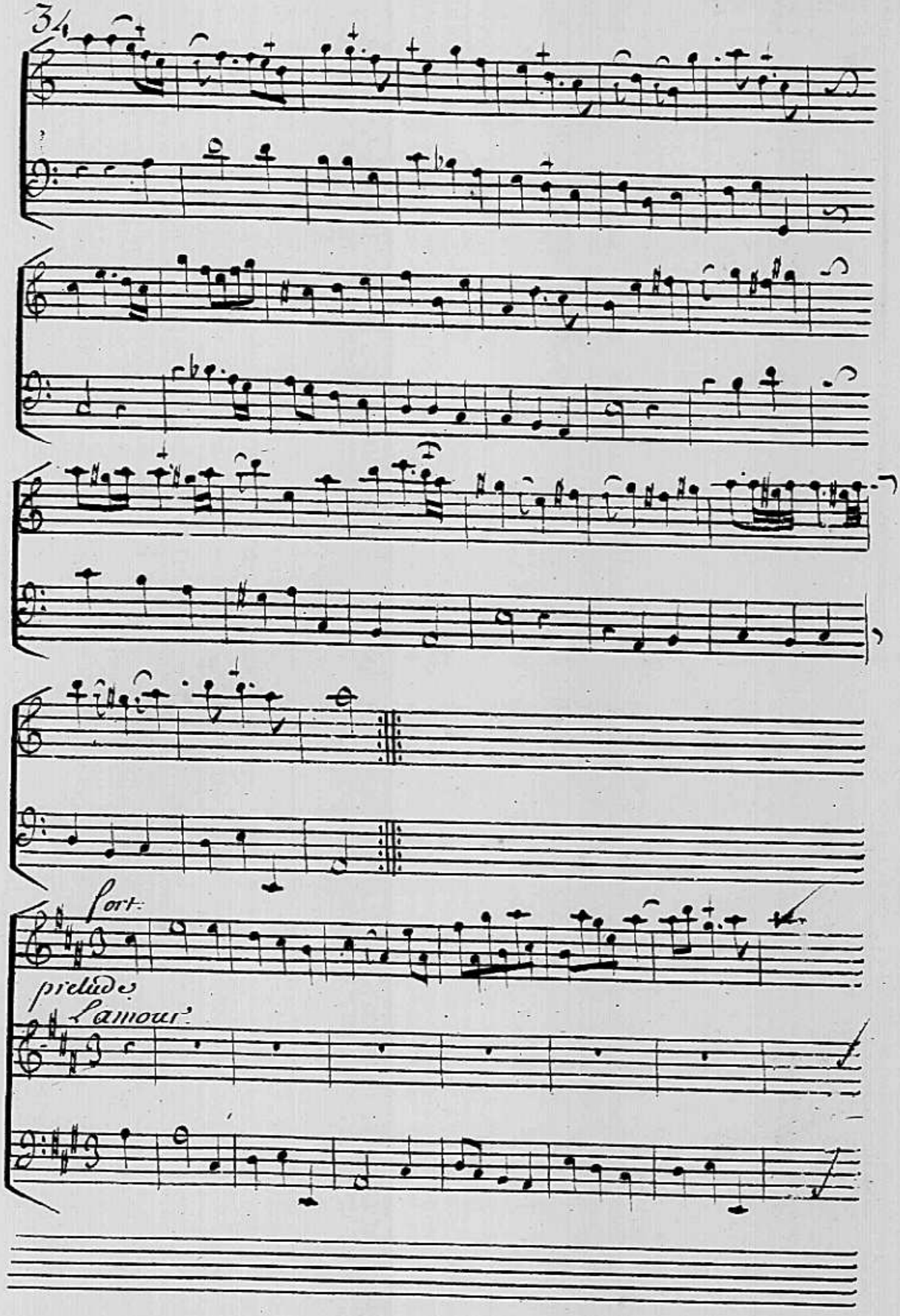

L'amour
Vous qui suivez
toujours mes traces,
Vous qui suivez
toujours mes traces, tendres sous, plai=

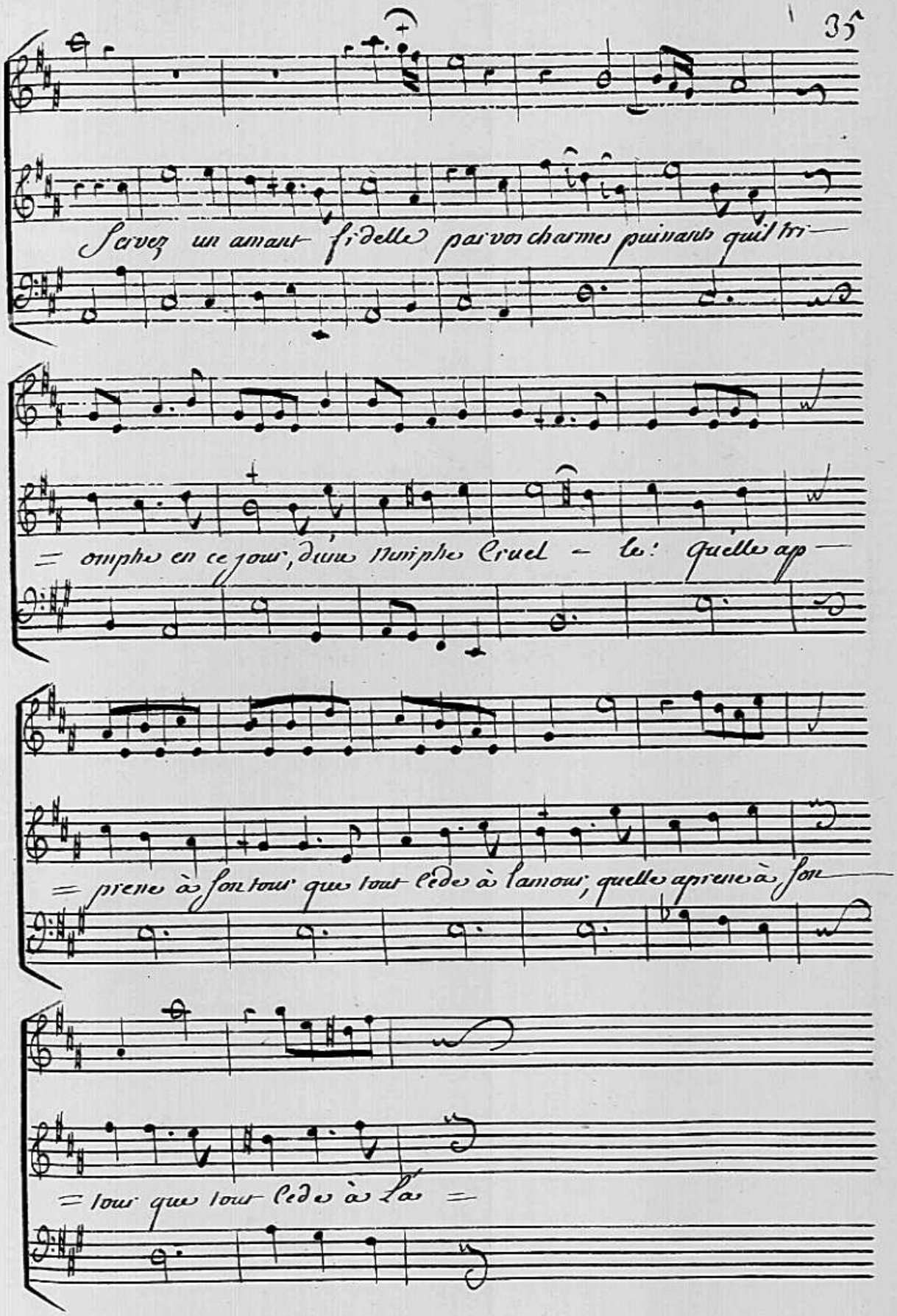

Fus Enchanteurs, Accourez
Conduisez les graces, Unissez
Unis-sez vos attraits vainqueurs.


Vous qui suivez toujours mes
Doux.
traces, tendres soins, plaisirs enchanteurs, accou
=rez conduisez les graces Univer

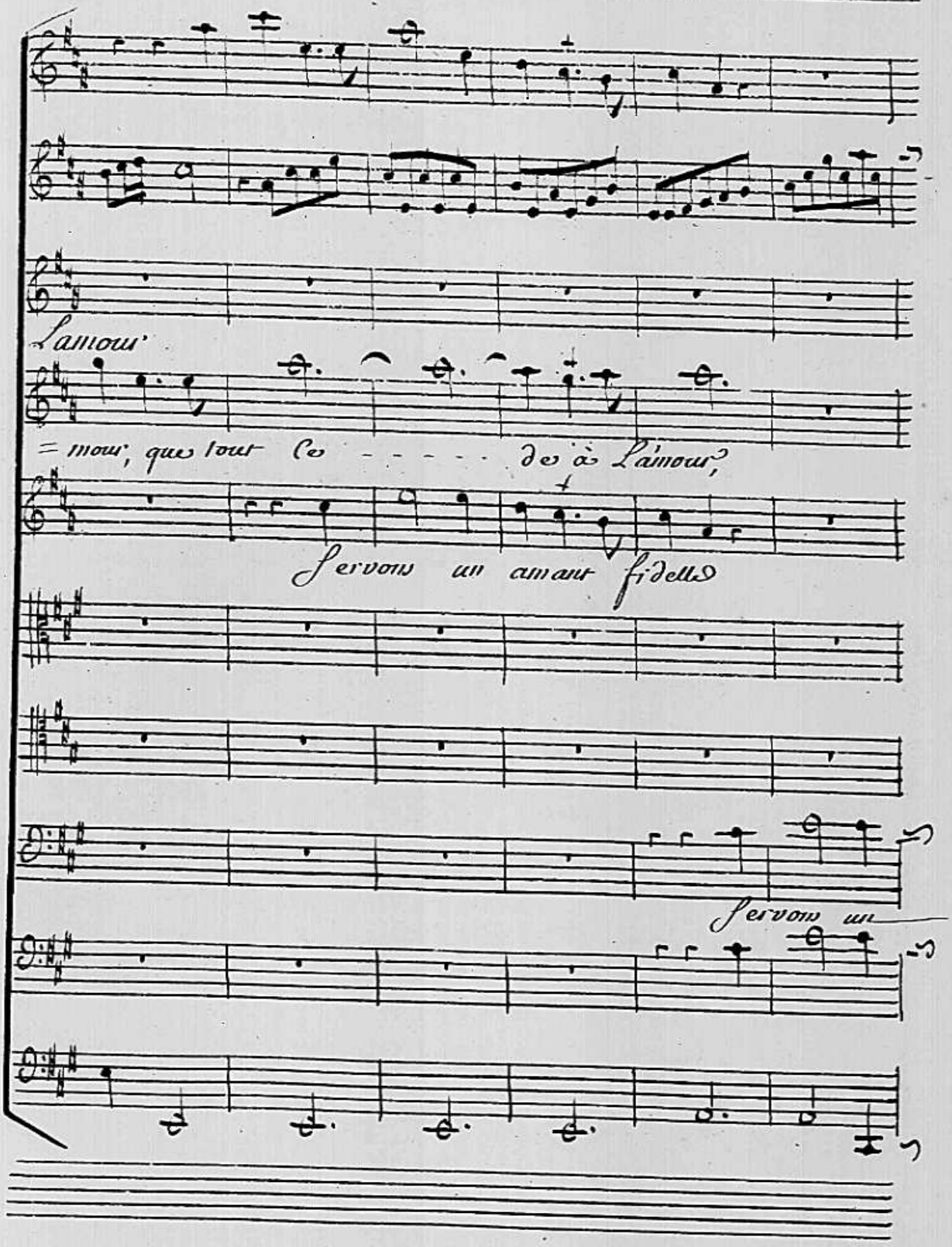

Vos attraits vainqueurs. Tendres —
Soins plaisirs enchanteurs, Vnissez —
— — V- nissez vos attraits vainqueurs, Tendres —
Soins plaisirs enchan- teurs, Vnis- sez - - - - -

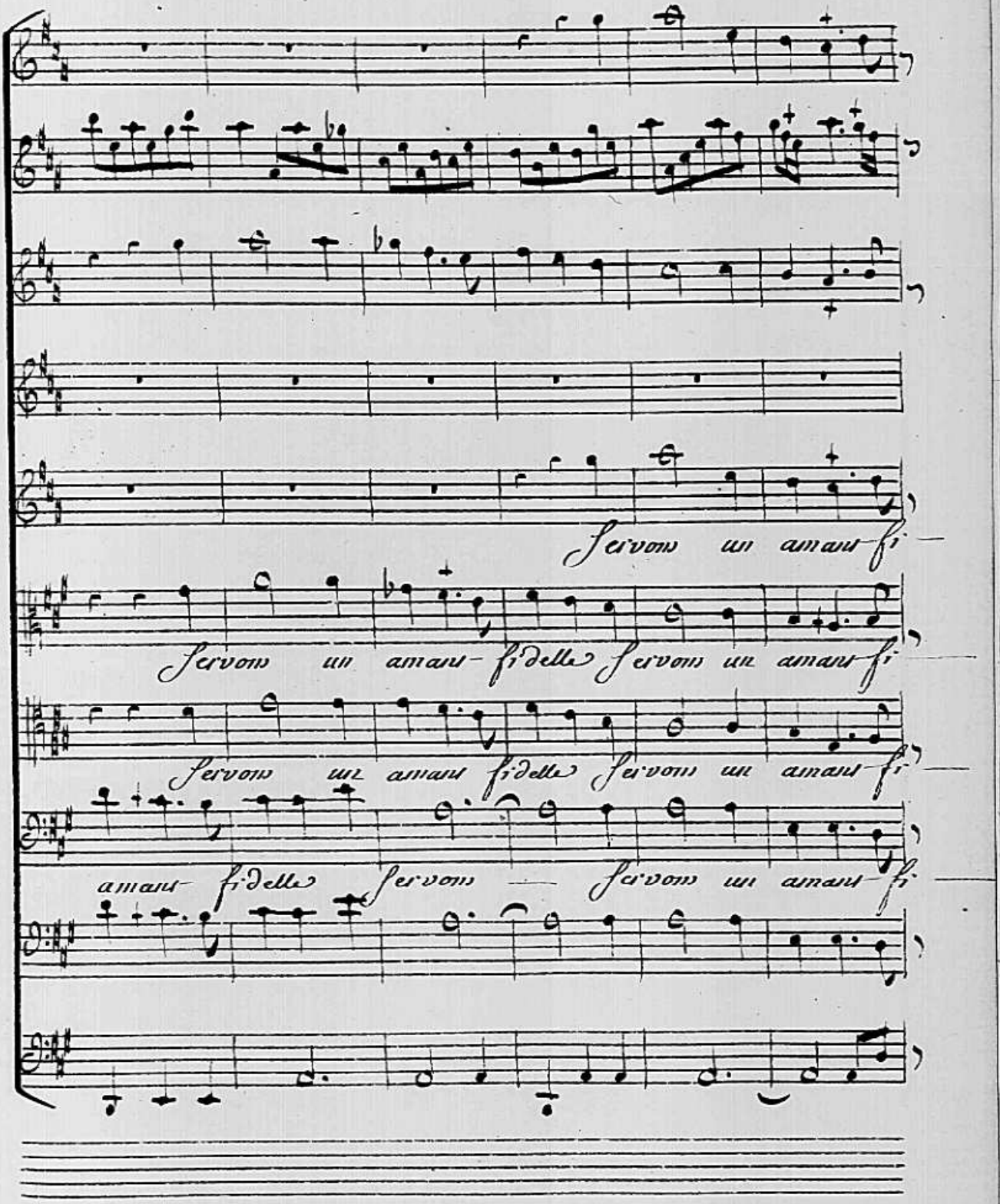

vos attraits vainqueurs.
Scene 5e
Lamour. Limphée
Les graces
Troupe de jeux
Et de plaisirs.
doux a demi jeux
Air des graces.

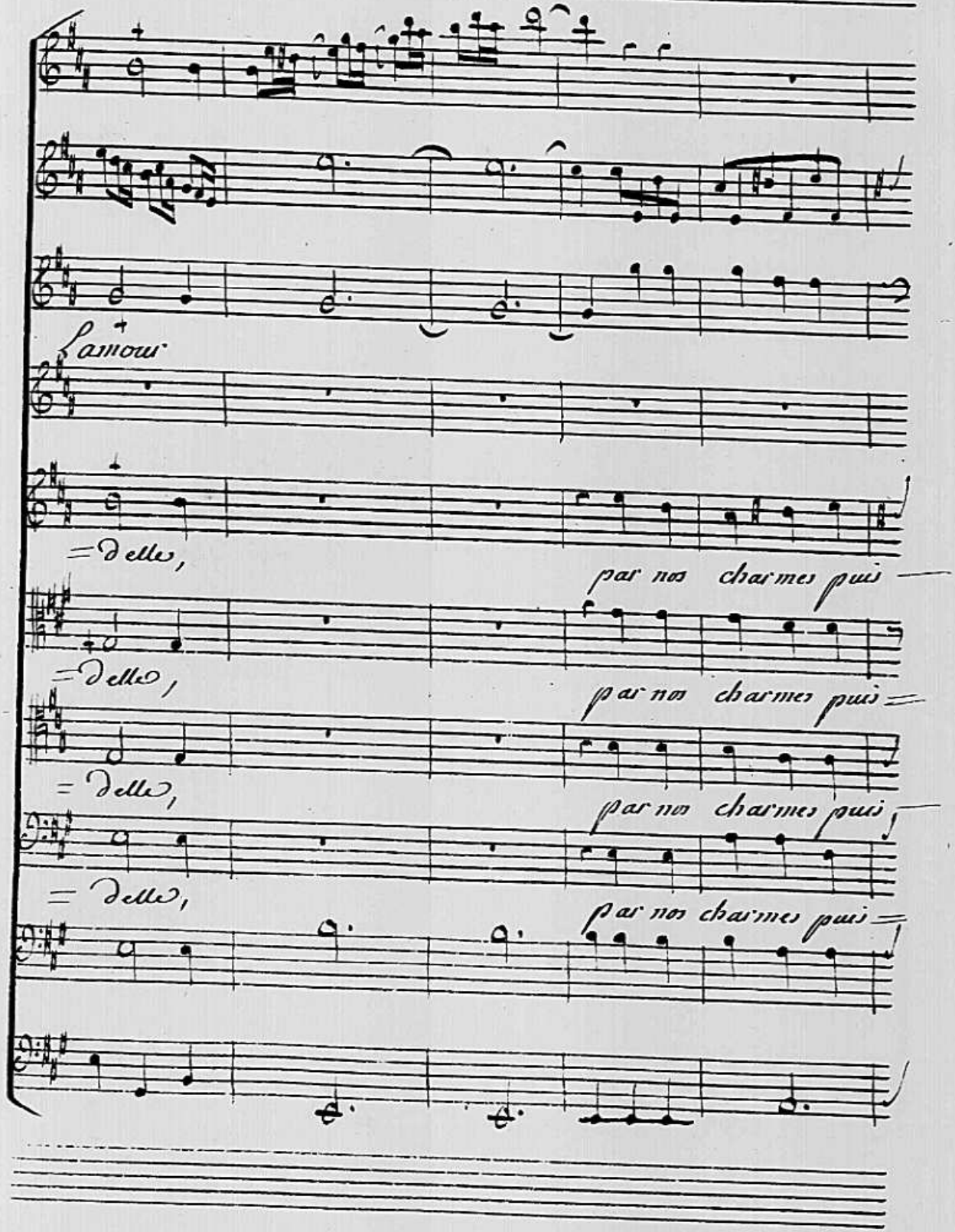

Lort.
prelude
L'amour

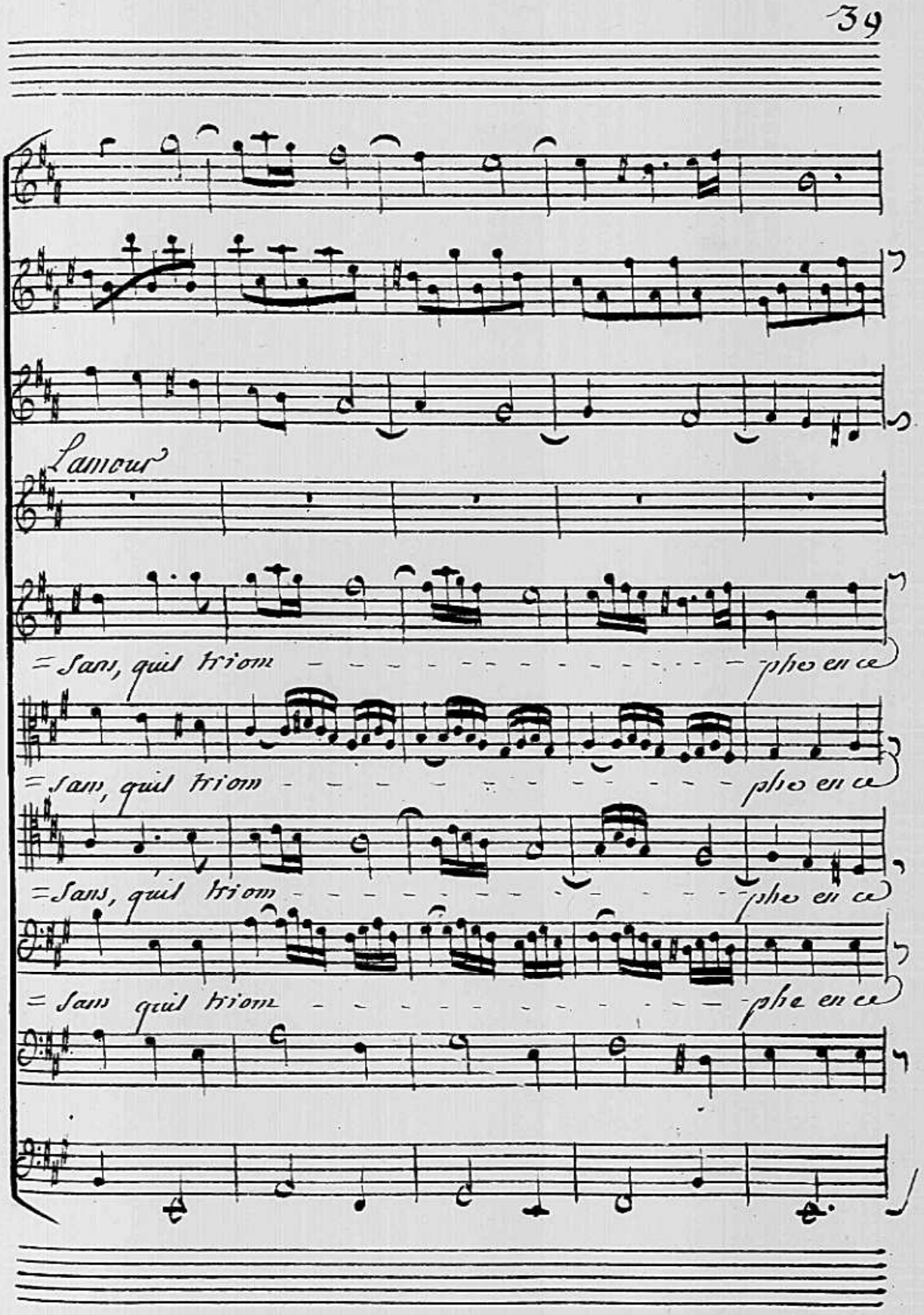

Servez un amant fidelle par vos charmes puissants qu'il tri-
= omphe en ce jour, divine Nimphe Cruel - le: quelle ap-
= prenne à son tour que tout cede à l'amour; quelle apprenne à son-
= tour que tout cede à l'a =

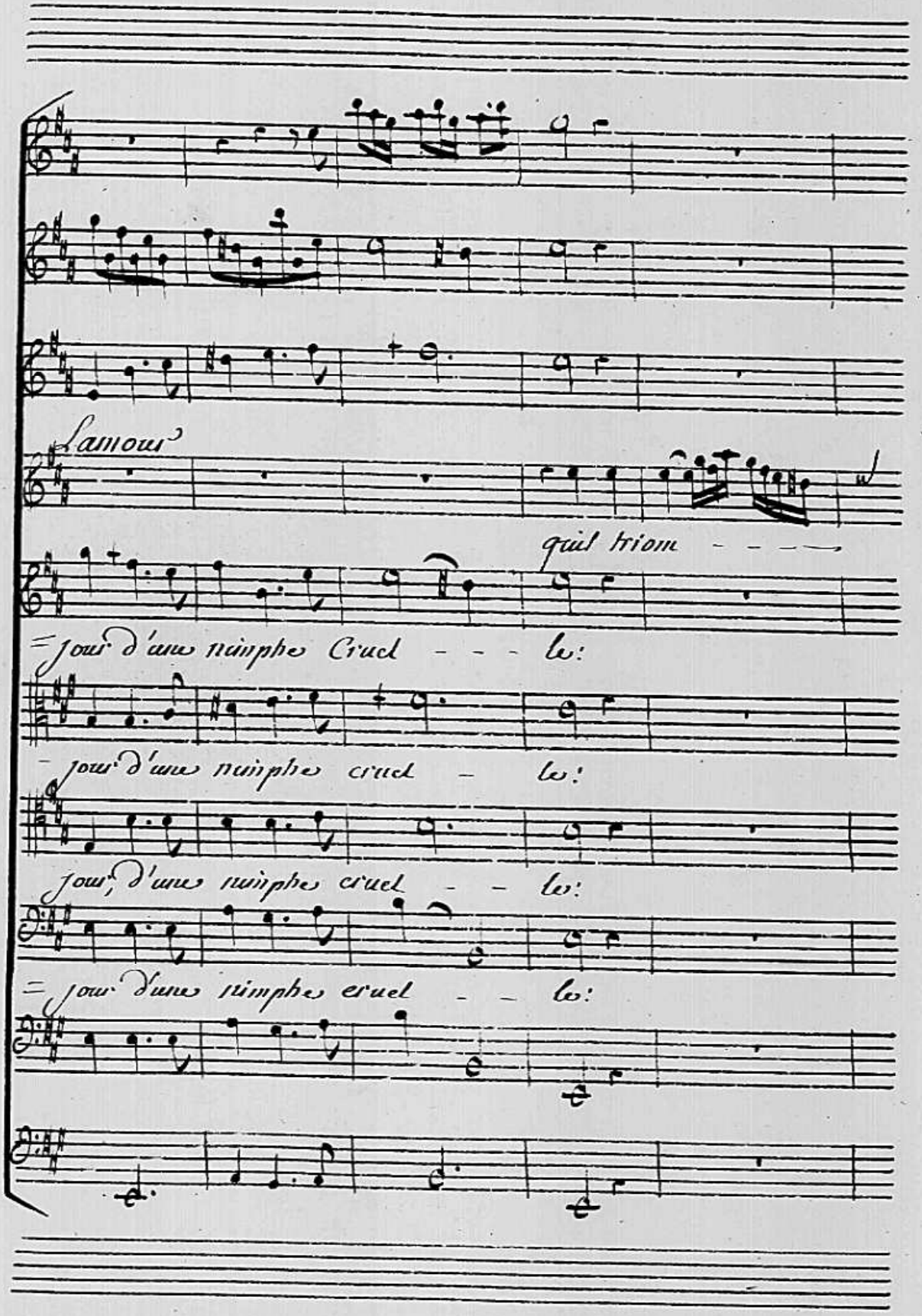
Chœur

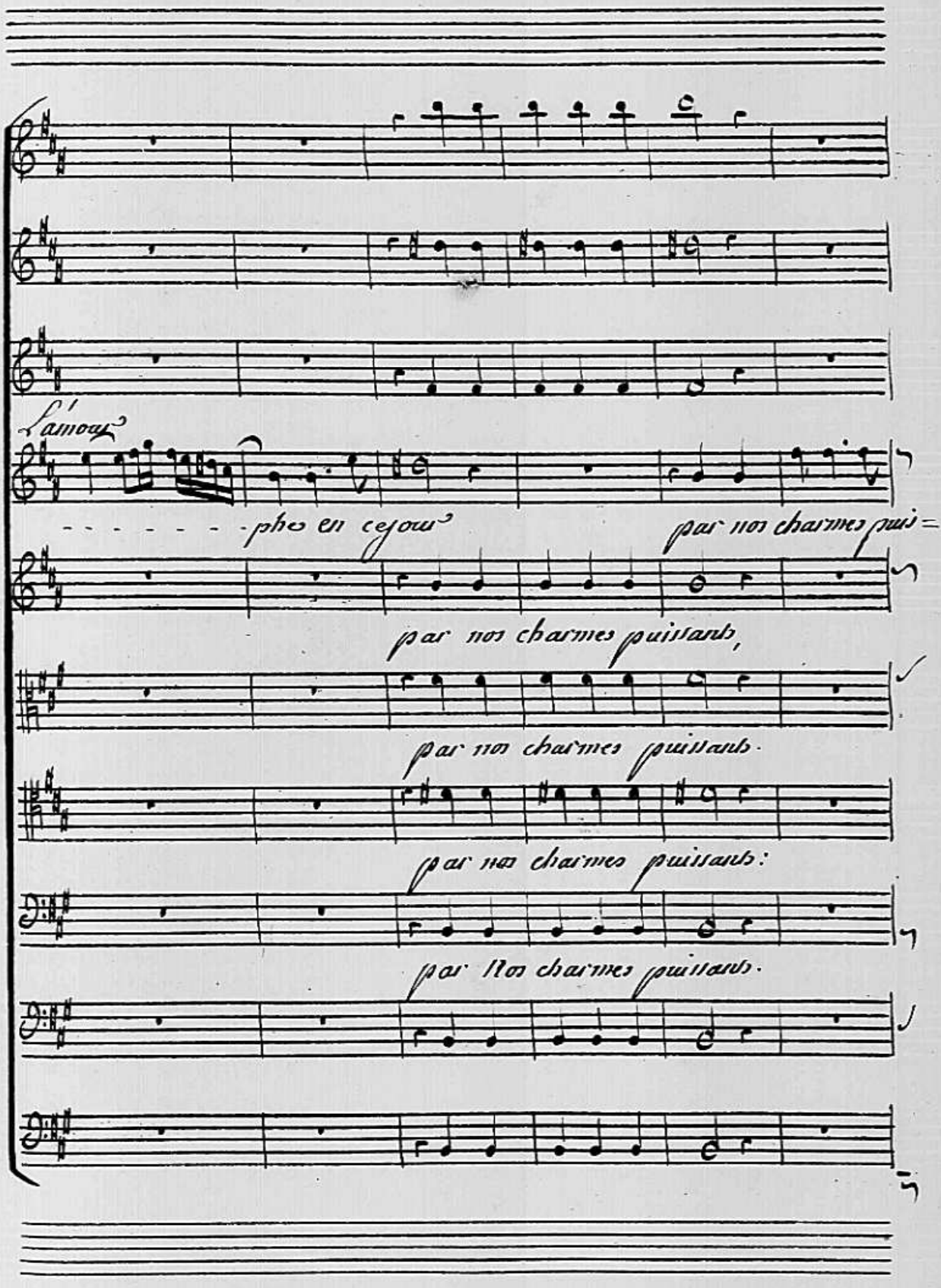

L'amour
= mour, que tout Ce - - - - - de ô L'amour,
Servons un amant fidelle
Servons un

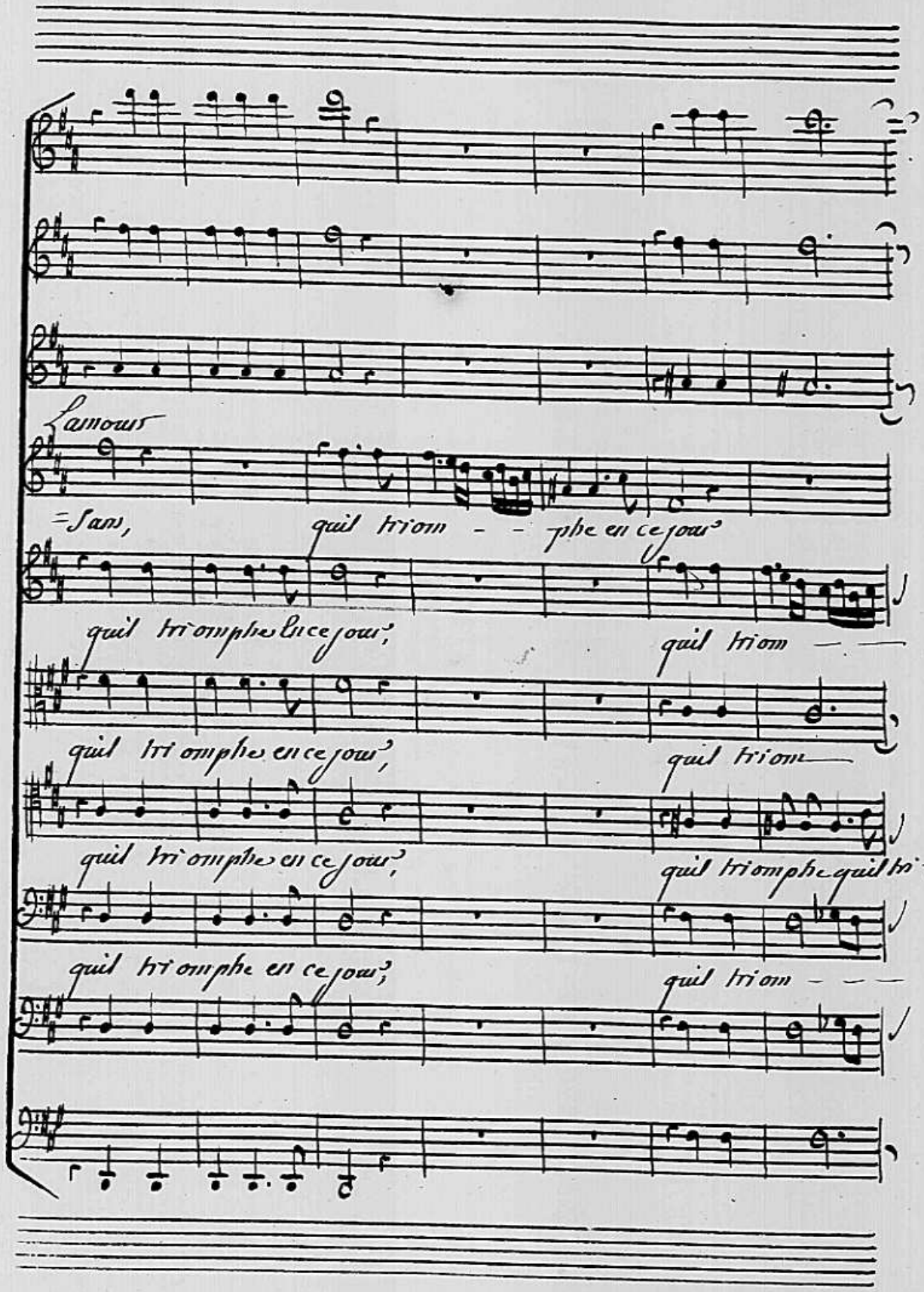

Servons un amant fi —
Servons un amant-fidelle Servons un amant fi —
Servons un amant fidelle Servons un amant fi —
amant- fidelle Servons — Servons un amant- fi —

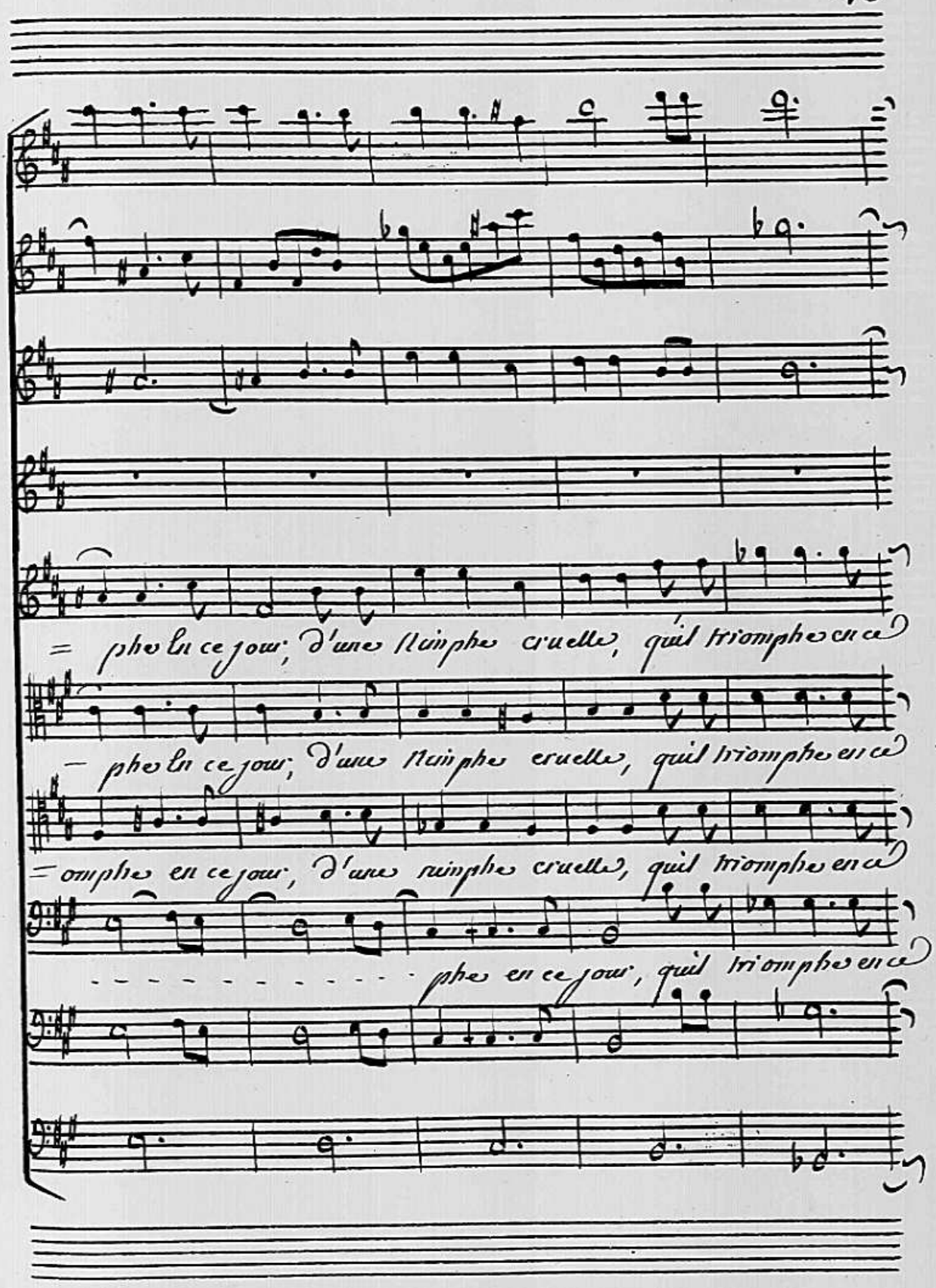

L'amour
=Delle,
par nos charmes puis
=Delle,
par nos charmes puis
=Delle,
par nos charmes puis
=Delle,
par nos charmes puis

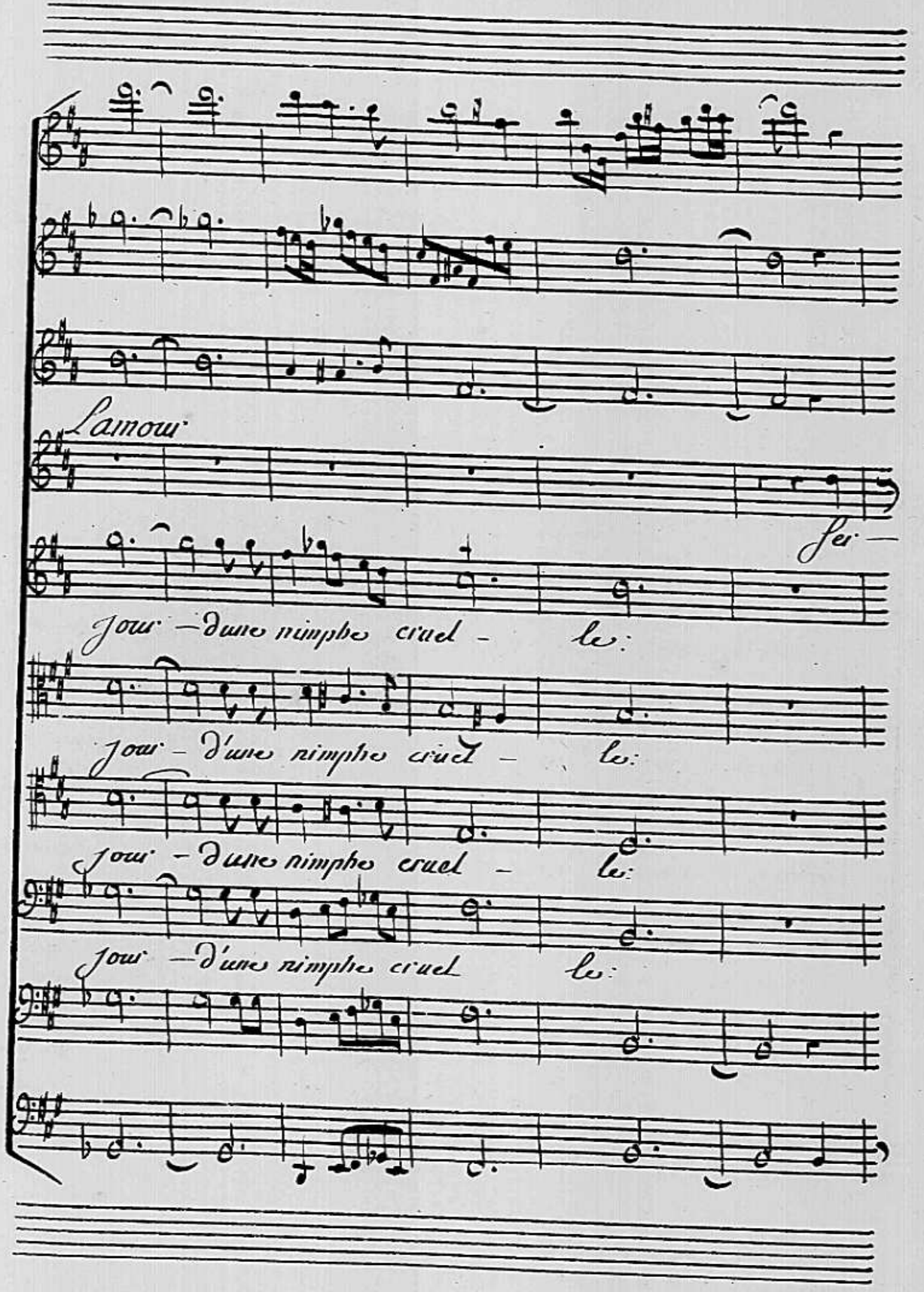

L'amour
= Sans, quil triom - - - - - - - - - - - - - - - phe en ce
= Sans, quil triom - - - - - - - - - - - - - - - phe en ce
= Sans, quil triom - - - - - - - - - - - - - - - phe en ce
= Sans quil triom - - - - - - - - - - - - - - - phe en ce

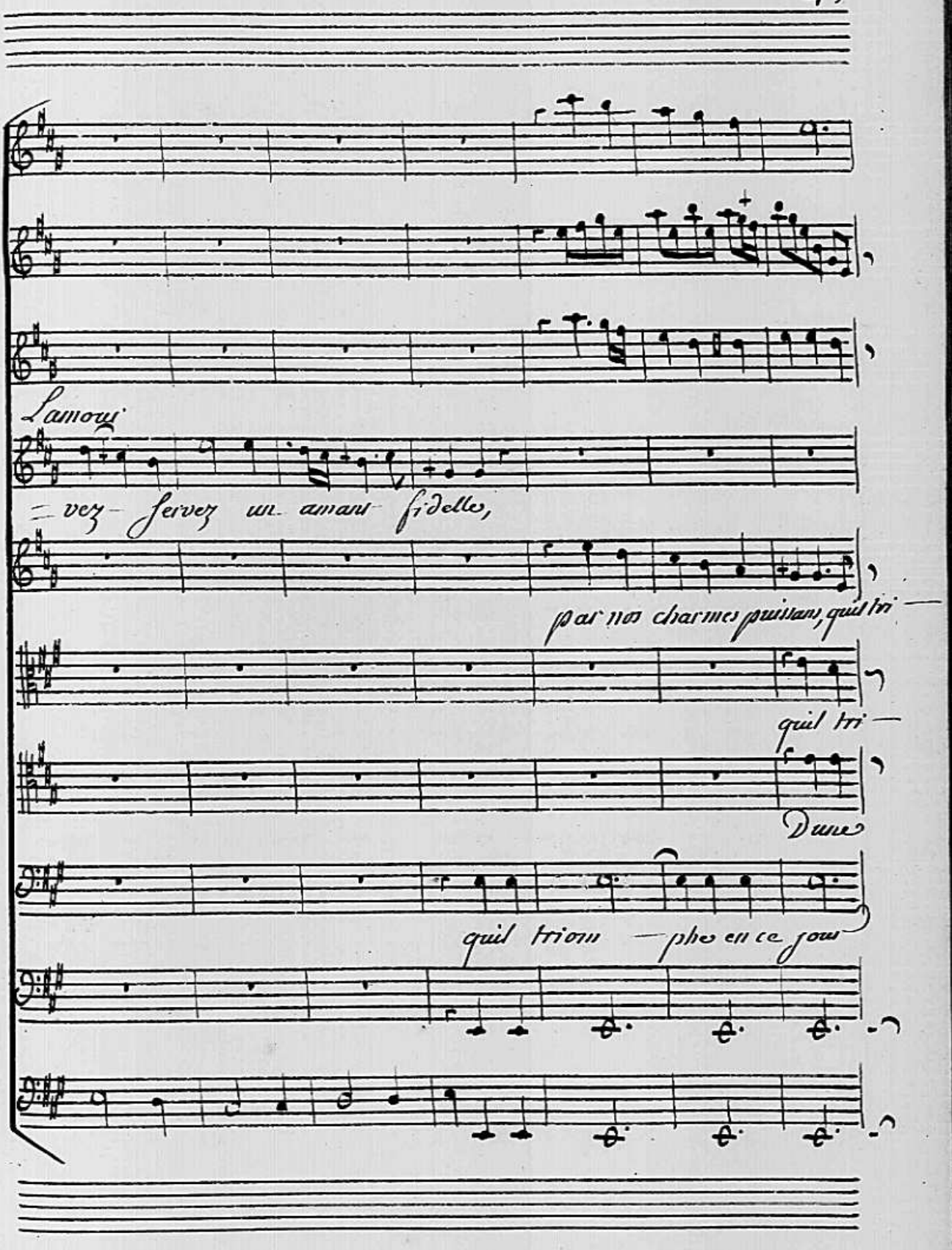

L'amour
qui triom - - - phe
Jour d'une nimphe Cruel - - - le:
Jour d'une nimphe cruel - le:
Jour d'une nimphe cruel - - le:
Jour d'une nimphe cruel - - le:

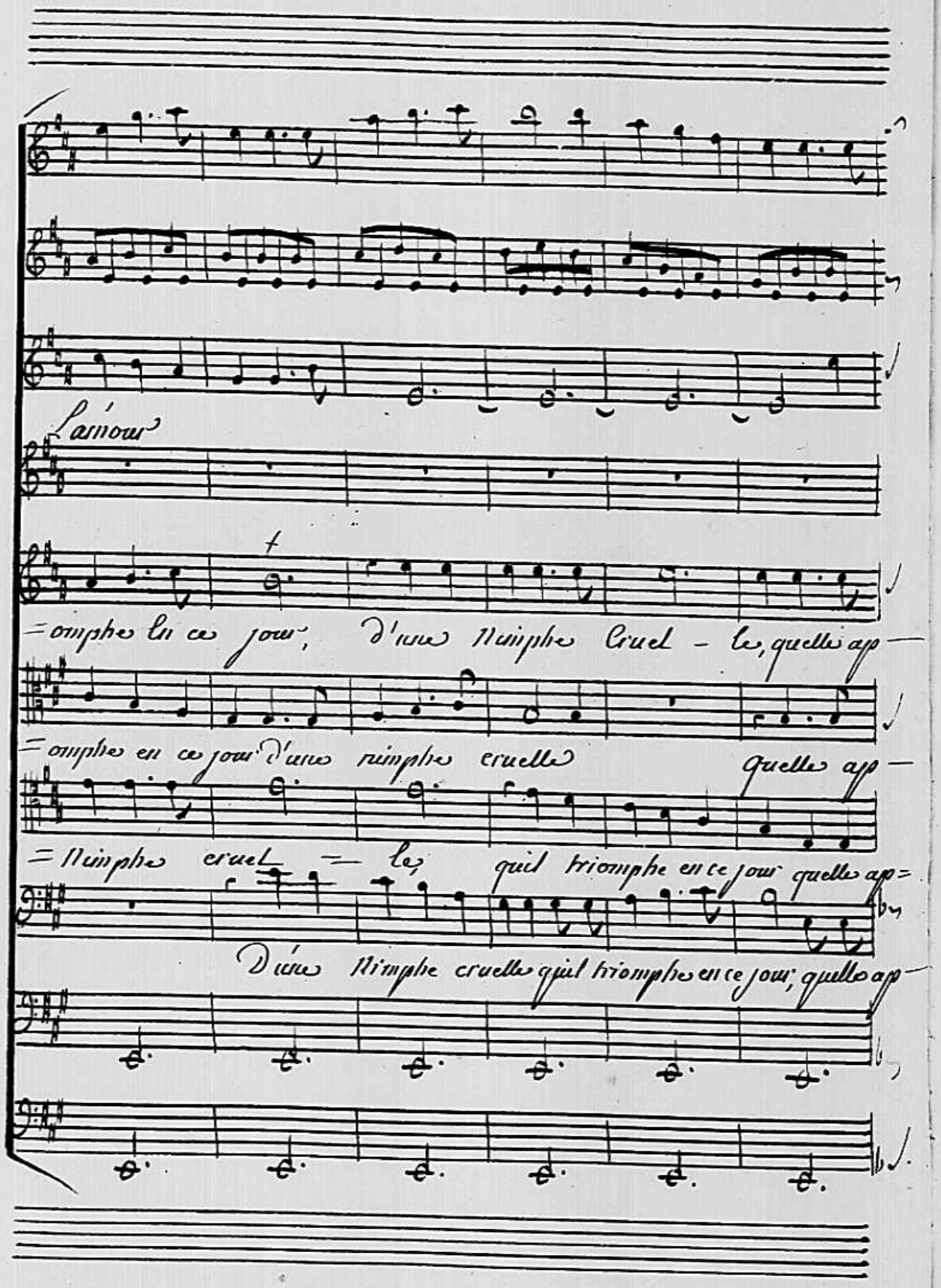

L'amour
- - - - - - - phe en ce jour
par nos charmes puis=
par nos charmes puissants,
par nos charmes puissants.
par nos charmes puissants:
par Nos charmes puissants.

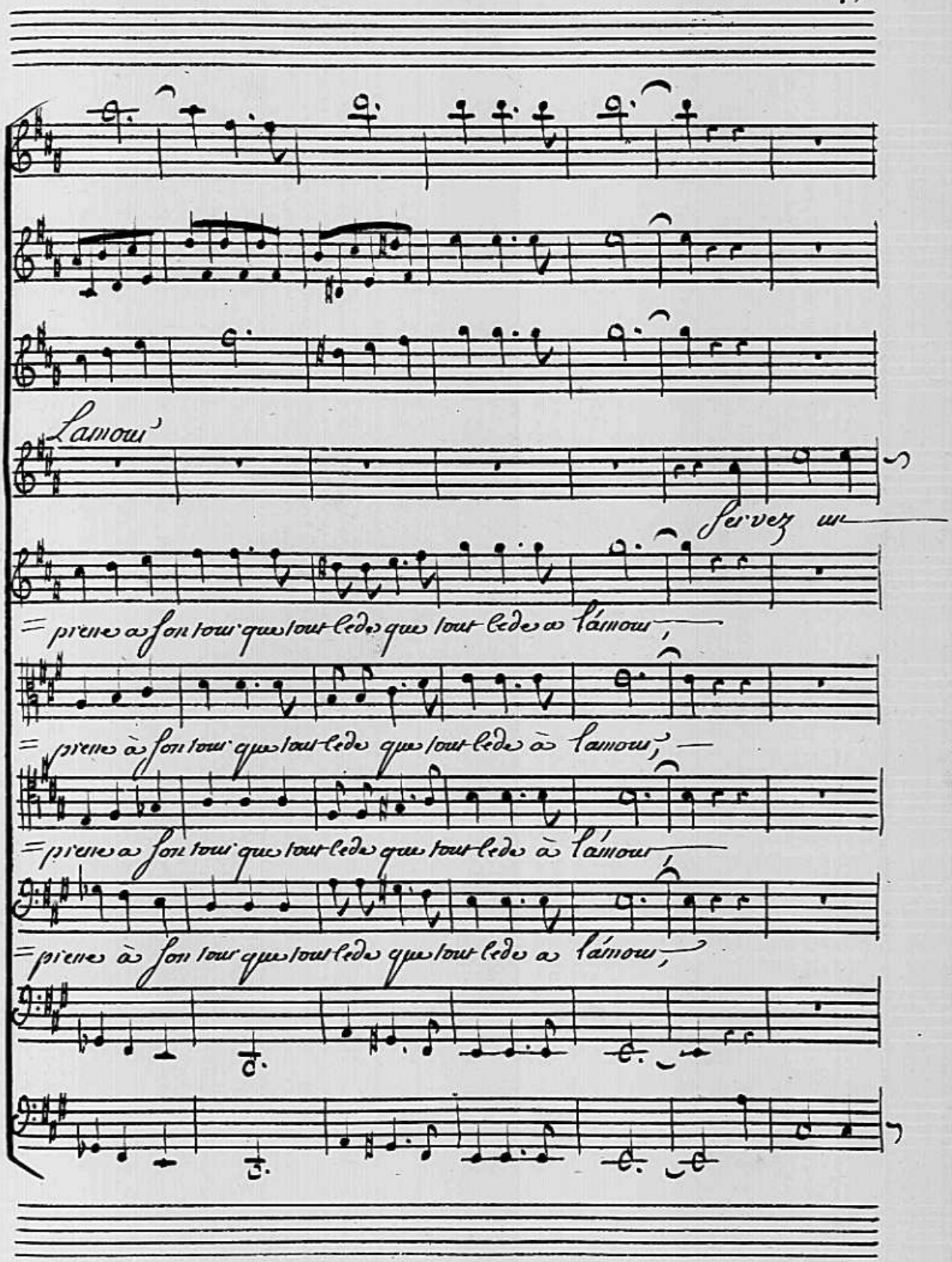

Lamours
=Sans, quil triom - - phe en ce jour,
quil triomphe en ce jour,
quil triom - -
quil triomphe en ce jour,
quil triom -
quil triomphe en ce jour,
quil triomphe quil tri -
quil triomphe en ce jour,
quil triom - - -

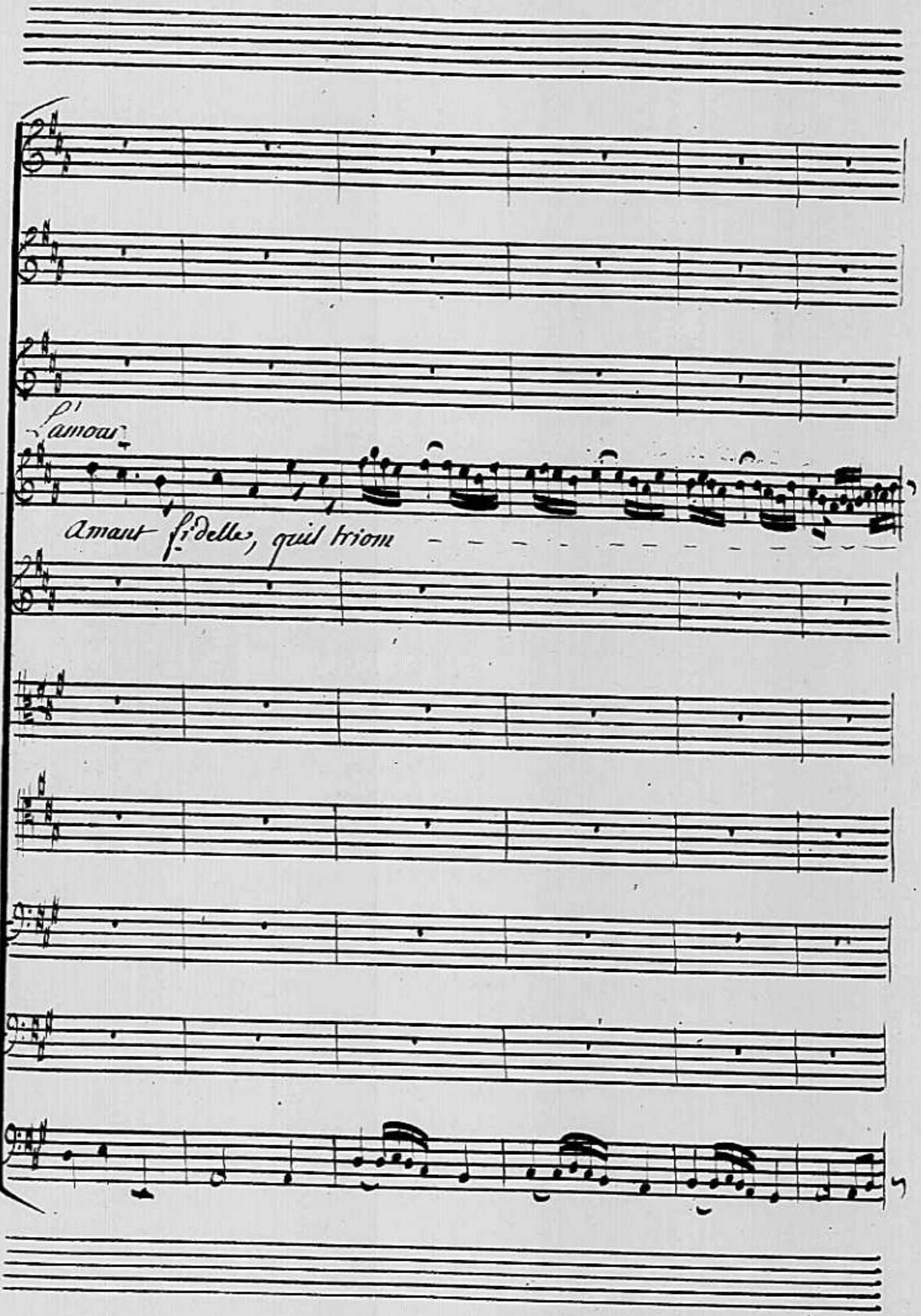

= phes en ce jour; d'une Nimphe cruelle, quil triomphes en ce
— phes en ce jour; d'une Nimphe cruelle, quil triomphes en ce
= omphes en ce jour, d'une nimphe cruelle, quil triomphes en ce
phes en ce jour, quil triomphes en ce

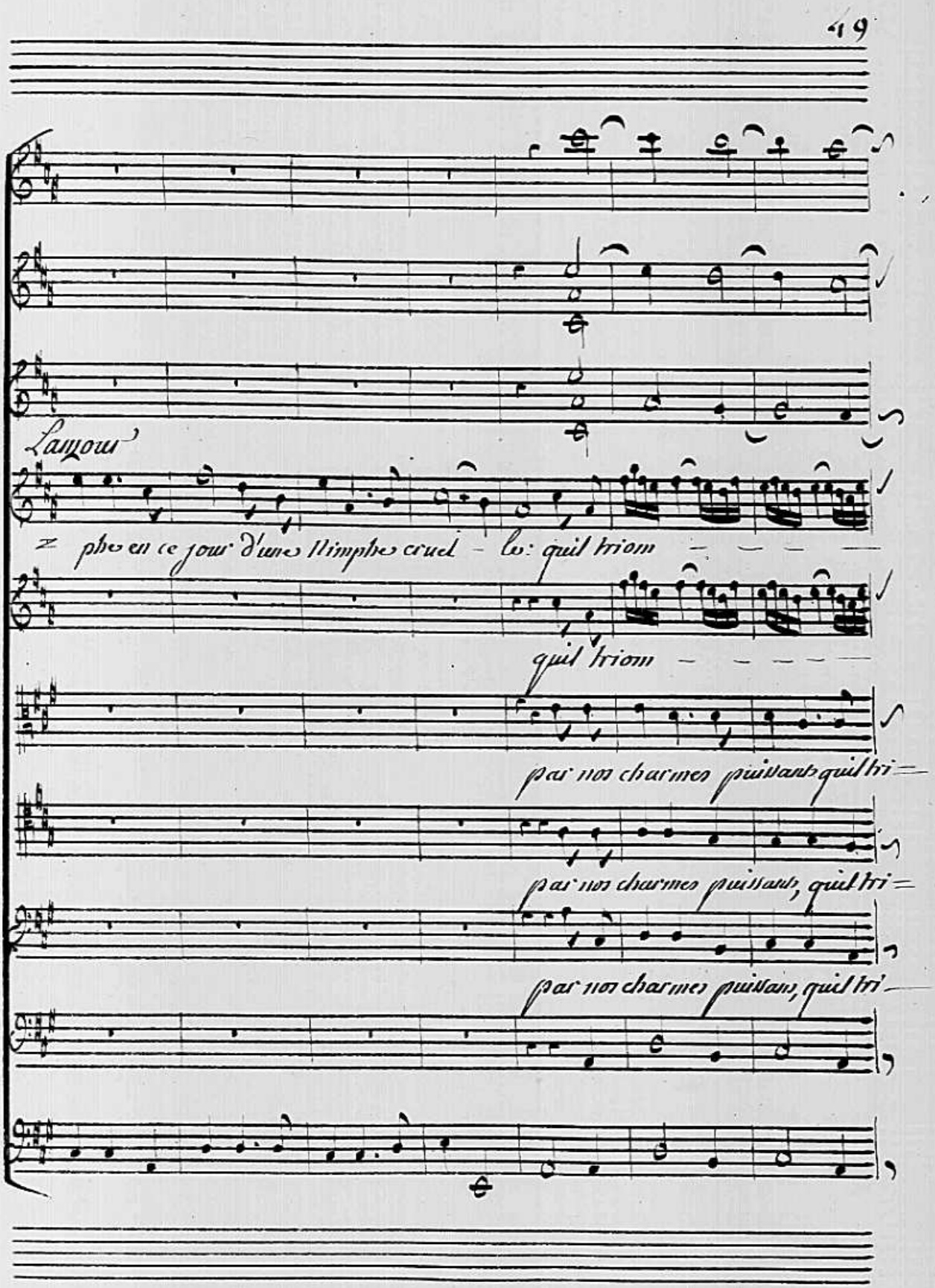

L'amour
Jeu —
Jour — d'une nimphe cruel — le:
Jour — d'une nimphe cruel — le:
Jour — d'une nimphe cruel — le:
Jour — d'une nimphe cruel le:

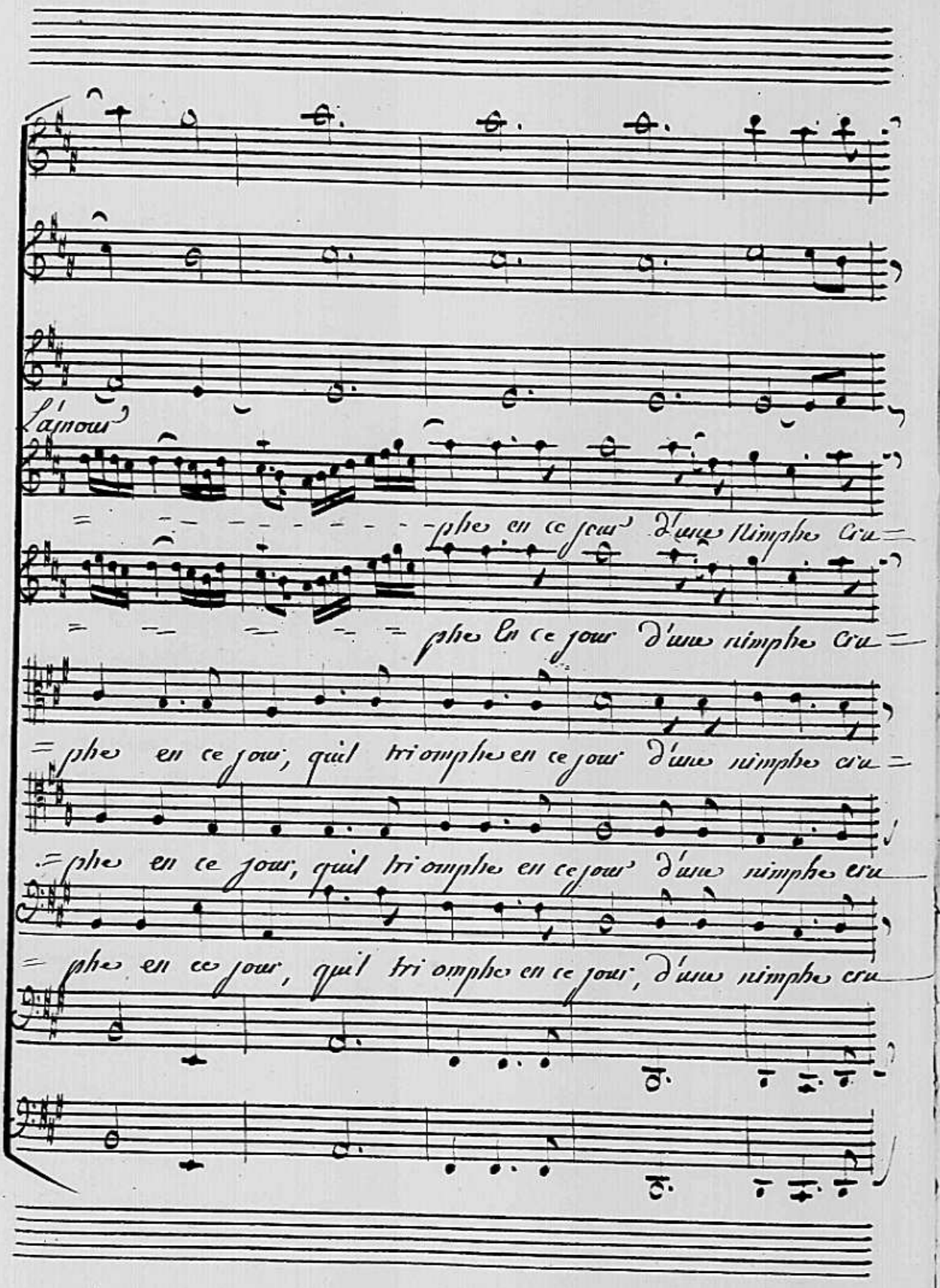

L'amour
=vez- servez un amant fidelle,
par nos charmes puissans, quil tri —
quil tri —
Dune
quil trioin — phe en ce jour

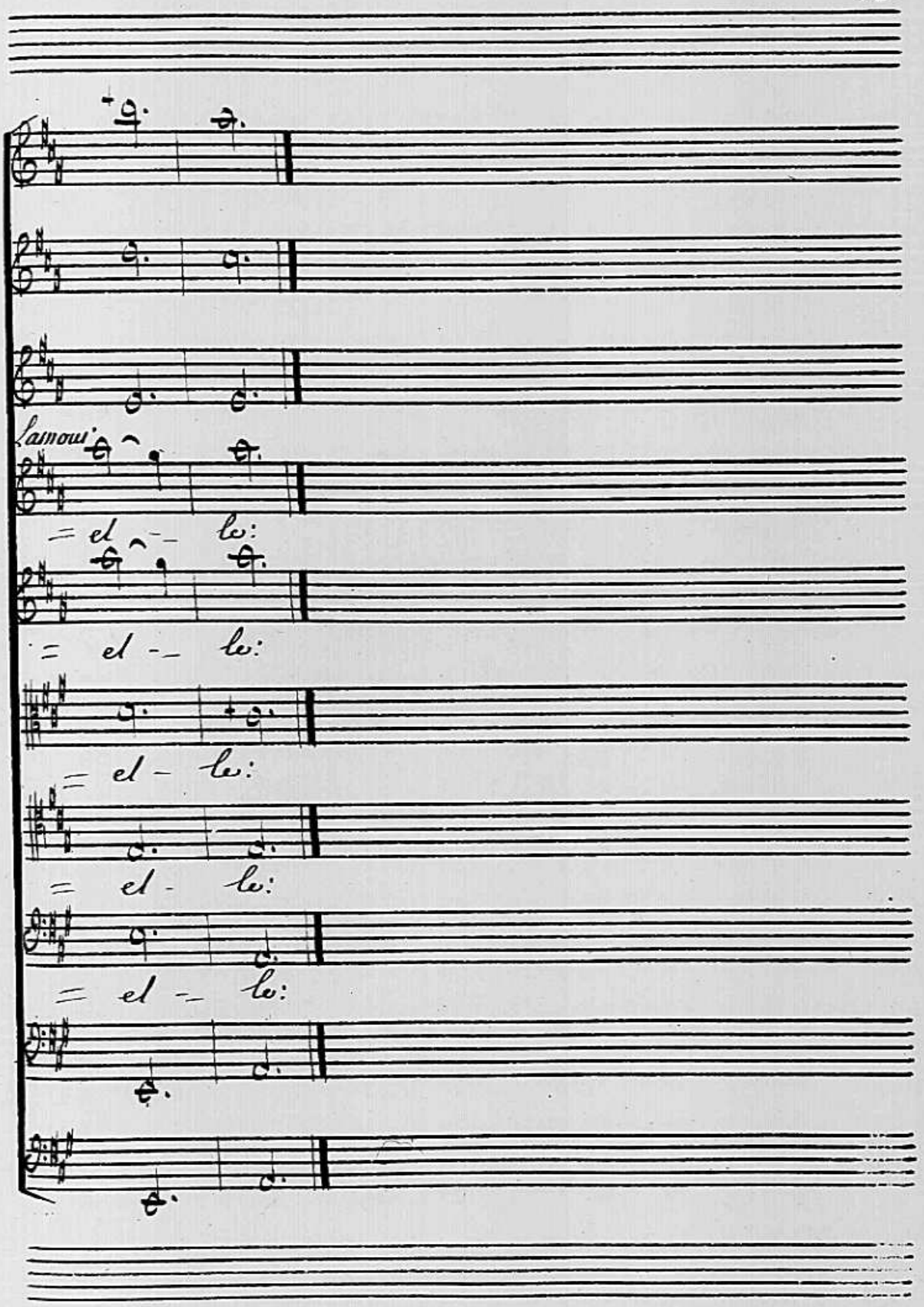

L'amour
=omphe en ce jour; D'une Nimphe Cruel - le, quelle app—
=omphe en ce jour d'une nimphe cruelle quelle app—
=Nimphe cruel — le, quil triomphe en ce jour quelle app=
D'une Nimphe cruelle quil triomphe en ce jour; quelle app—


L'amour
Servez
= prenez à son tour que tout cede que tout cede à l'amour,
= prenez à son tour que tout cede que tout cede à l'amour,
= prenez à son tour que tout cede que tout cede à l'amour,
= prenez à son tour que tout cede que tout cede à l'amour,

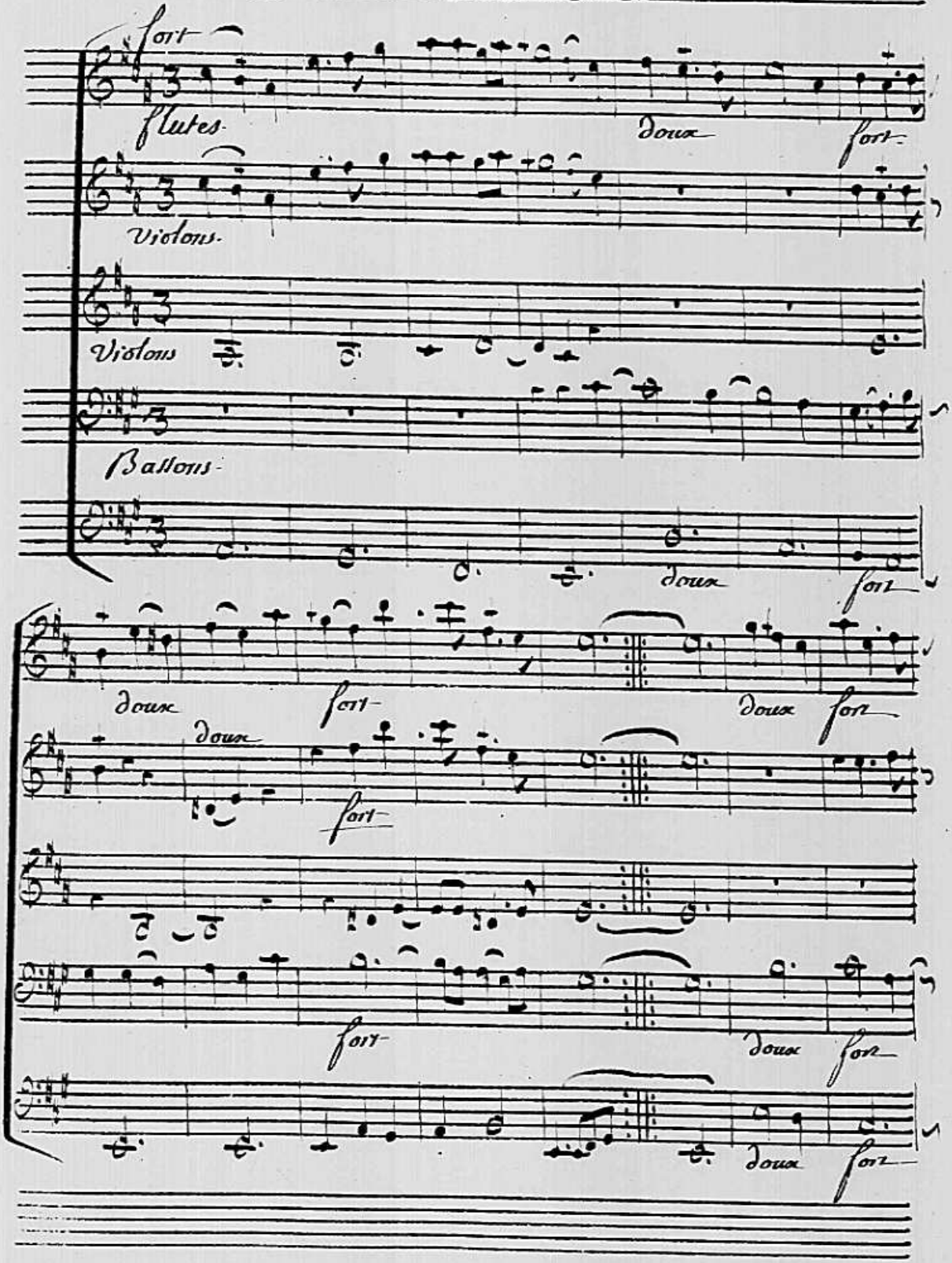

l'amour
Amant fidelle, quil triom

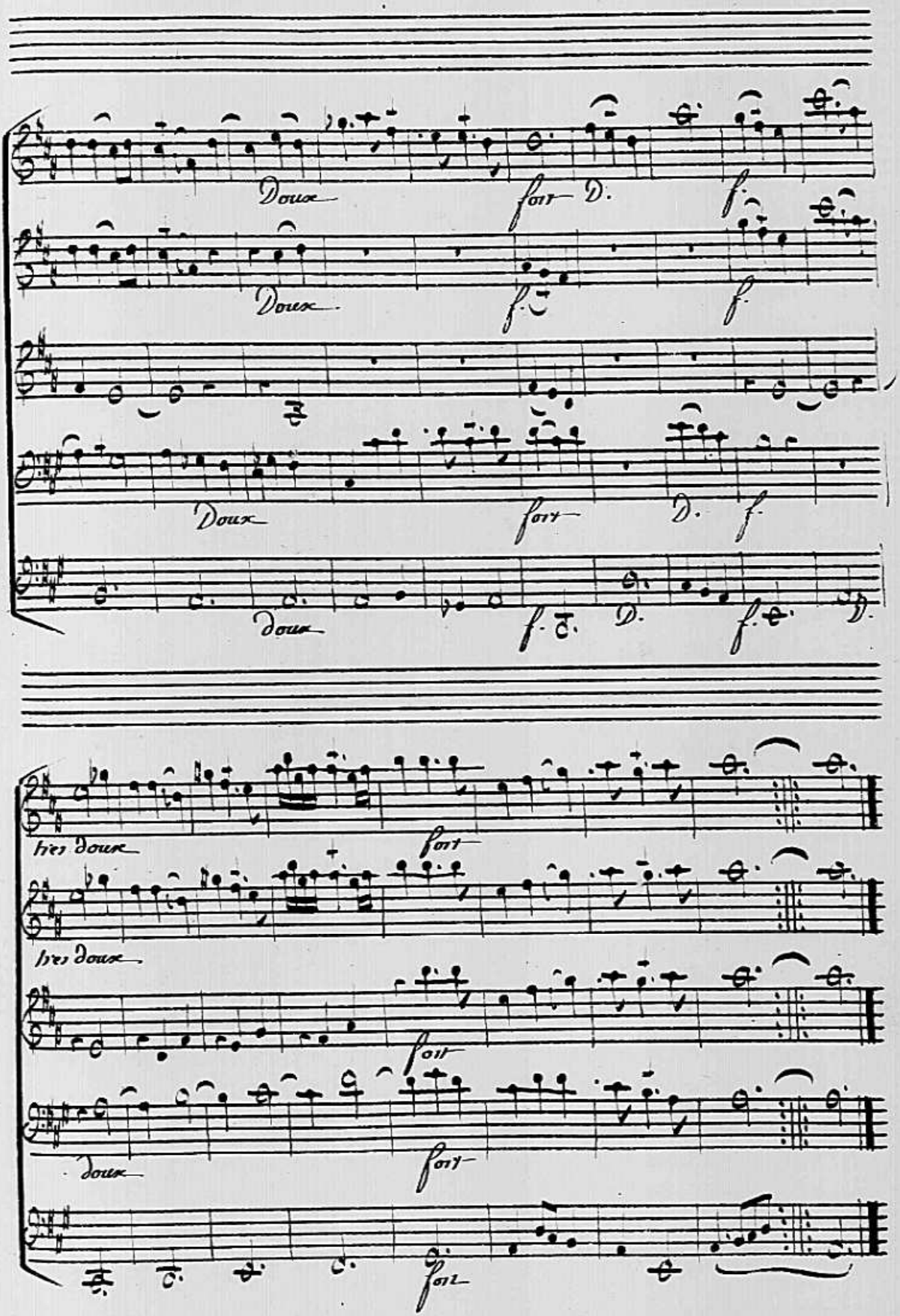

Langou
z phe en ce jour d'une Nimphe cruel - le: quil triom - - - -
quil triom - - - - -
par mon charmes puissants quil tri=
par mon charmes puissans, quil tri=
par mon charmes puissans, quil tri-

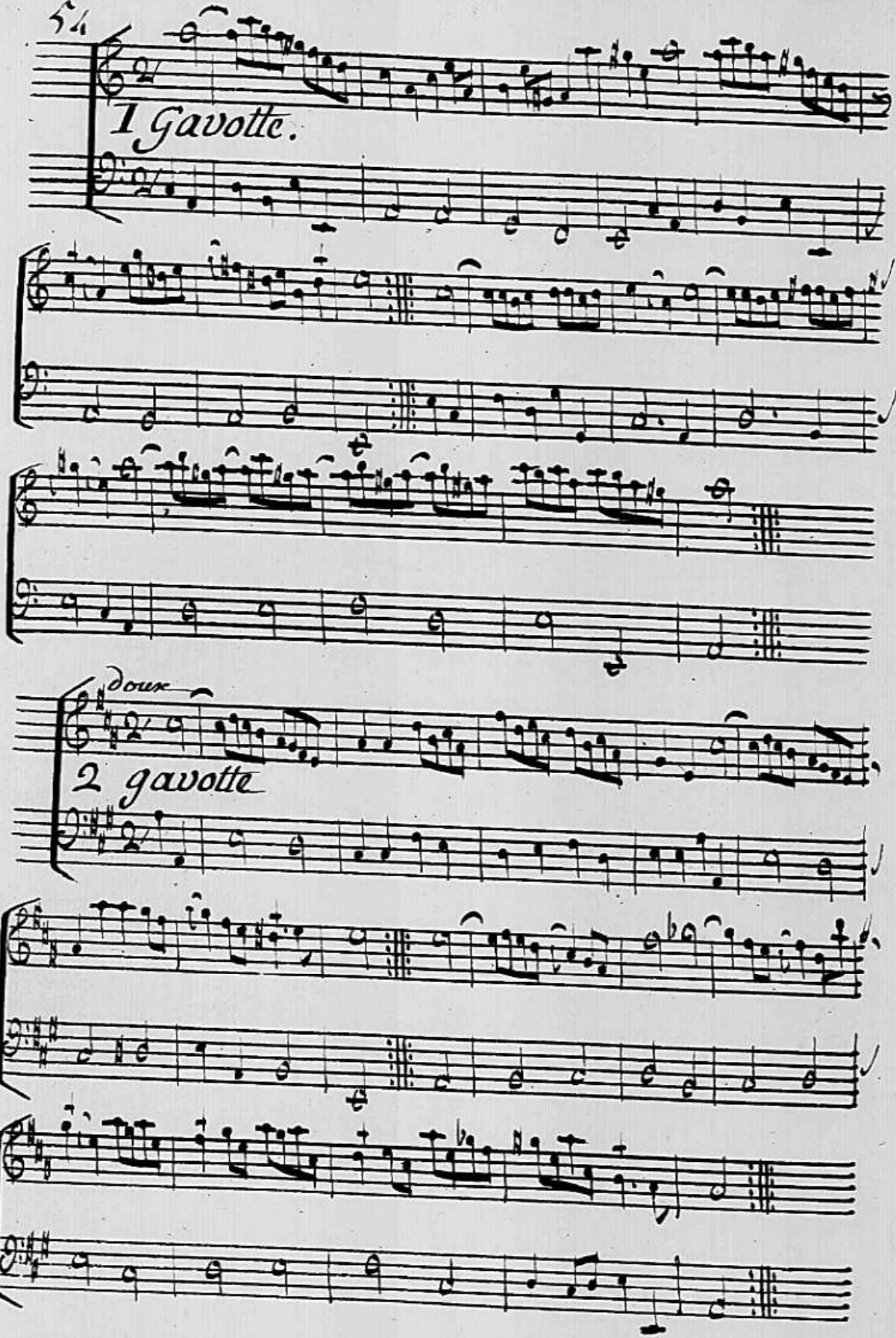

L'amour
phe en ce jour d'une nimphe cru
phe en ce jour d'une nimphe cru
phe en ce jour, quil triomphe en ce jour d'une nimphe cru
phe en ce jour, quil triomphe en ce jour d'une nimphe cru
phe en ce jour, quil triomphe en ce jour, d'une nimphe cru

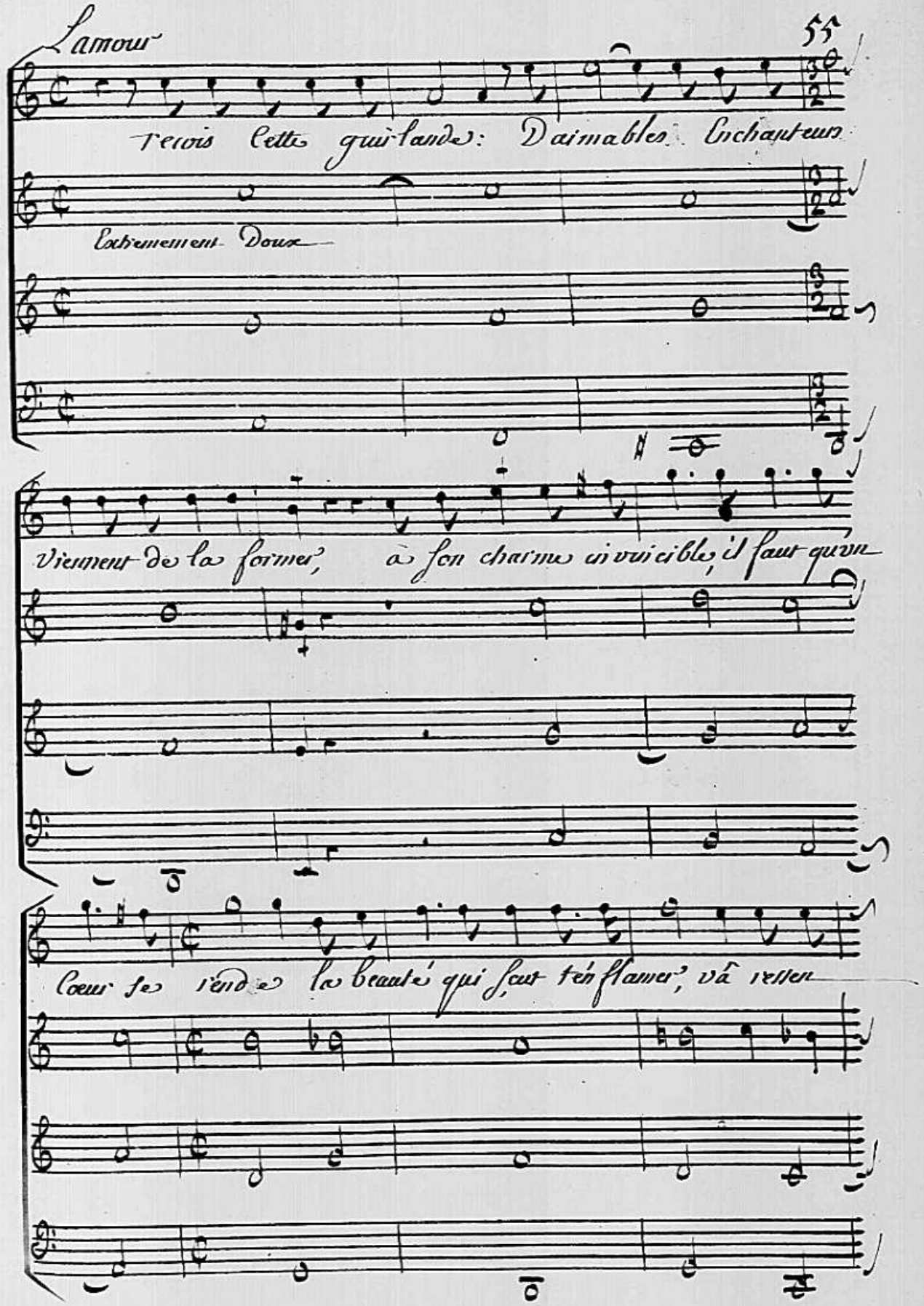

l'amour
= el - le:
= el - le:
= el - le:
= el - le:
= el - le:

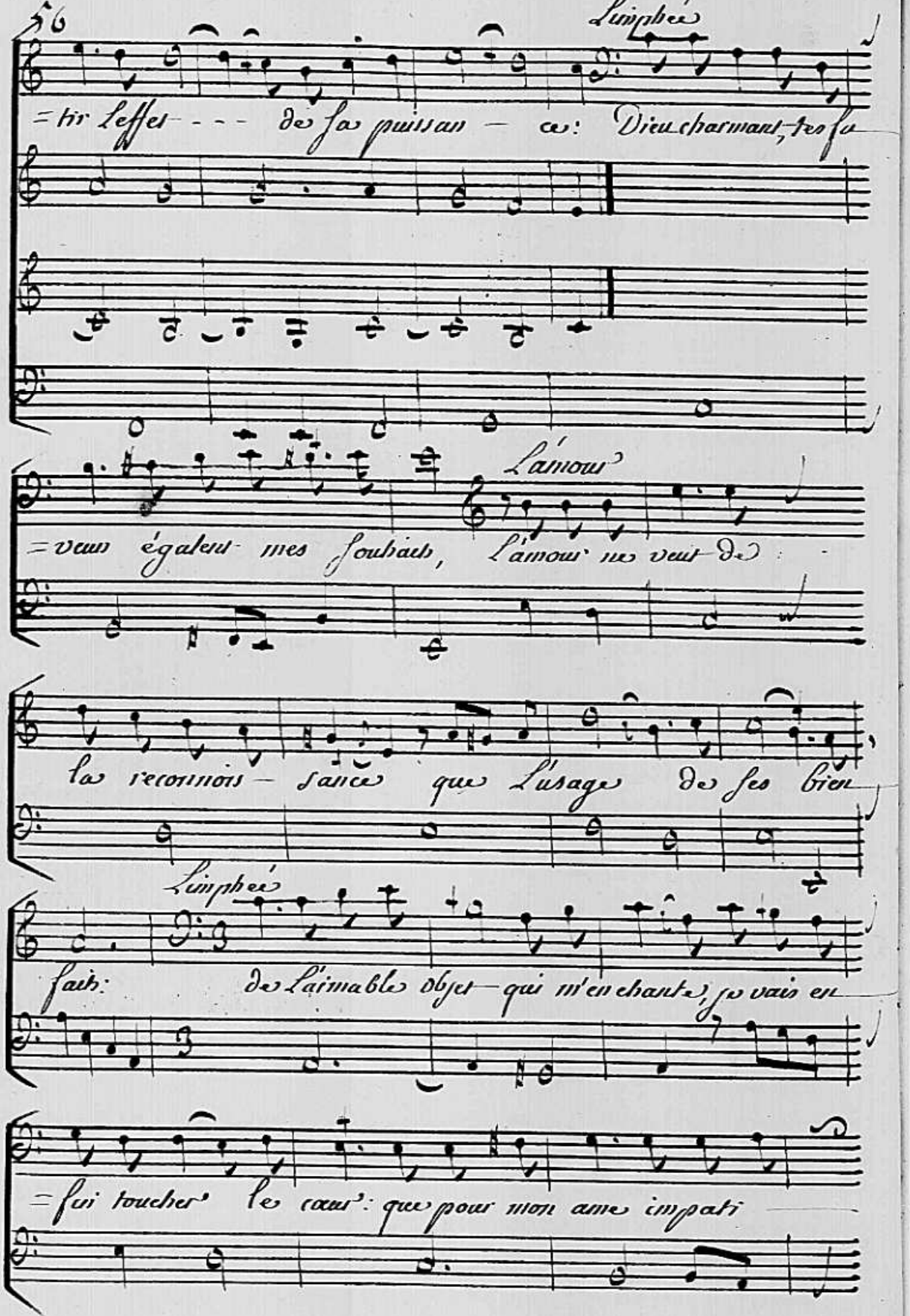
Sarabande


fort
Flutes.
Doux
fort
Violons.
Violons
Ballons.
Doux
fort
Doux
fort
Doux
fort
Doux
fort
fort
Doux
fort


Doux
fort D.
f.
Doux
f.
f.
Doux
fort
D. f.
Doux
f.
D.
f.
très doux
fort
très doux
fort
doux
fort
fort


1 Gavotte.
doux
2 gavotte


Lamour
recois cette guirlande: Daimables Enchanteurs
Extremement Doux
viennent de la former, à son charme invincible, il faut qu'un
Coeur se rende la beauté qui sçut t'enflamer, vâ ressen



Limphée

=tir l'effet - - - de sa puissan - ce: Dieu charmant, tes fa

L'amour

=veurs égalent mes souhaits, l'amour ne veut de

la reconnois - sance que l'usage de ses bien

Limphée

faits: de l'aimable objet qui m'enchante, je vais en

=fin toucher le cœur: que pour mon ame impati

= ente tous les moments ont de lenteur, elle pa

= roit, Et sa presence vient Embellir ces lieux, pardonne A

= mour, si malgré ta puissance je tremble encor en voy

= ant ses beaux yeux:

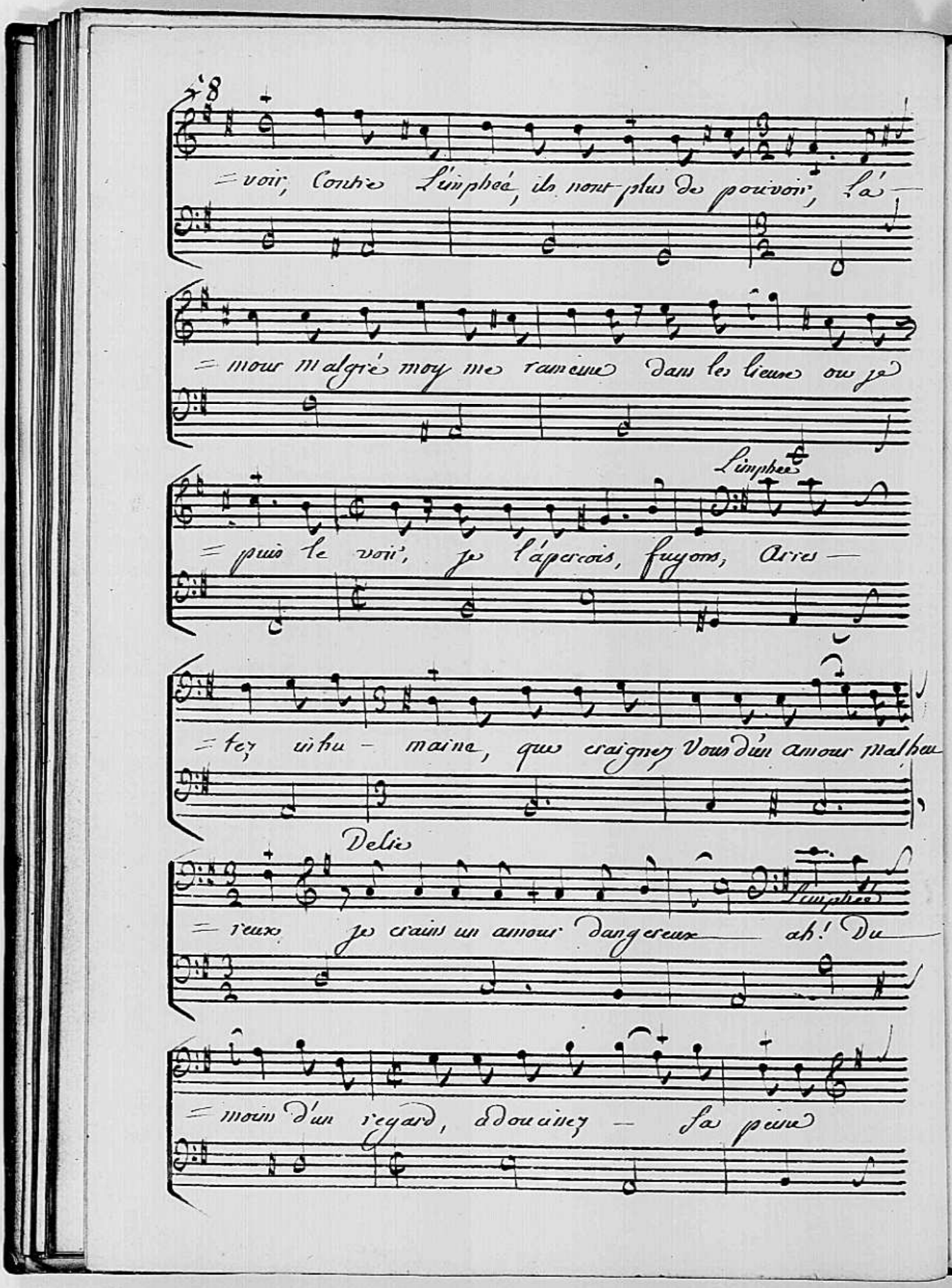
Scene 6e.

Delie

Limphée Delie

je combats vainement, le penchant

qui m'en traine, j'apelle a mon secours la raison, le de =



=voir, Contre L'imphée, ils nont plus de pouvoir, l'a-

=mour malgré moy me ramène dans les lieux ou je

Limphée

=puis le voir, je l'apercois, fuyons, Arres-

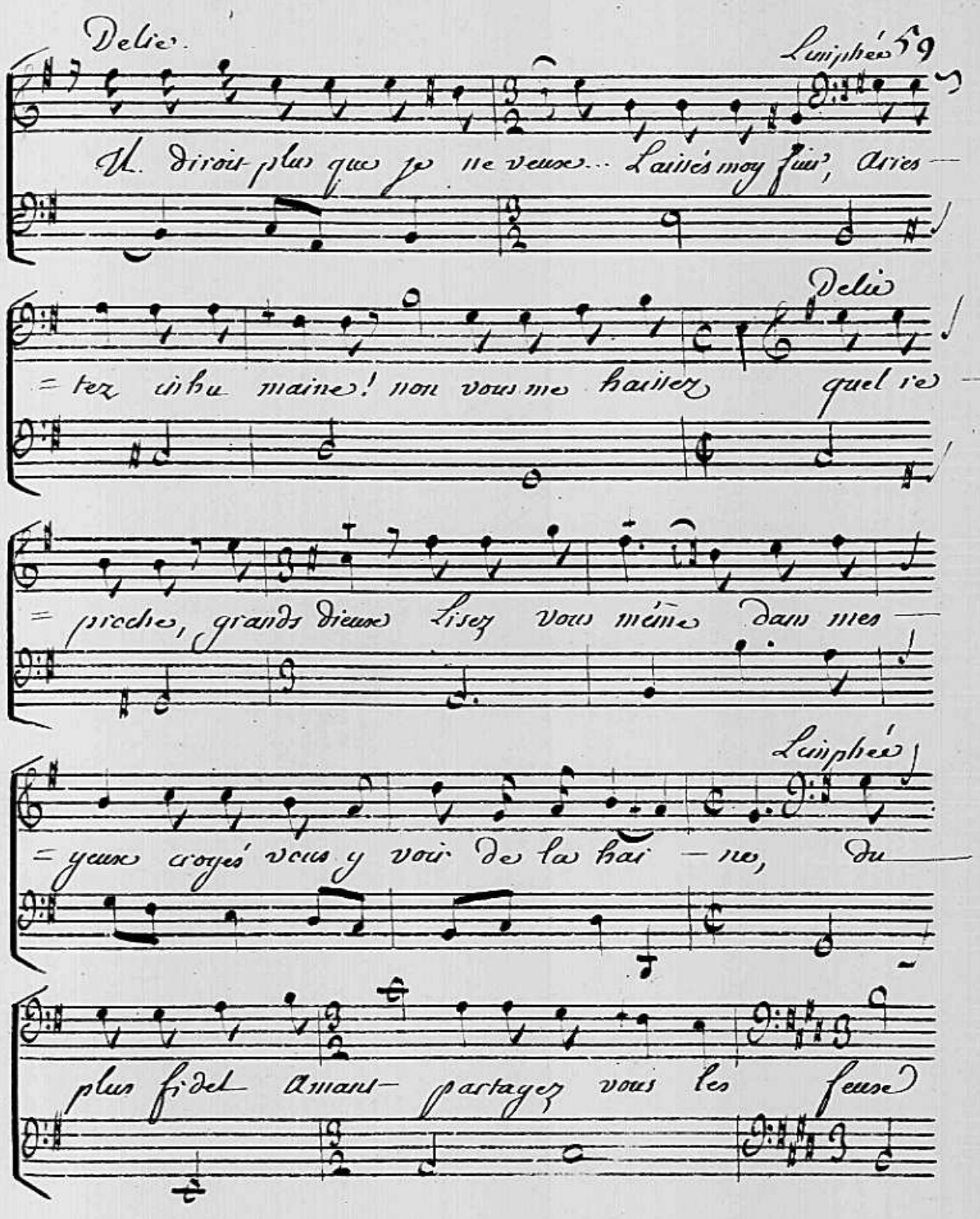
=tez inhu-maine, que craignez Vous d'un amour malheu

Delie

Limphée

=reux je crains un amour dangereux ah! Du

=moins d'un regard, adoucissez sa peine



Delie.

Limphée

Il diroit plus que je ne veux... Laissés moy fuir, Arres-

Delie

=tez inhu maine! non vous me haissez quel re-

=proche, grands dieux Lisez vous même dans mes-

Limphée

=yeux croyés vous y voir de la hai-ne, du

plus fidel Amant- partagez vous les feux

Delie

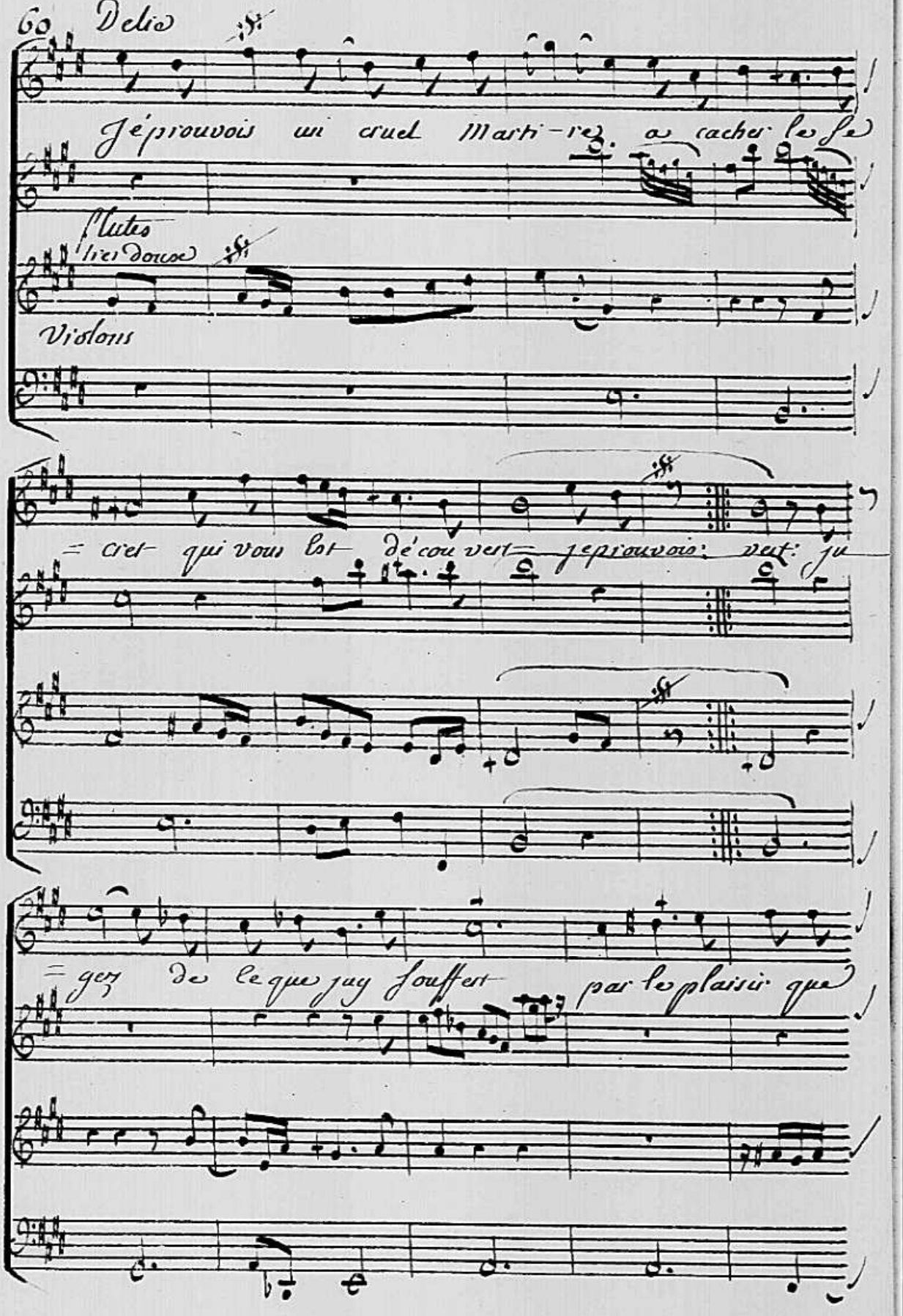
Jéprouvois un cruel Marti-re a cacher le se

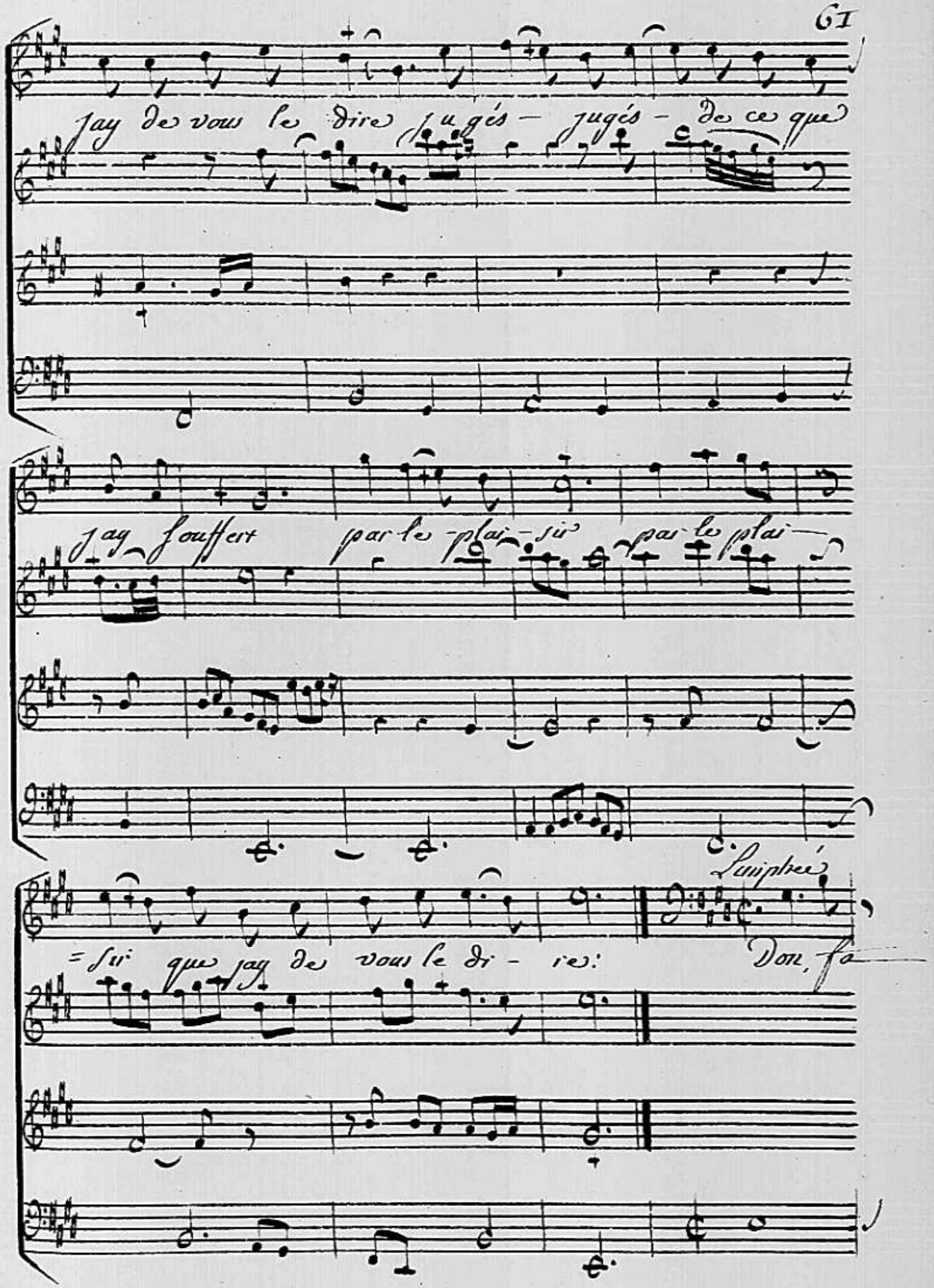
Flutes
tres doux

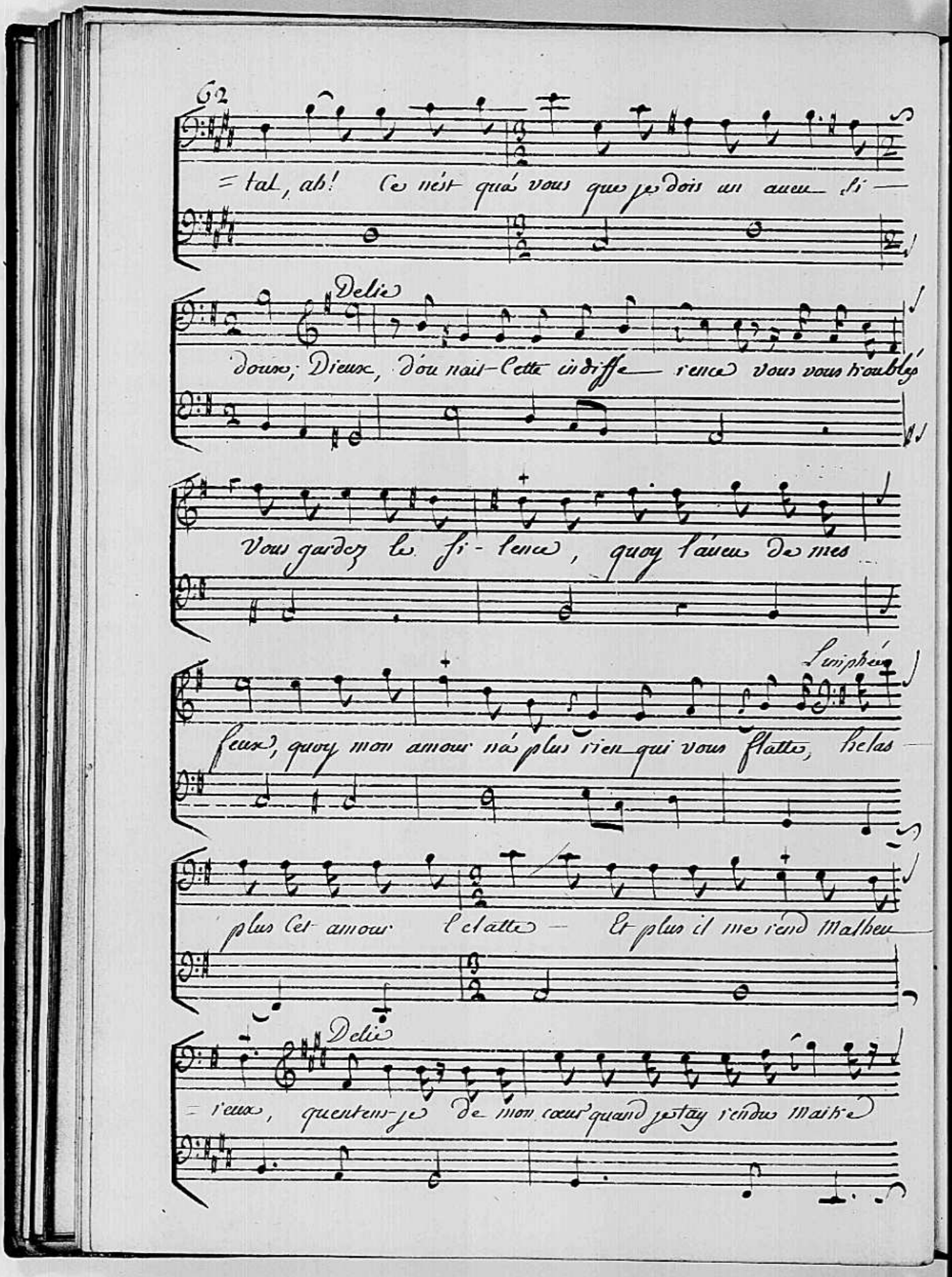
Violons

= cret qui vous est découvert jeprouvois: vert: ju

= gez de ce que jay souffert par le plaisir que




Jay de vous le dire jugés - jugés - de ce que
Jay souffert par le plai - sir par le plai -
= sir que jay de vous le di - re:
Lisiphée
Don, fa



=tal, ah! Ce n'est qu'à vous que je dois un aveu si —

Delie

doux; Dieux, d'où nait cette indiffe — rence vous vous troublés

Vous gardez le si - lence, quoy l'aveu de mes

Limphée

feux, quoy mon amour n'a plus rien qui vous flatte, helas —

plus cet amour éclatte — Et plus il me rend Malheu —

Delie

=reux, qu'entens-je de mon cœur quand je t'ay rendu Maitre

quand ma flame a tes yeux ne craint plus de paroistre, ton

froid dedain ne peut se dégui - ser; n'étoit ce

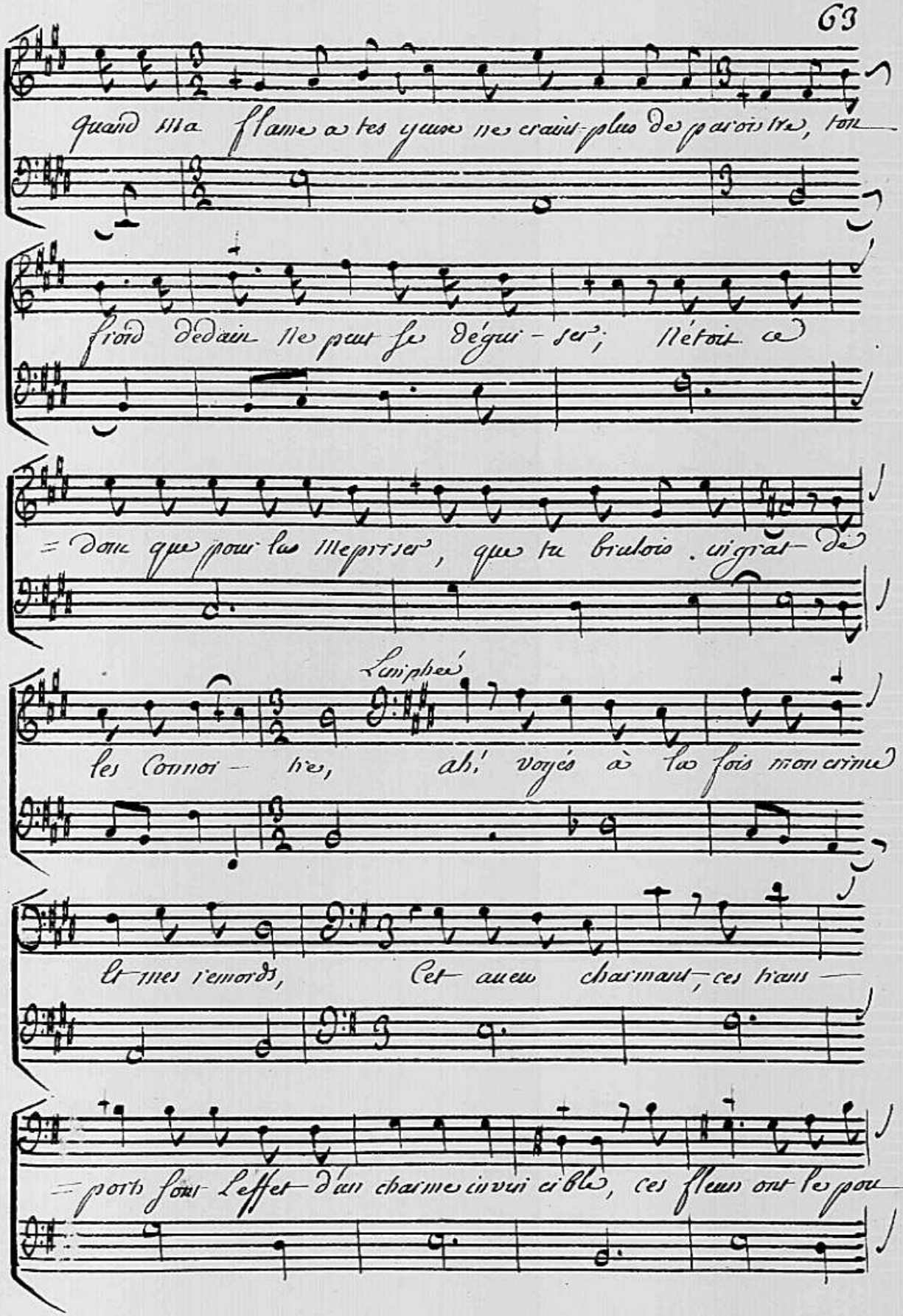
= dont que pour les mepriser, que tu brulois ingrat de

Liniphée

les Connoi - tre, ah! voyés à la fois mon crime

et mes remords, Cet aveu charmant, ces trans -

= ports sont l'effet d'un charme invin cible, ces fleurs ont le pou



= voir de rendre un cœur sensible, mais peut on gou-

= ter un bonheur quon ne doit pas a ce quon aime

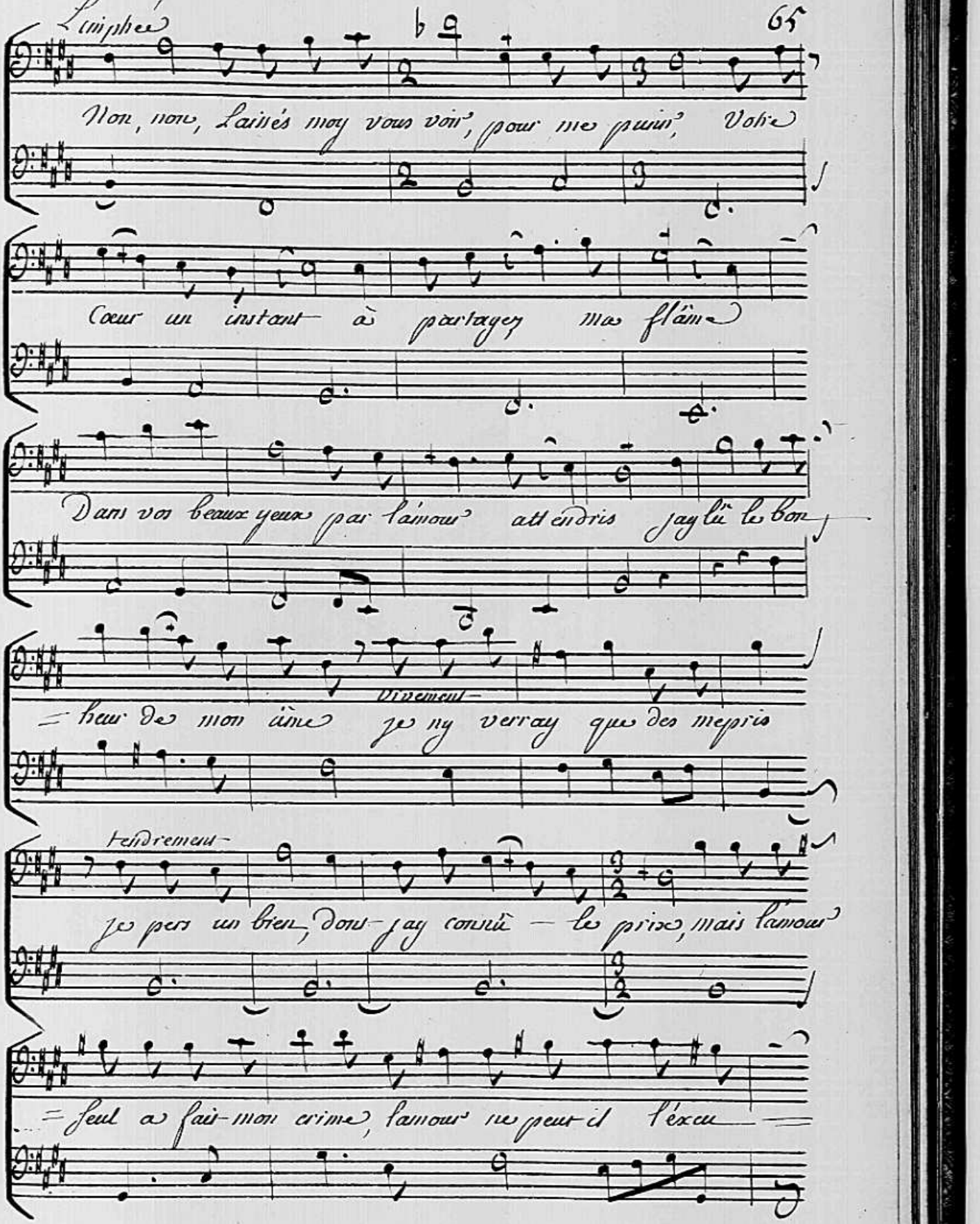
je renonce a ce bien si cher a mon ardeur

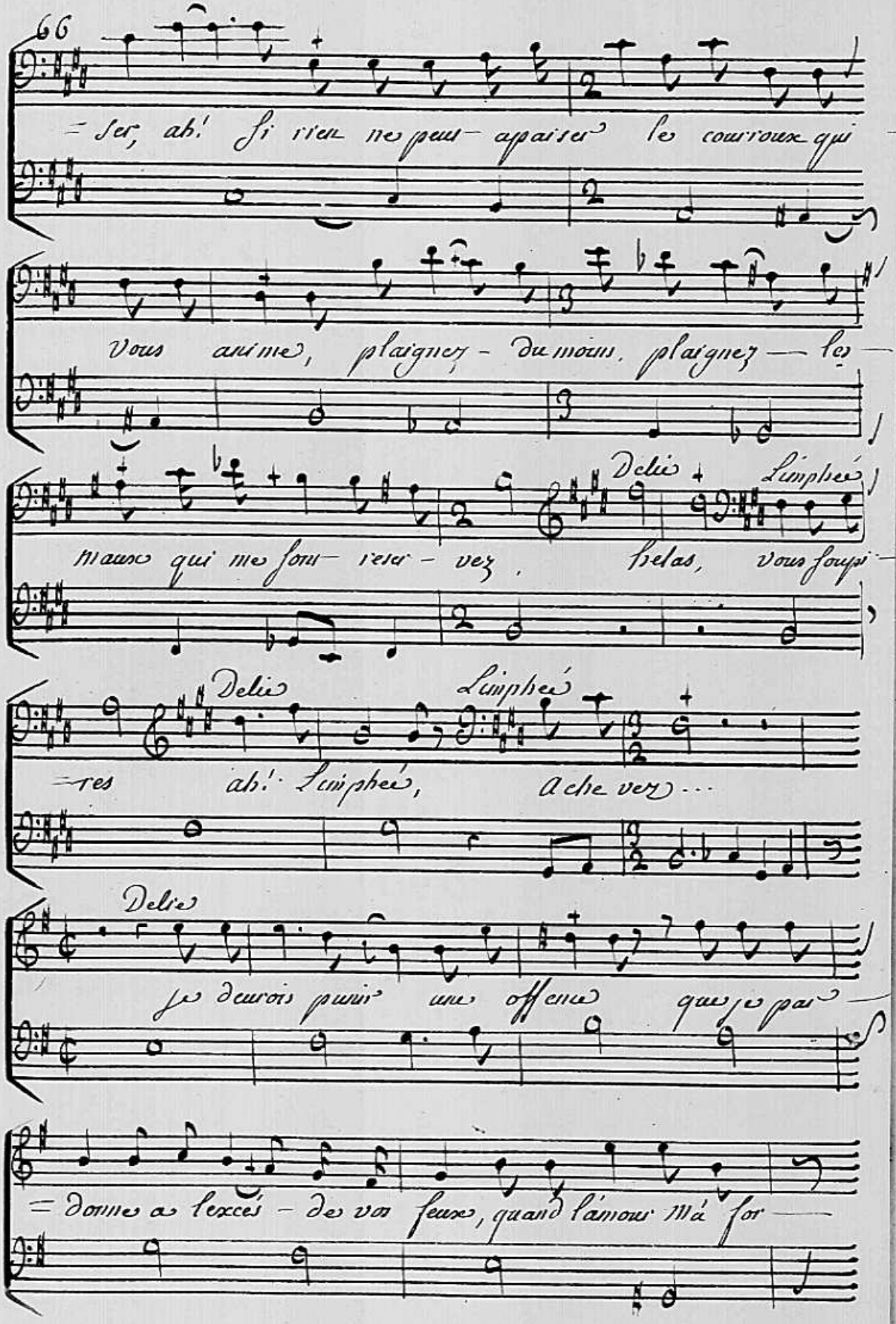
si je ne puis Lobtenir de vous même

Delie

Ou suis je! quay je dit! quelle foiblesse ex-

= trême, ah pour jamais je dois vous fuir


Lisiphée
Non, non, Laissés moy vous voir, pour me punir, Voir
Coeur un instant à partager mes flâm
Dans vos beaux yeux par l'amour attendris jay lû le bon
heur de mon âme je ny verray que des mepris
Vivement
Tendrement
je pers un bien, dont jay connû le prix, mais l'amour
= seul a fait mon crime, l'amour ne peut il l'excu


-ser, ah! si rien ne peut apaiser le courroux qui
vous anime, plaignez-du moins, plaignez-les
maux qui me sont reser-vez. Delie helas, Limphée vous soupi-
-res Delie ah! Limphée, Limphée achevez...
Delie je devrois punir une offence que je par-
-donne a lexcés-de vos feux, quand l'amour m'a for-

=cé a rompre le silence il nous ser-

=voit egale ment tous deux un charme vous a fait con=

=noitre les senti-mens de mon coeur amou reuse

Mais vous seul mais vous seul, les autres fait nâi-tre:

Delie. Lent.

DUO.

Amour Lan - - - - - - ce tes traits vain

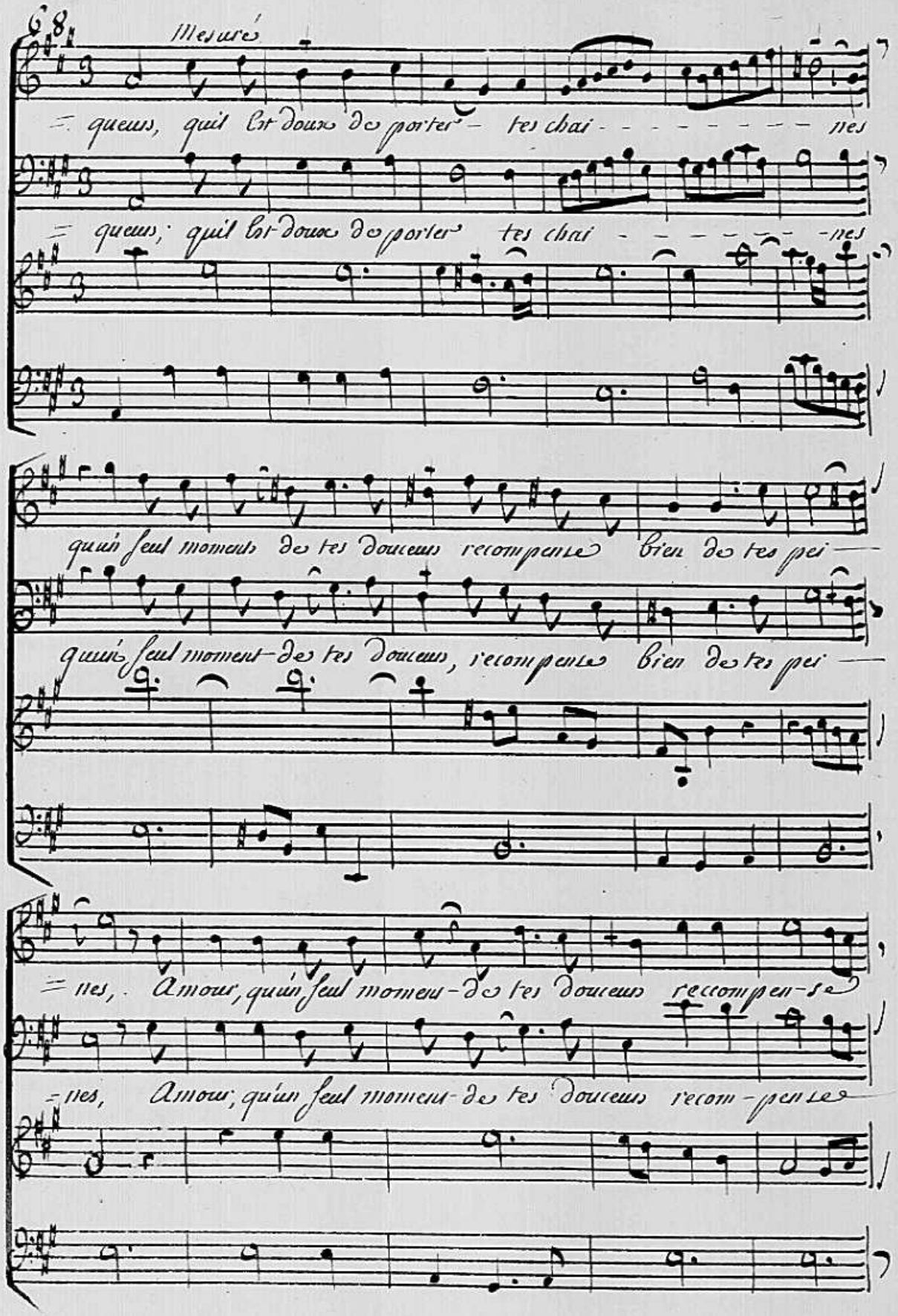
Limphée

Amour - Amour, lance tes traits - vain

doux

Violons.

B. C.



Mesuré

= queurs, quil est doux de porter - tes chai - - - - - - - - - nes

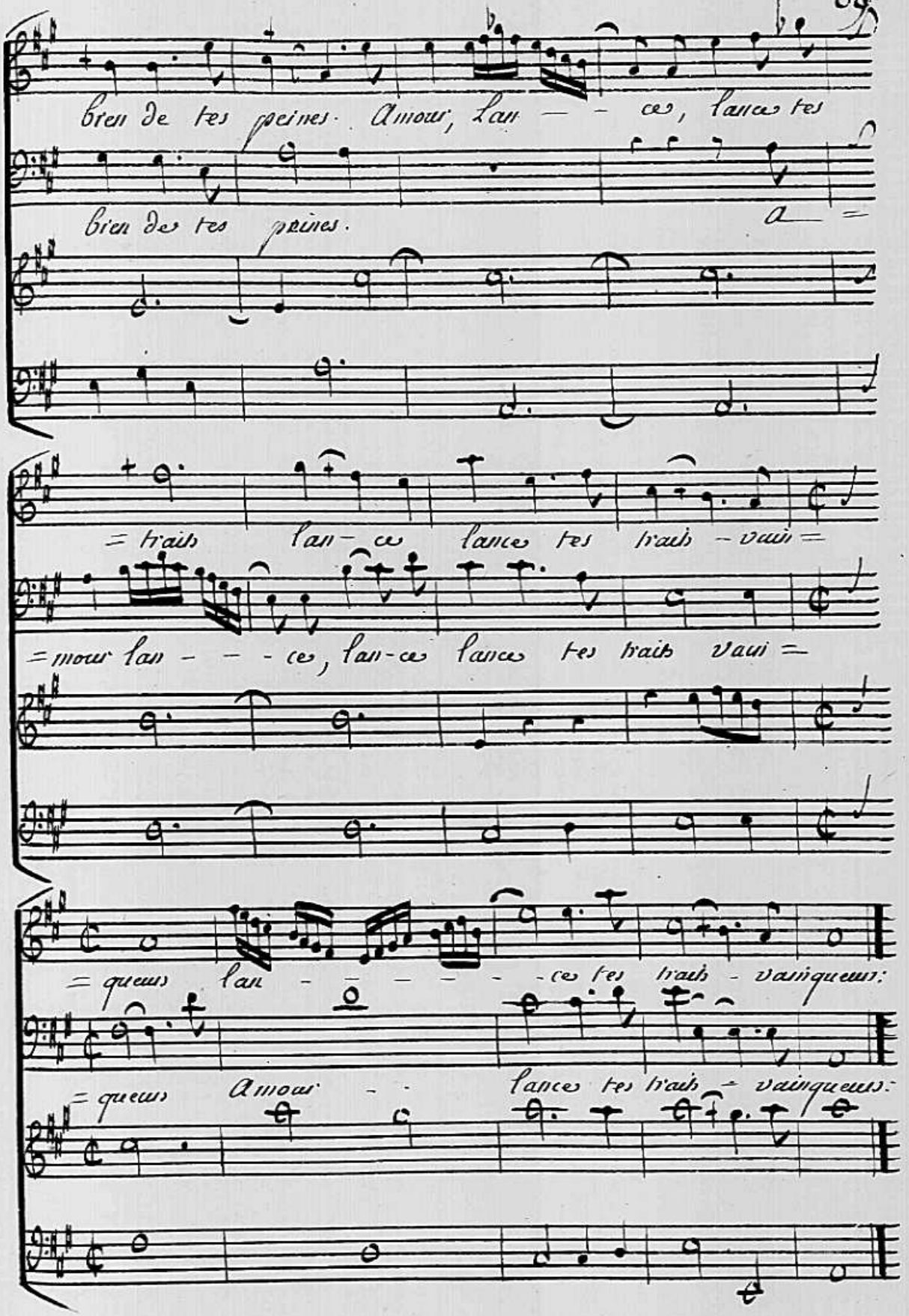
= queurs; quil est doux de porter tes chai - - - - - - - - nes

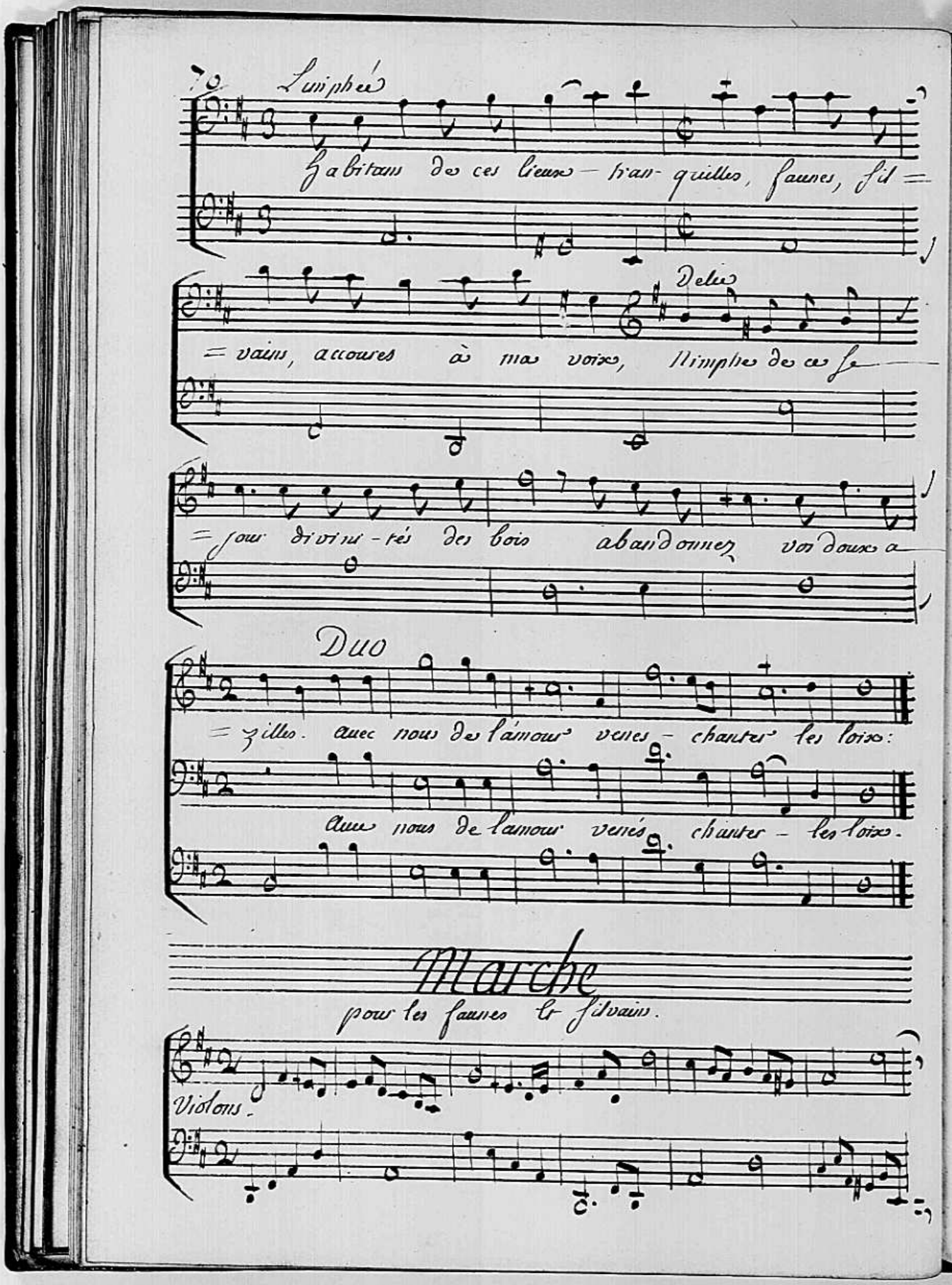
qu'un seul moment de tes douceurs recompense bien de tes pei —

qu'un seul moment de tes douceurs, recompense bien de tes pei —

= nes, Amour, qu'un seul moment de tes douceurs reccompen-se

= nes, Amour, qu'un seul moment de tes douceurs recom-pense


bien de tes peines. Amour, lan - - ces, lances tes
bien des tes peines.
= traits lan - ces lances tes traits - vain =
= mour lan - - - ces, lan-ces lances tes traits vain =
= queurs lan - - - - - ces tes traits - vainqueurs:
= queurs Amour - - lances tes traits - vainqueurs:



Limphée

Habitans de ces lieux — tran- quilles, faunes, sil =

= vains, accourez à ma voix, Nimphe de ce se —

Delie

= jour divini - tés des bois abandonnez vos doux a —

Duo

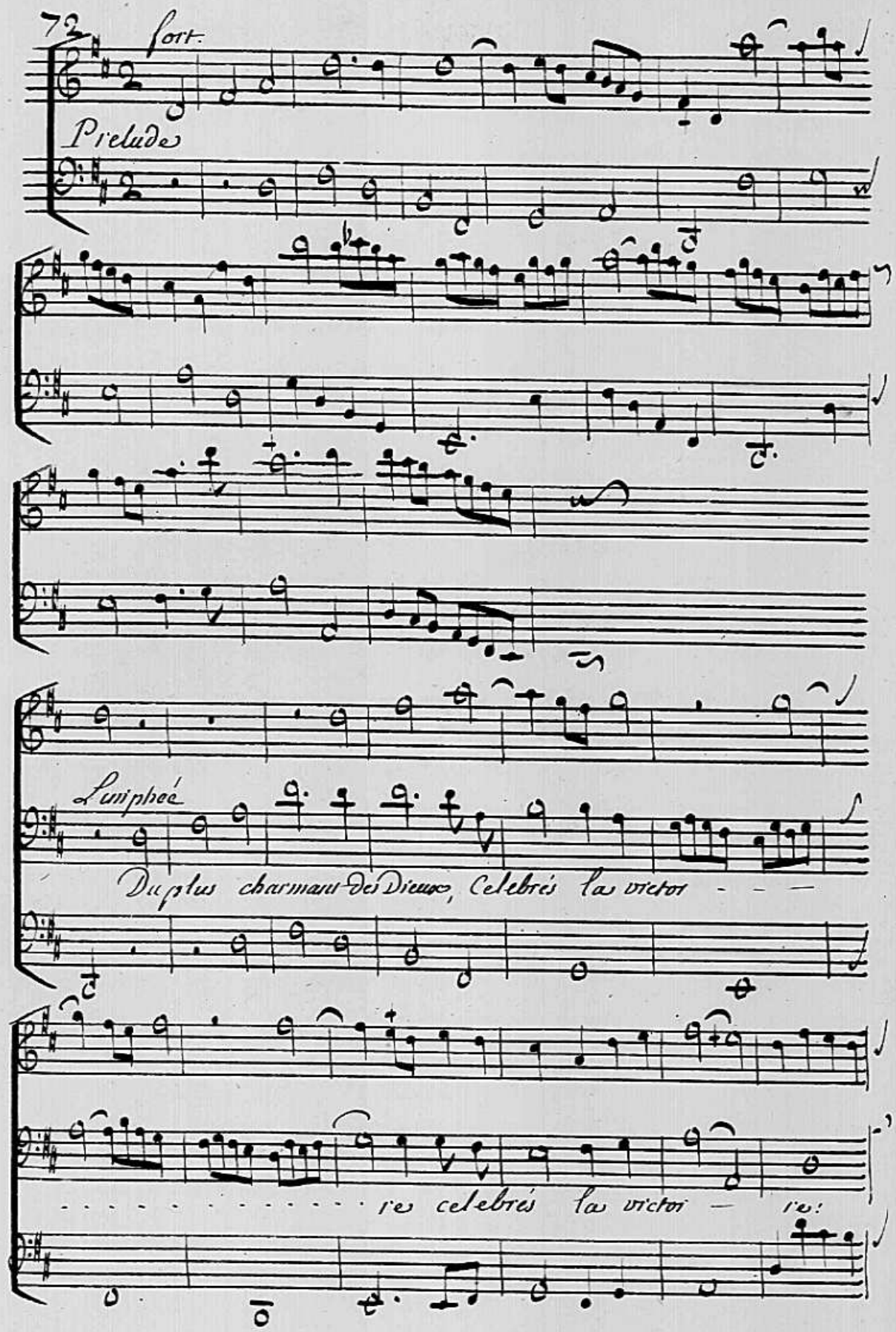
= zilles. avec nous de l'amour venez - chanter les loix:

Avec nous de l'amour venés chanter - les loix.

Marche

pour les faunes et silvains.

Violons.

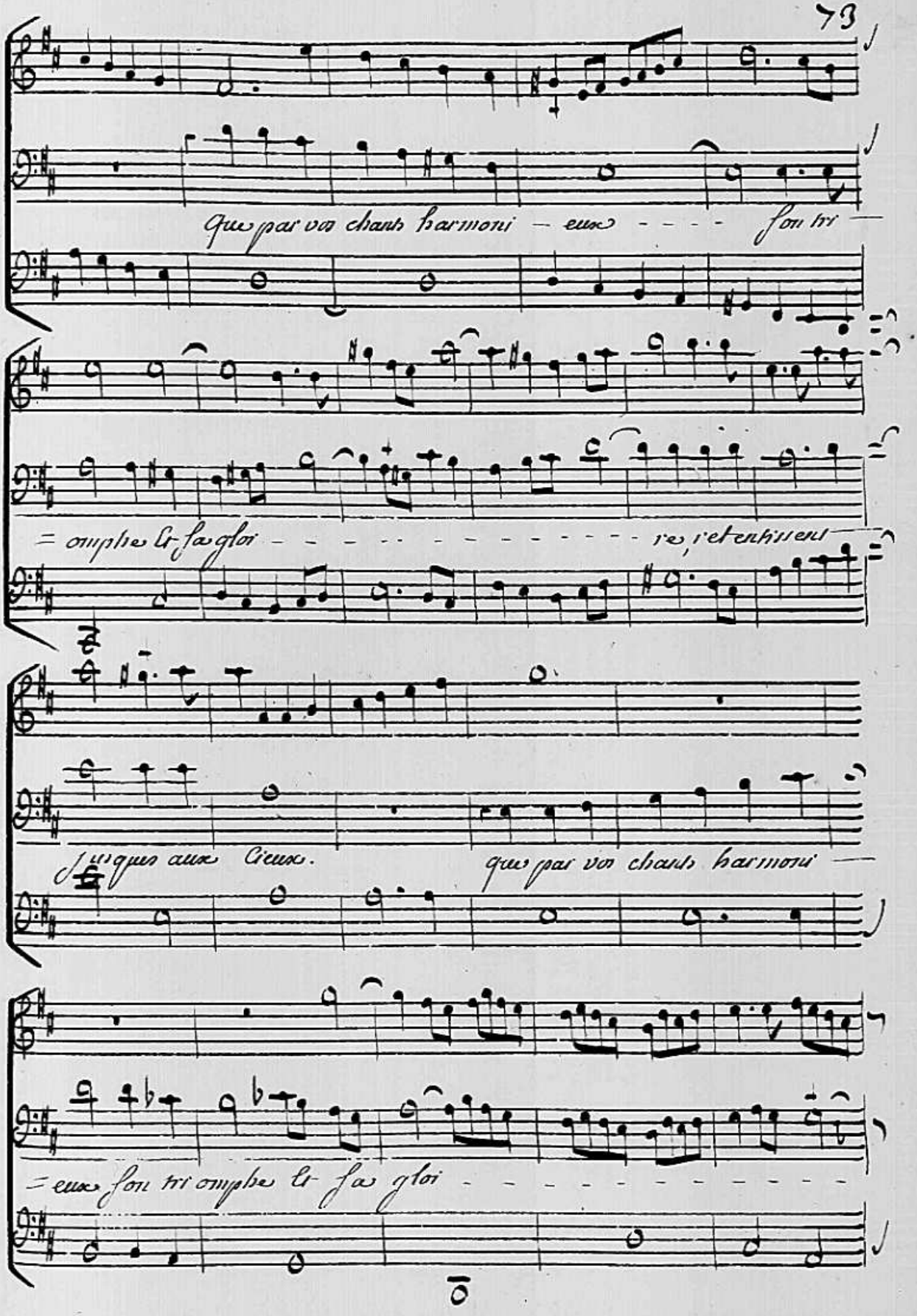

fort.
Prelude
Luniphée
Du plus charmant des Dieux, Celebrés la victor - - -
- - - - - - - - - - - - - re celebrés la victor - re:

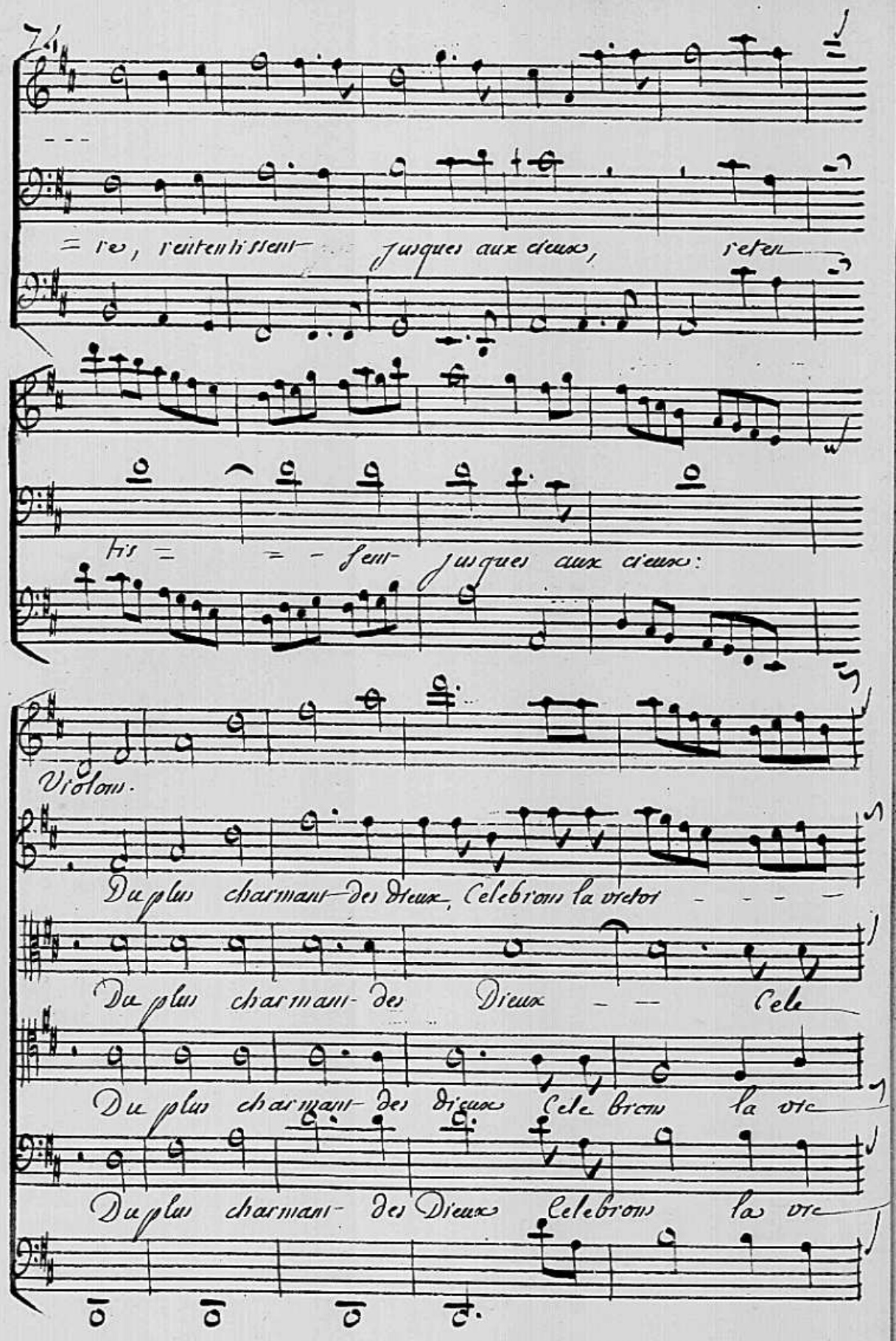
Que par vos chants harmoni — eux - - - - son tri —

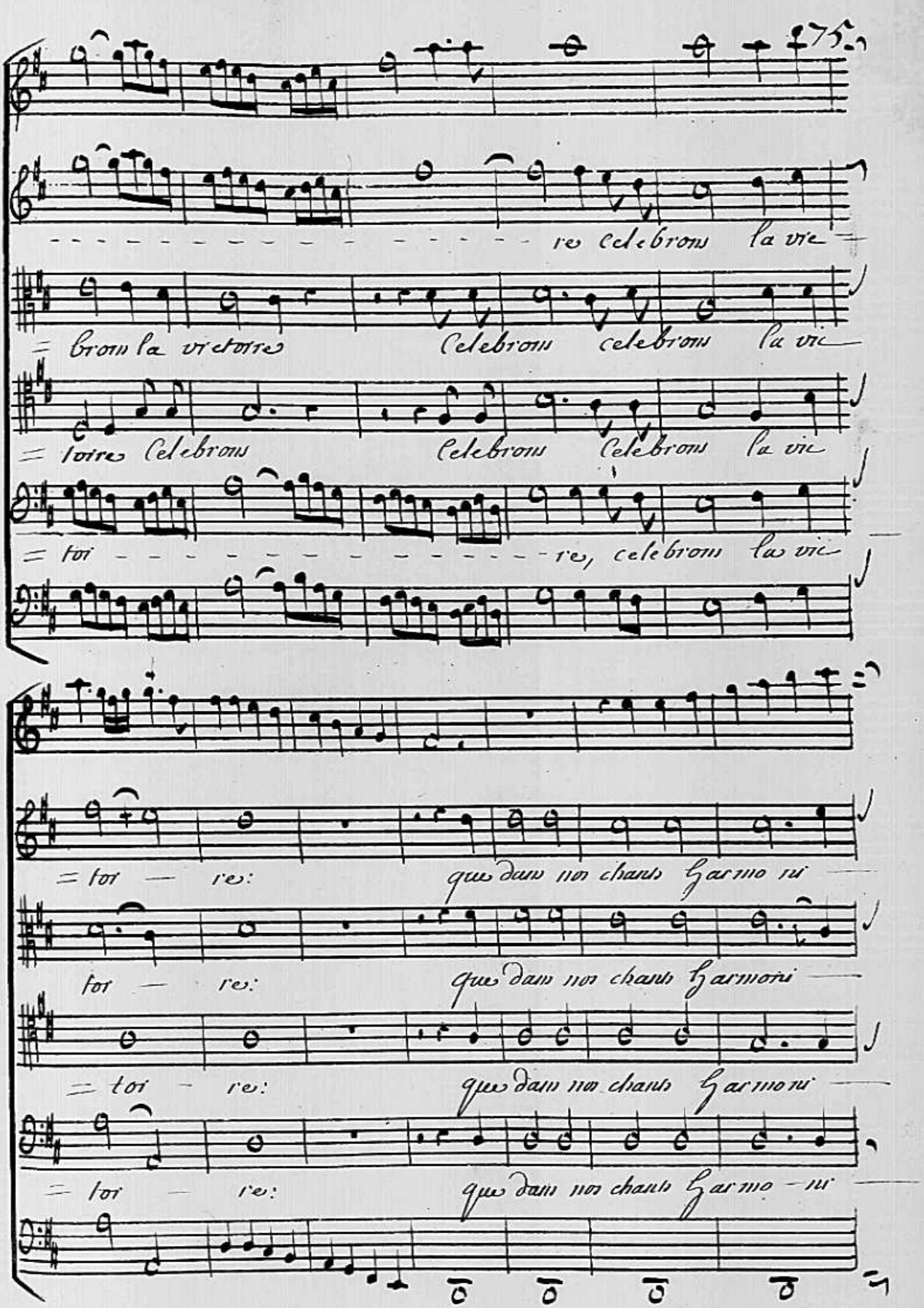
= omphe Et sa gloi - - - - - - - - - - - - - - re, retentissent —

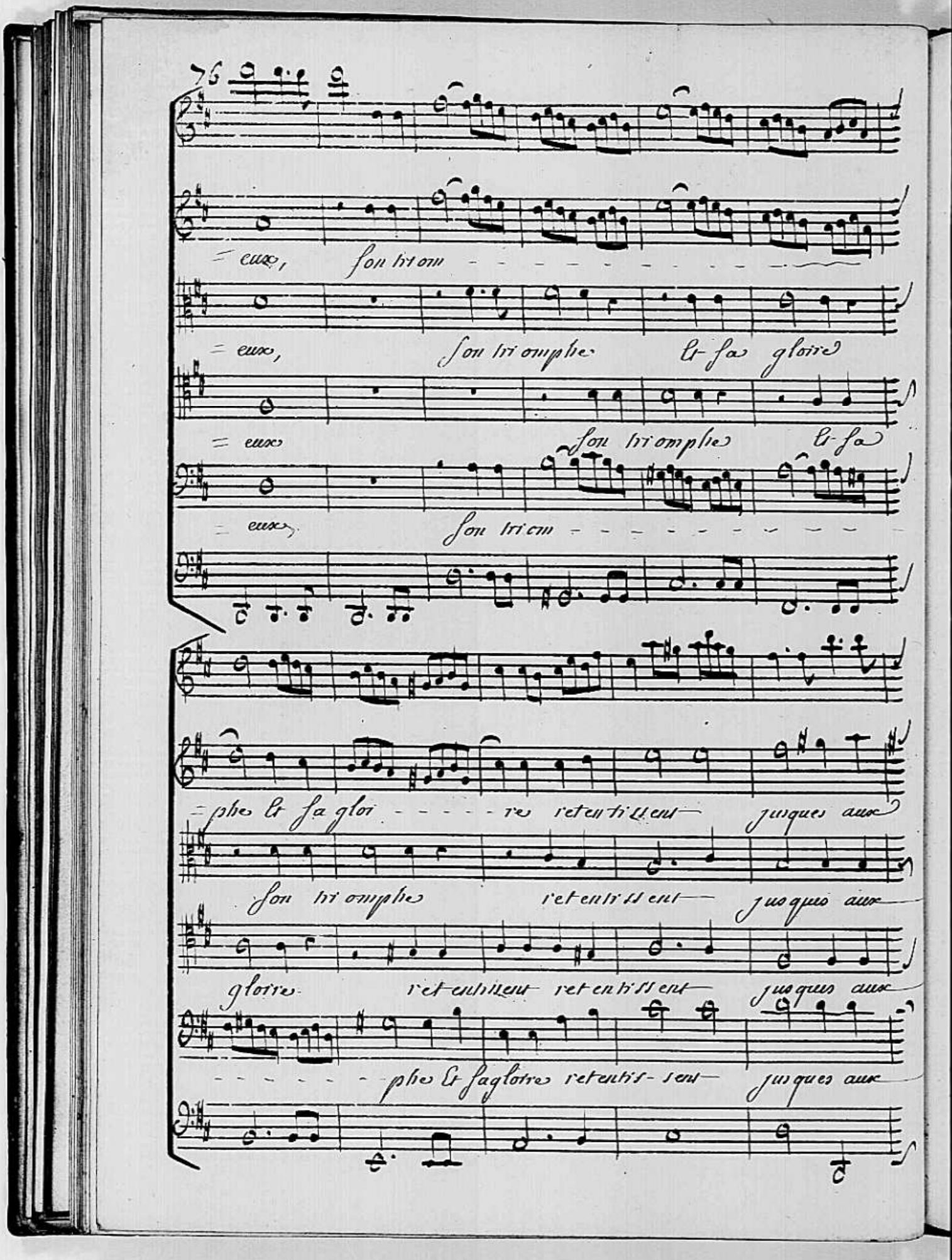
jusques aux Cieux. que par vos chants harmoni —

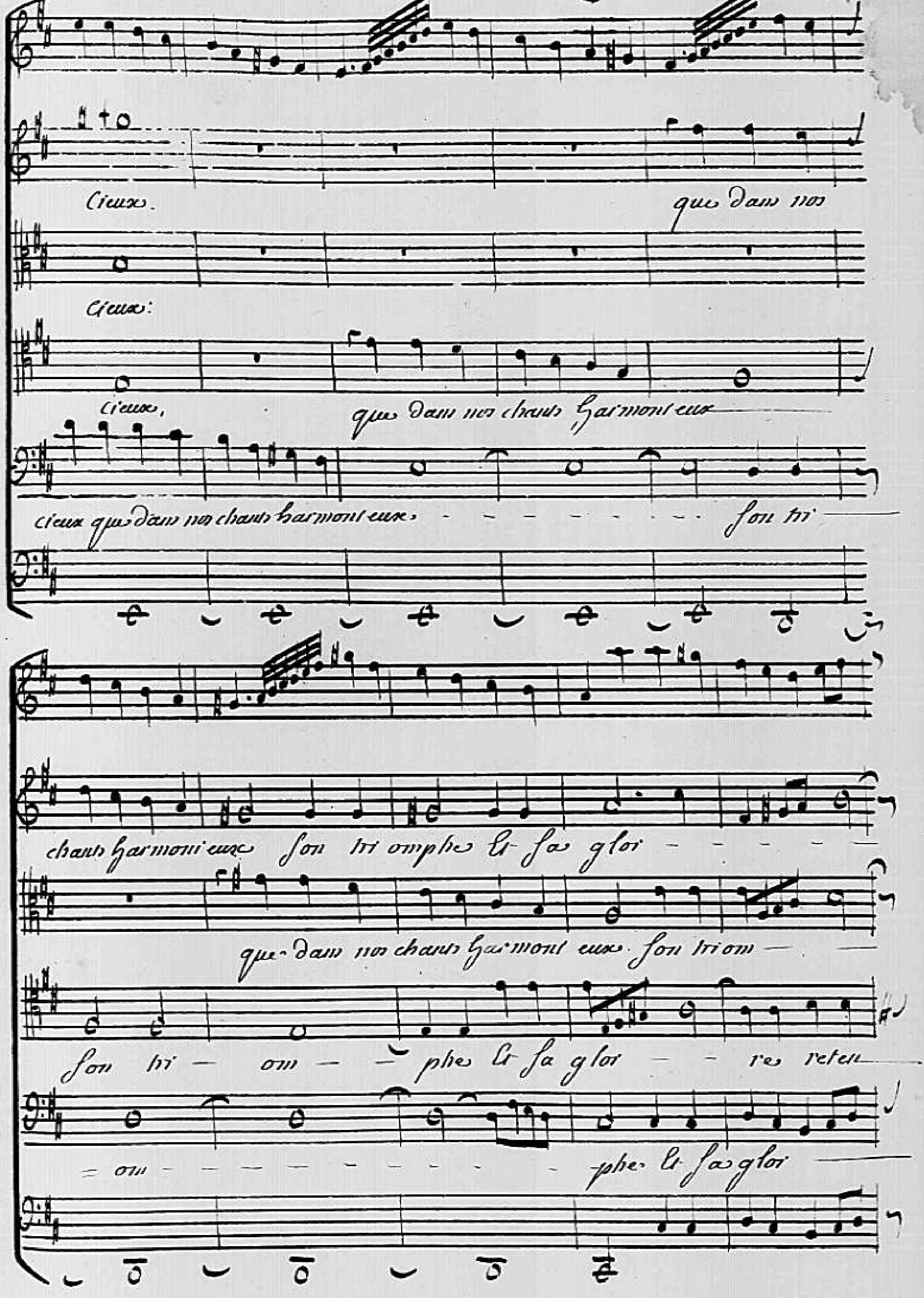
= eux son tri omphe Et sa gloi - - - - - - - - - - - - -

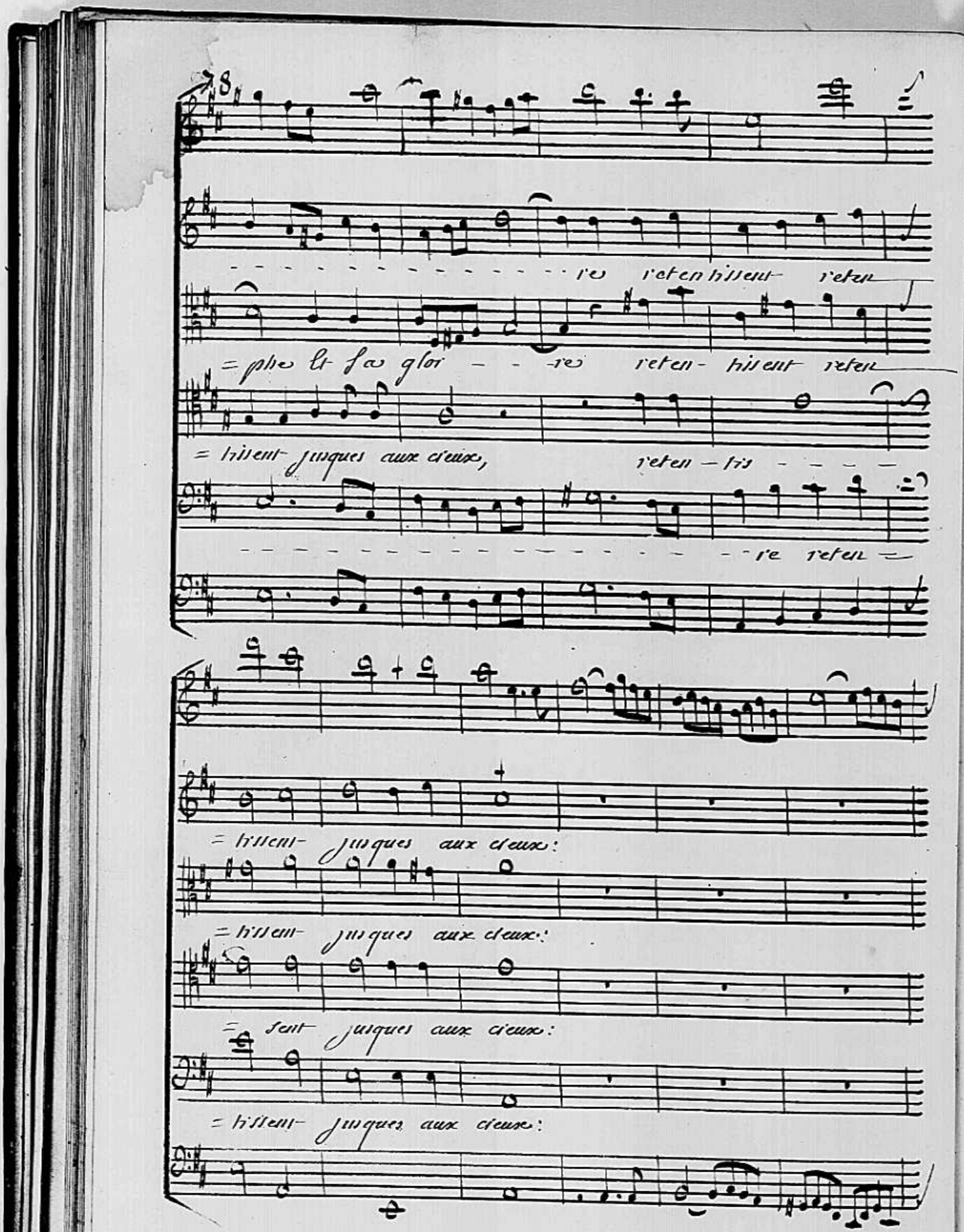



= res, retentissent jusques aux cieux, reten
Fis = = = sent jusques aux cieux:
Violons.
Du plus charmant des Dieux, Celebrons la victoi
Du plus charmant des Dieux Cele
Du plus charmant des dieux Celebrons la vic
Du plus charmant des Dieux Celebrons la vic


re celebrons la vic
= brons la victoire Celebrons celebrons la vic
= toire Celebrons Celebrons Celebrons la vic
= toi re, celebrons la vic
= toi re: que dans nos chants harmo ni
toi re: que dans nos chants harmoni
= toi re: que dans nos chants harmoni
= toi re: que dans nos chants harmo ni


76
= eux, son triom - - - - - - - - - - - - -
= eux, son triomphe et sa gloire
= eux son triomphe et sa
= eux son triom - - - - - - - - - -
= phe et sa glor - - - - - re retentissent jusques aux
son triomphe retentissent jusques aux
gloires retentissent retentissent jusques aux
- - - - - - phes et sa gloires retentis - sent jusques aux


Cieux. que dans nos
Cieux:
Cieux, que dans nos chants harmonieux
cieux que dans nos chants harmonieux. son tri
chants harmonieux son triomphe et sa gloi
que dans nos chants harmonieux. son triom
son tri om phe et sa gloi re reten
om phe et sa gloi



- - - - - - - - - - - - - - - - - - re retentissent reten

= phe et sa gloi - - - re reten- tissent reten

= tissent jusques aux cieux, reten - tis - - - -

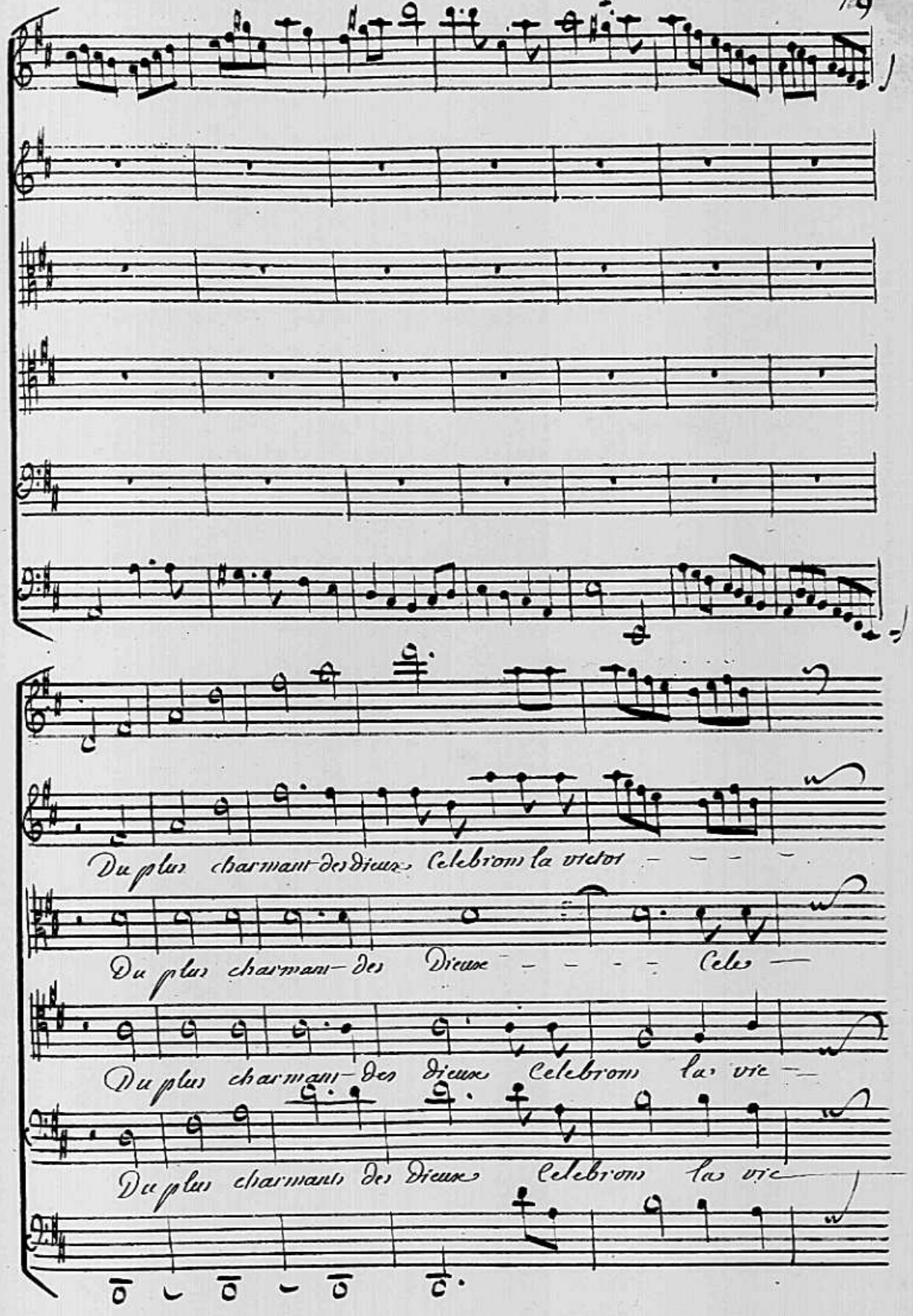
- re reten =

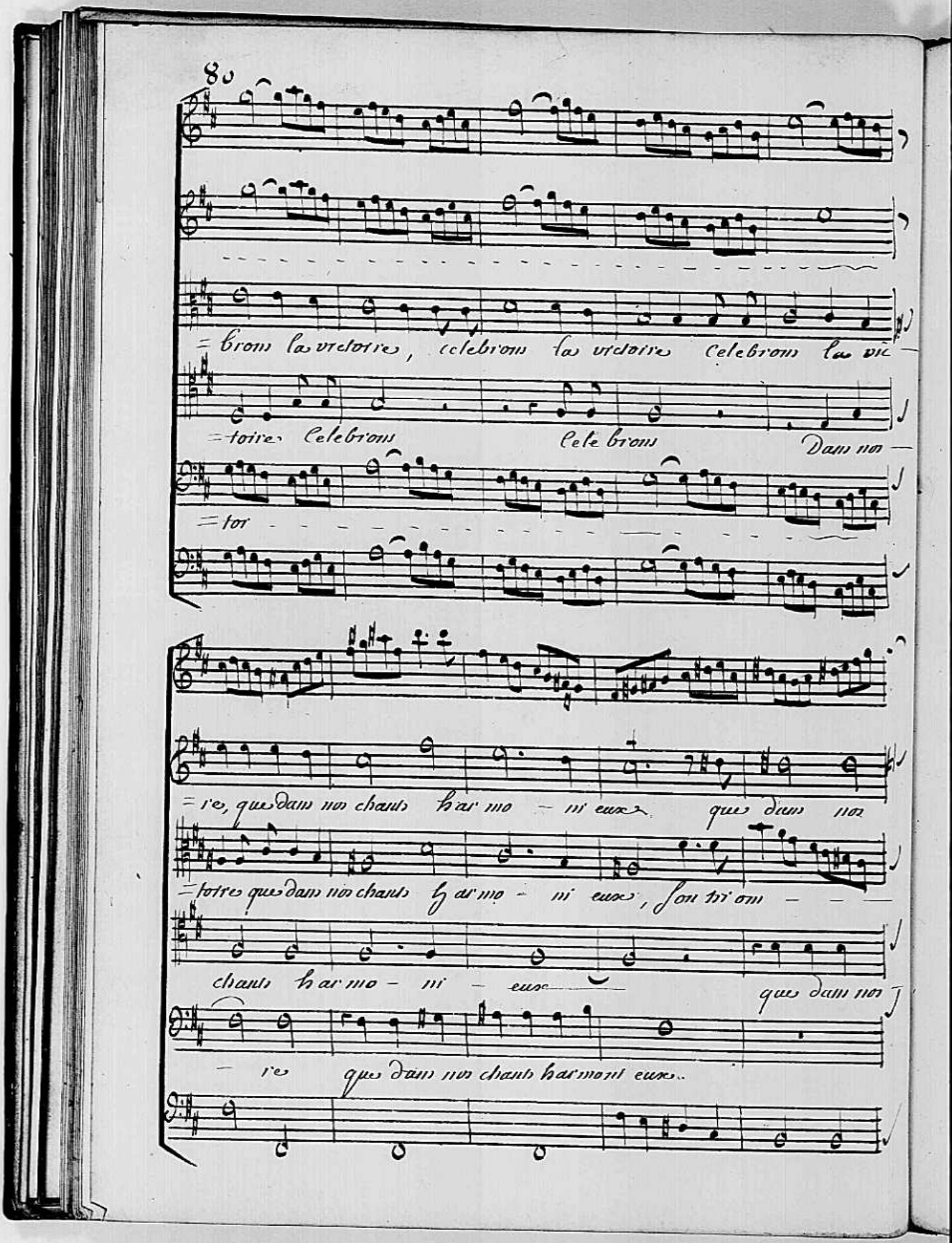
= tissent jusques aux cieux:

= tissent jusques aux cieux:

= sent jusques aux cieux:

= tissent jusques aux cieux:


Du plus charmant des dieux Celebrons la victoi – – – –
Du plus charmant – des Dieux – – – – Cele –
Du plus charmant – des dieux Celebrons la vic –
Du plus charmant des Dieux Celebrons la vic


8o
=brons la victoire, celebrons la victoire celebrons la vic
=toire celebrons celebrons Dans nos
=tor
=re, que dans nos chants harmo ni eux que dans nos
=tres que dans nos chants harmo ni eux, sonnons
chants harmo ni eux
que dans nos
re que dans nos chants harmonieux.

= chants harmoni eux, son triom - - - - - - - -

- - - - - - - - - phe Et sa gloire, reten- tissent reten-

chants harmoni eux son triomphe Et sa

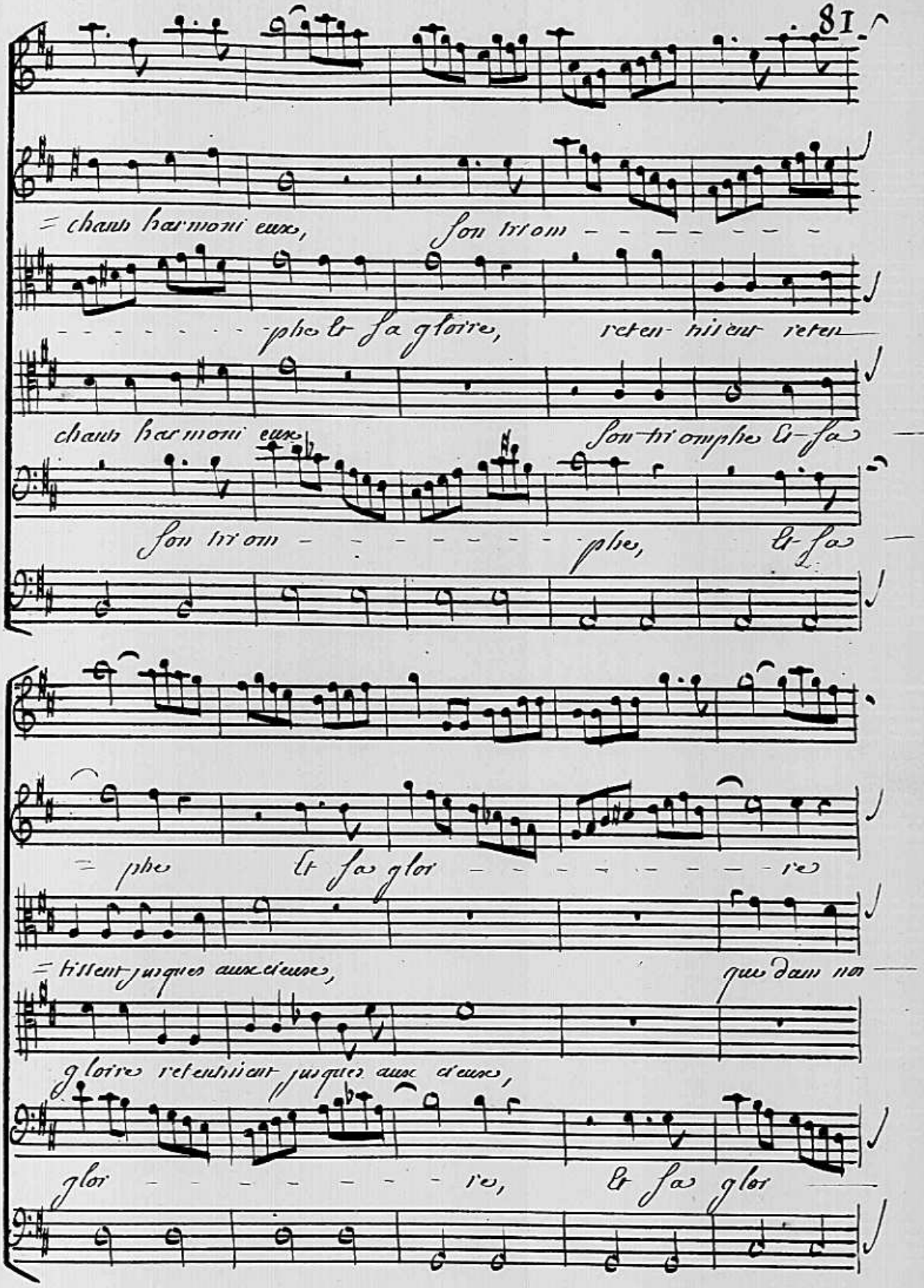
son triom - - - - - - - - - phe, Et sa

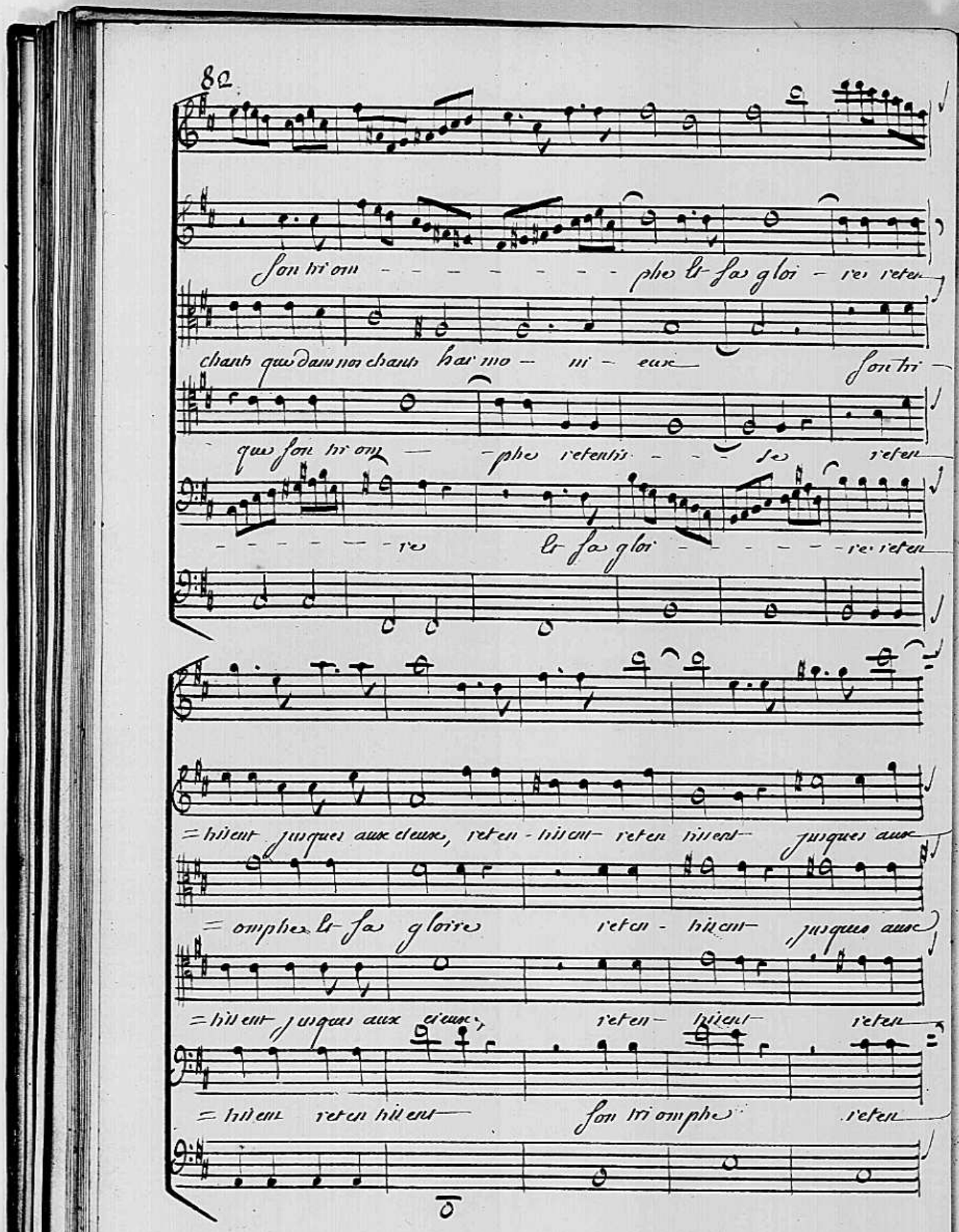
= phe Et sa glor - - - - - - - - - re

= tissent jusques aux cieux, que dans nos

gloire retentissent jusques aux cieux,

glor - - - - - - - - - re, Et sa glor





son tri om - - - - - - - - - phe et sa gloi - re reten

chants que dans nos chants har mo - ni - eux son tri -

que son tri om - - phe retentis - - - se reten

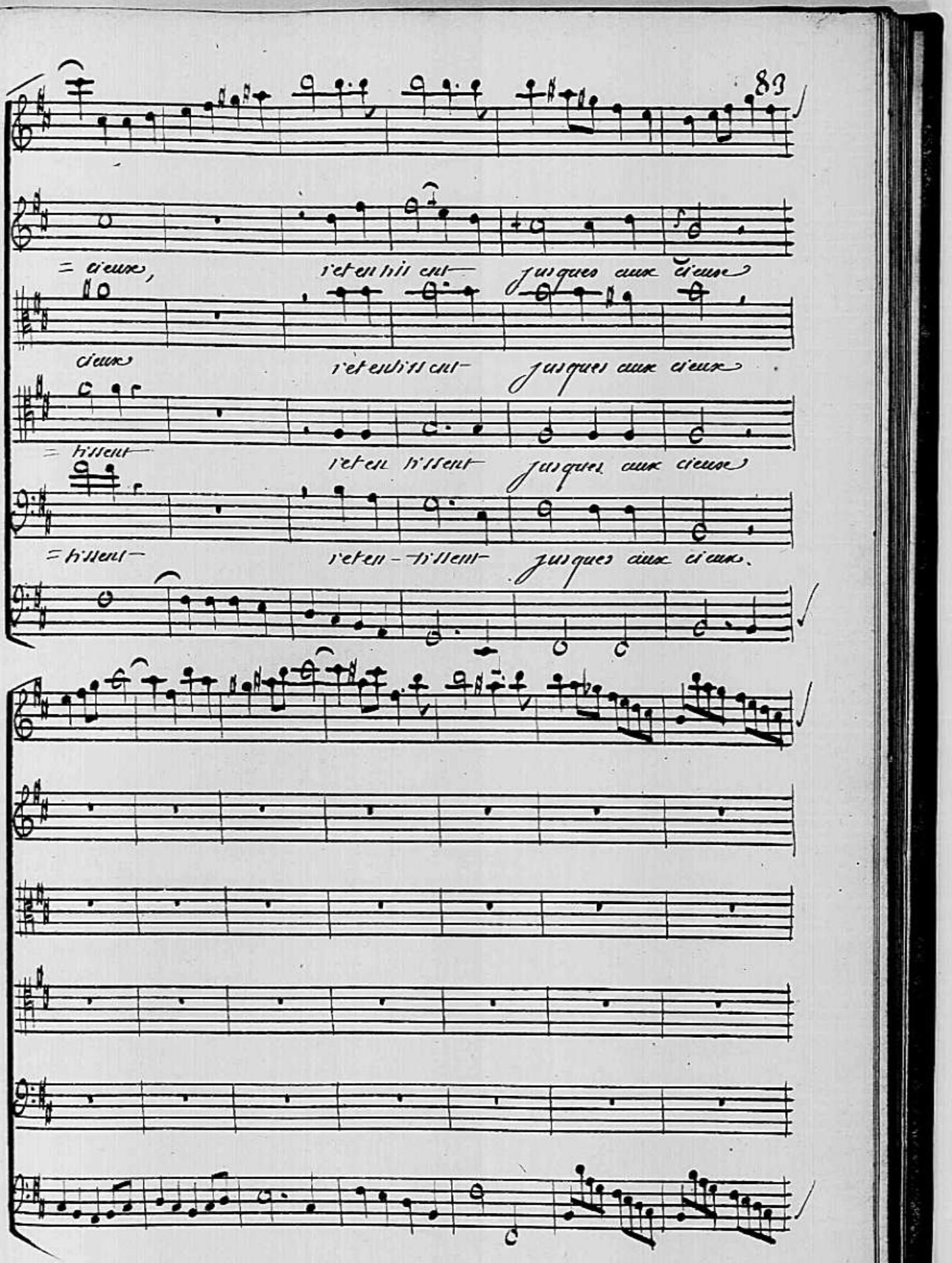
- - - - - - - re et sa gloi - - - - - - re reten

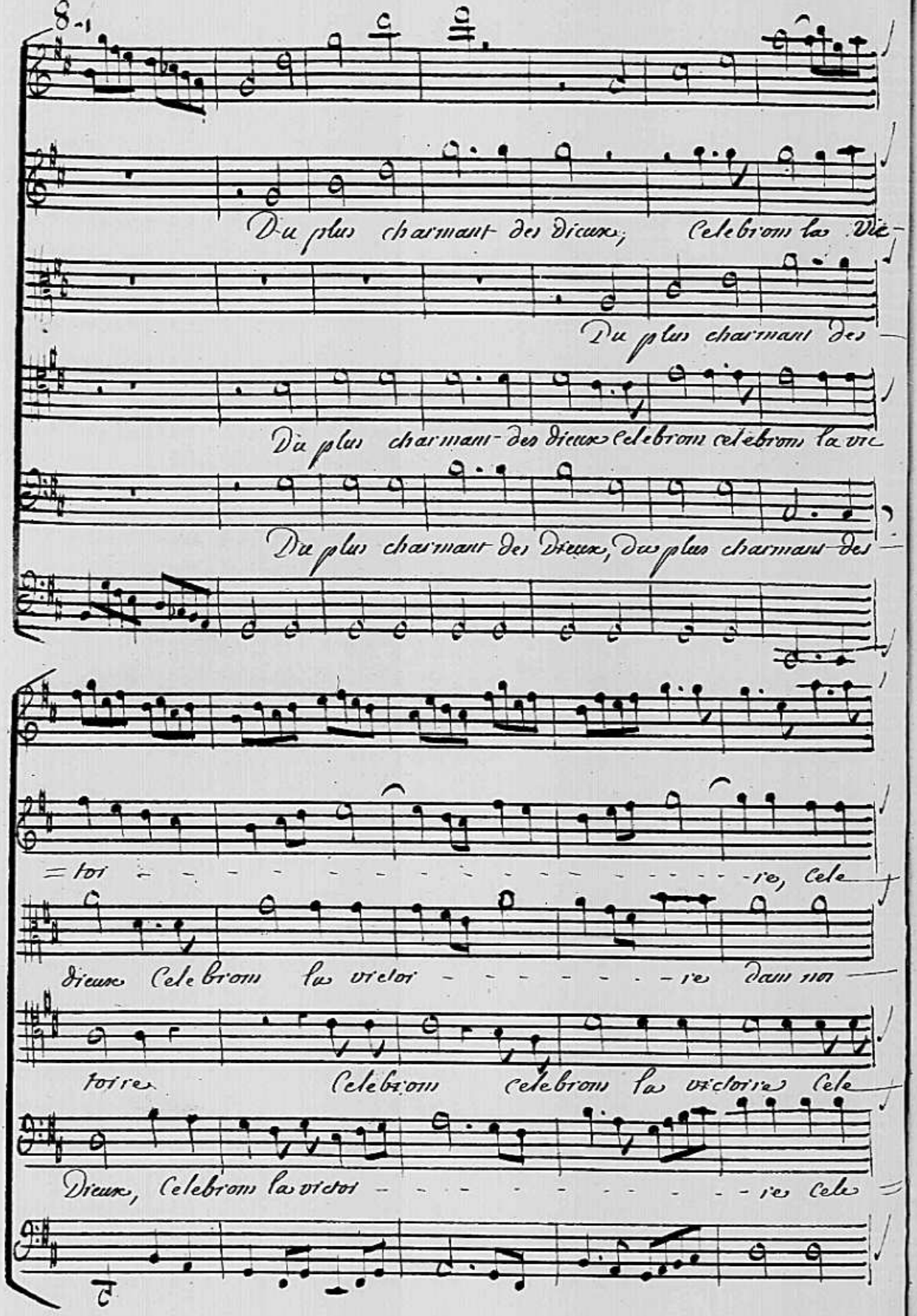
= tissent jusques aux cieux, reten - tissent reten tissent jusques aux

= omphe et sa gloire reten - tissent jusques aux

= tissent jusques aux cieux, reten - tissent reten

= tissent reten tissent son tri omphe reten


= cieux,
s'etendit cut— jusques aux cieux
cieux
s'etendit cut— jusques aux cieux
= tissent
s'eten tissent jusques aux cieux
= tissent—
s'eten - tissent jusques aux cieux.



Du plus charmant des dieux; Celebrons la Vic-

Du plus charmant des

Du plus charmant des dieux celebrons celebrons la vic

Du plus charmant des Dieux, du plus charmant des

=toi - re, Cele

dieux Celebrons la victoi - - - - - - - - - re dans noi

toire Celebrons celebrons la victoire Cele

Dieux, Celebrons la victoi - - - - - - - - - - - - - re Cele

= brons la victoi — re, que dans nos chants harmonieux, son tri —

= chants harmo — ni — eux que dans nos

= brons la victoi — re que dans nos —

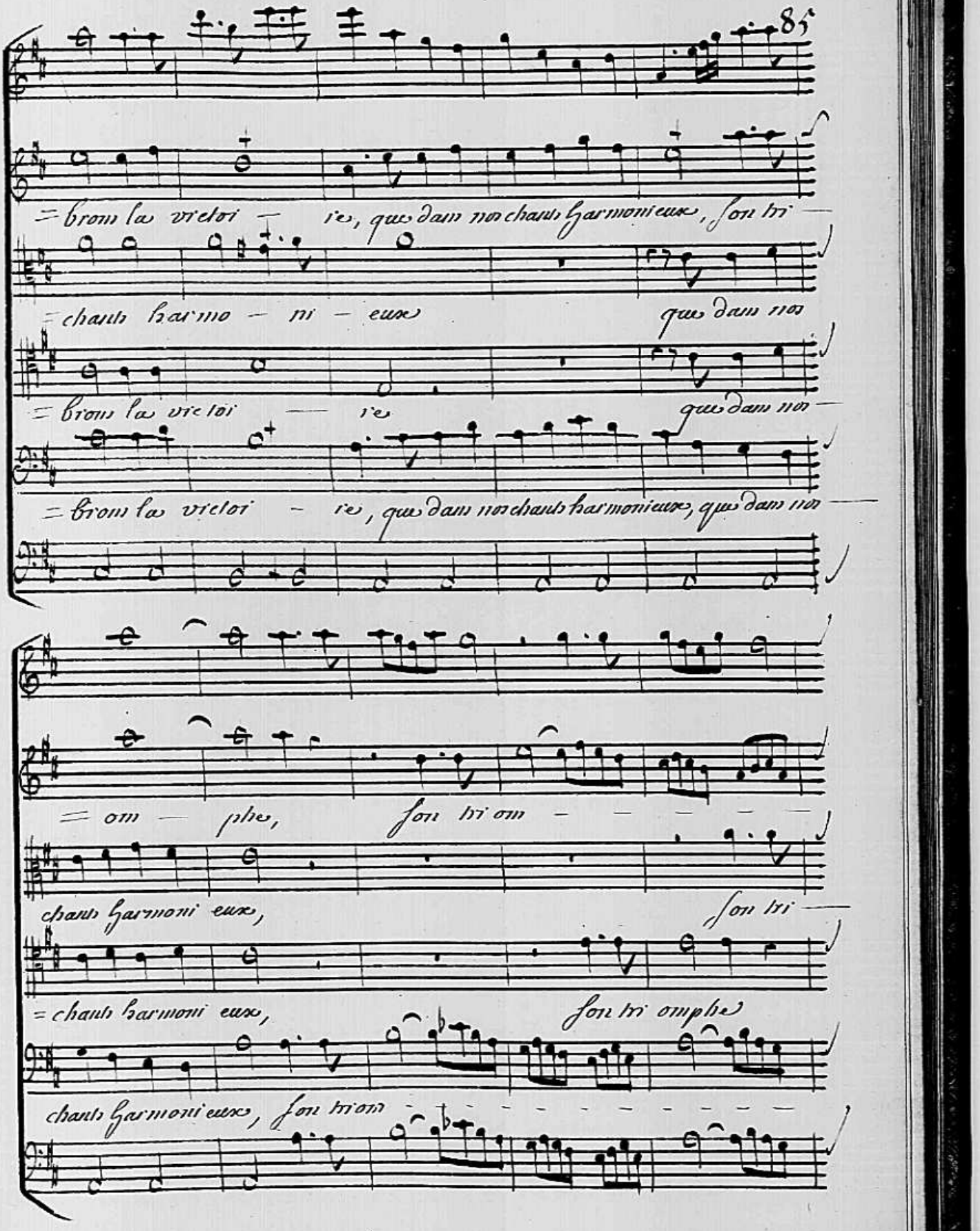
= brons la victoi — re, que dans nos chants harmonieux, que dans nos —

= om — phe, son tri om — — — — —

chants harmoni eux, son tri —

= chants harmoni eux, son tri omphe

chants harmoni eux, son tri om — — — — — — — — —



=phe et sa gloi - - - - - re, reten - tissent

=omphe et sa gloi - - - - re reten - tissent

son tri omphe et sa gloire reten - tissent

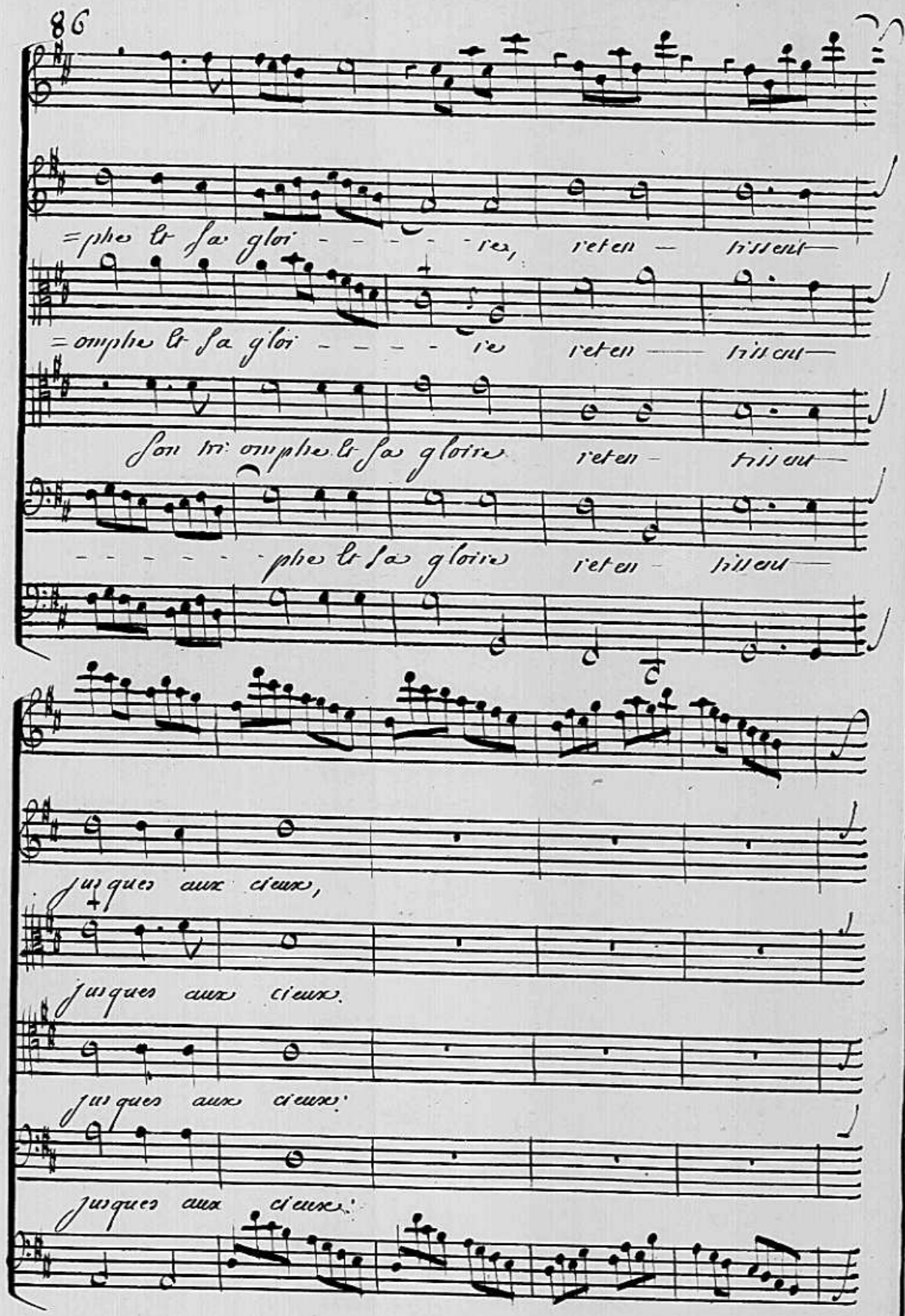
- - - - - - phe et sa gloire reten - tissent

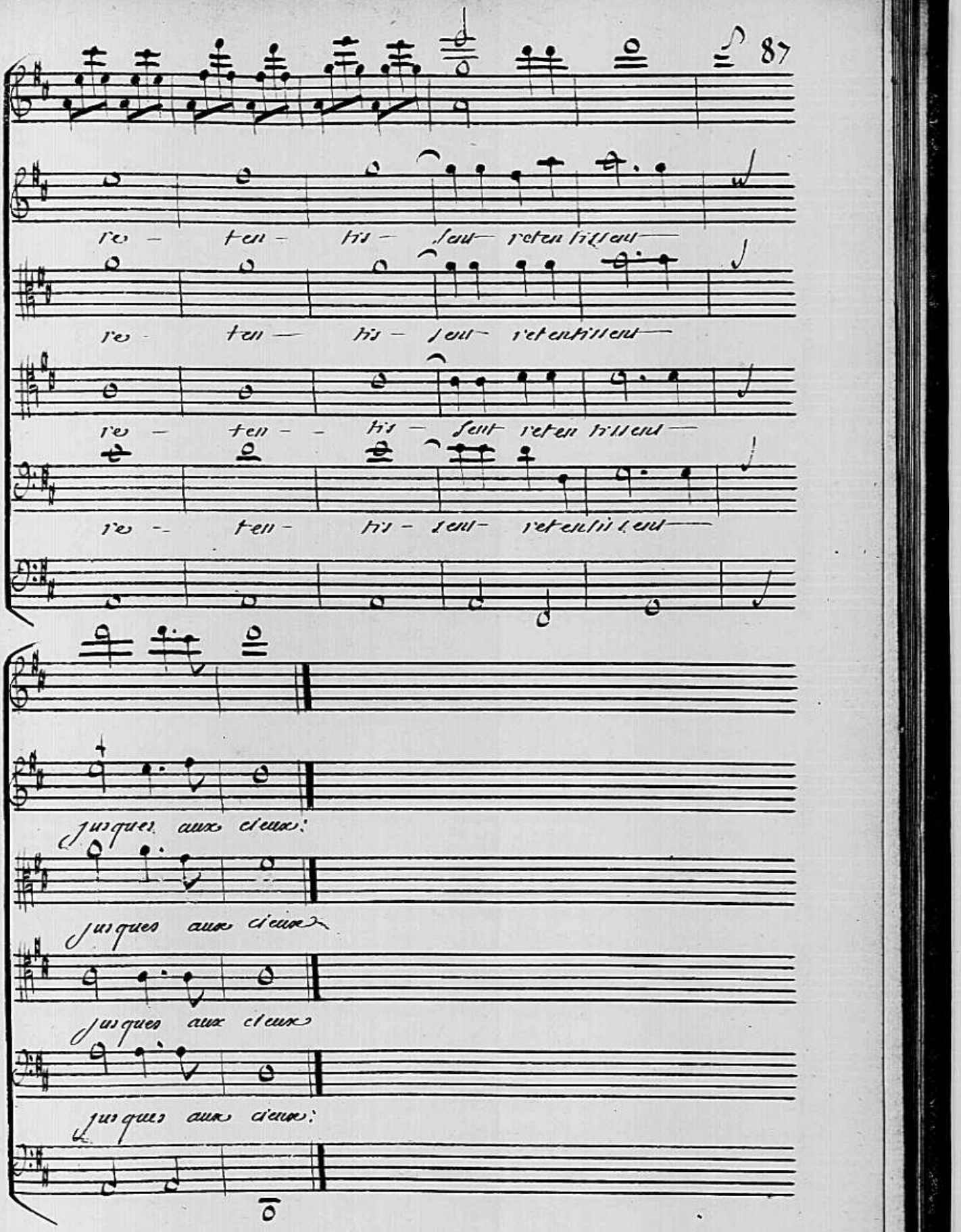
jusques aux cieux,

jusques aux cieux.

jusques aux cieux.

jusques aux cieux.




re - ten - tis - sent retentissent
re - ten - tis - sent retentissent
re - ten - tis - sent retentissent
re - ten - tis - sent retentissent
Jusques aux cieux!
Jusques aux cieux
Jusques aux cieux
Jusques aux cieux!

Lamour

J'aime a voir Eclatter votre reconnoissan-

-ce, que tout ressente - dans ces lieux les doux plai-

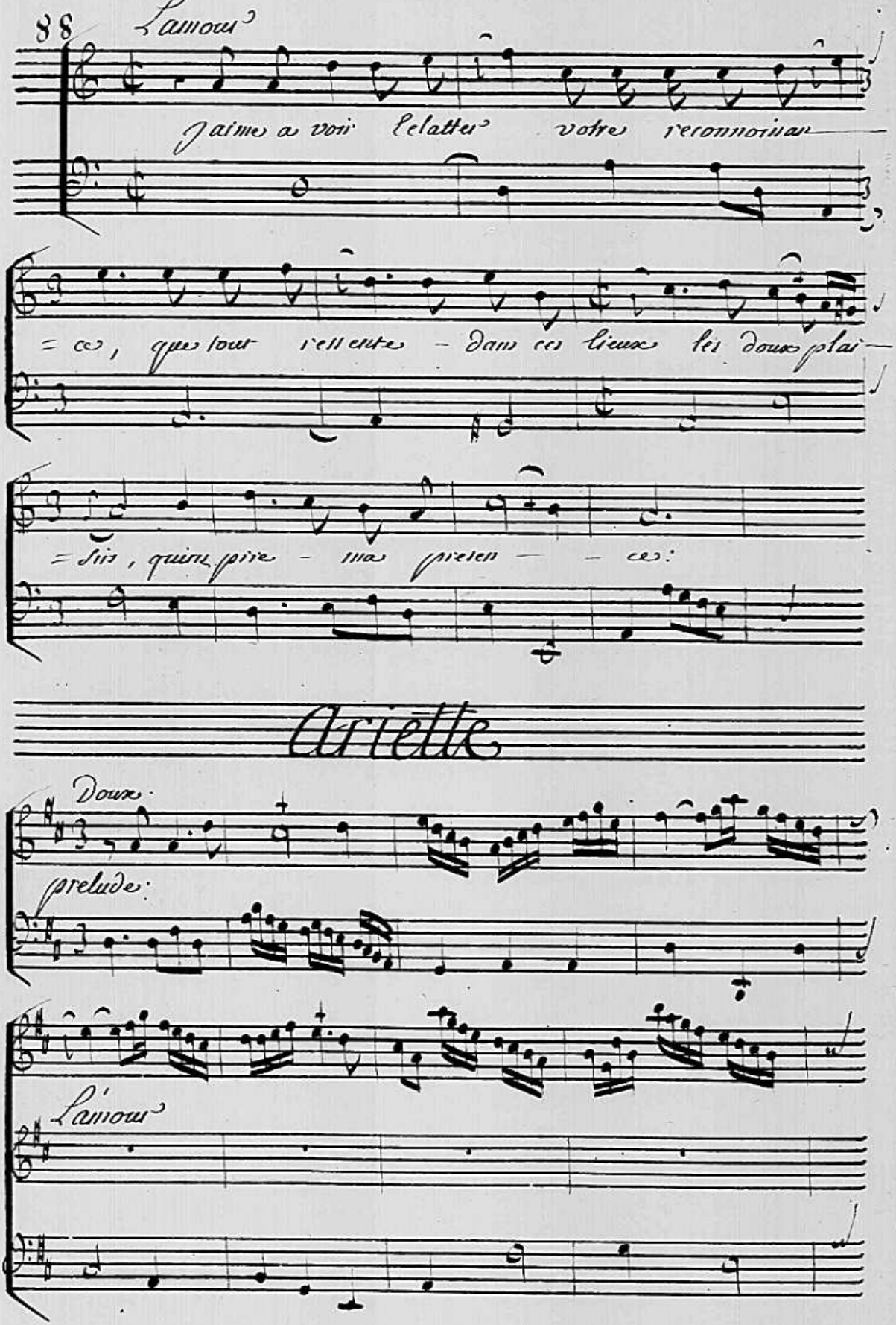
-sirs, qu'on pire - ma presen - - ce:

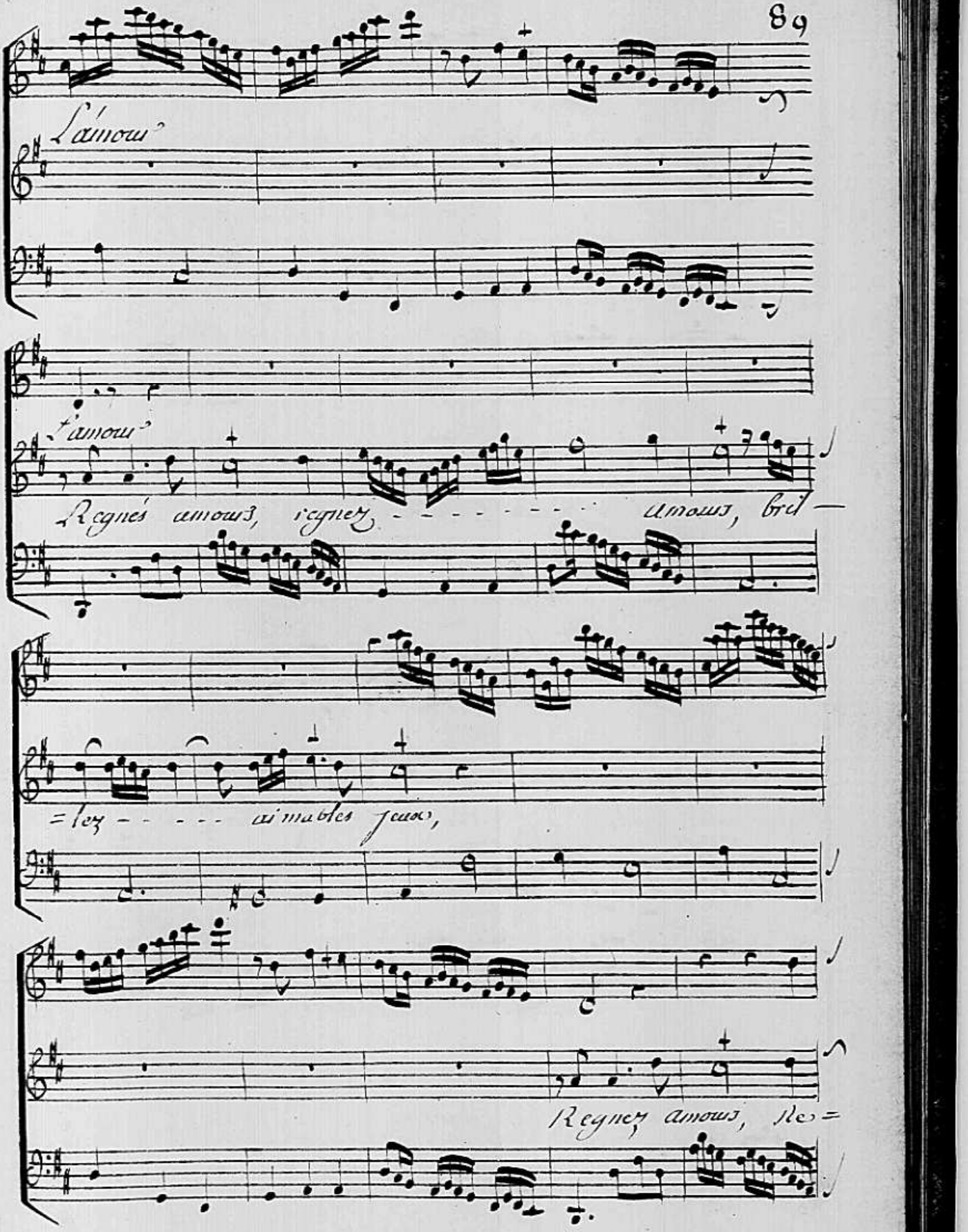
Ariette

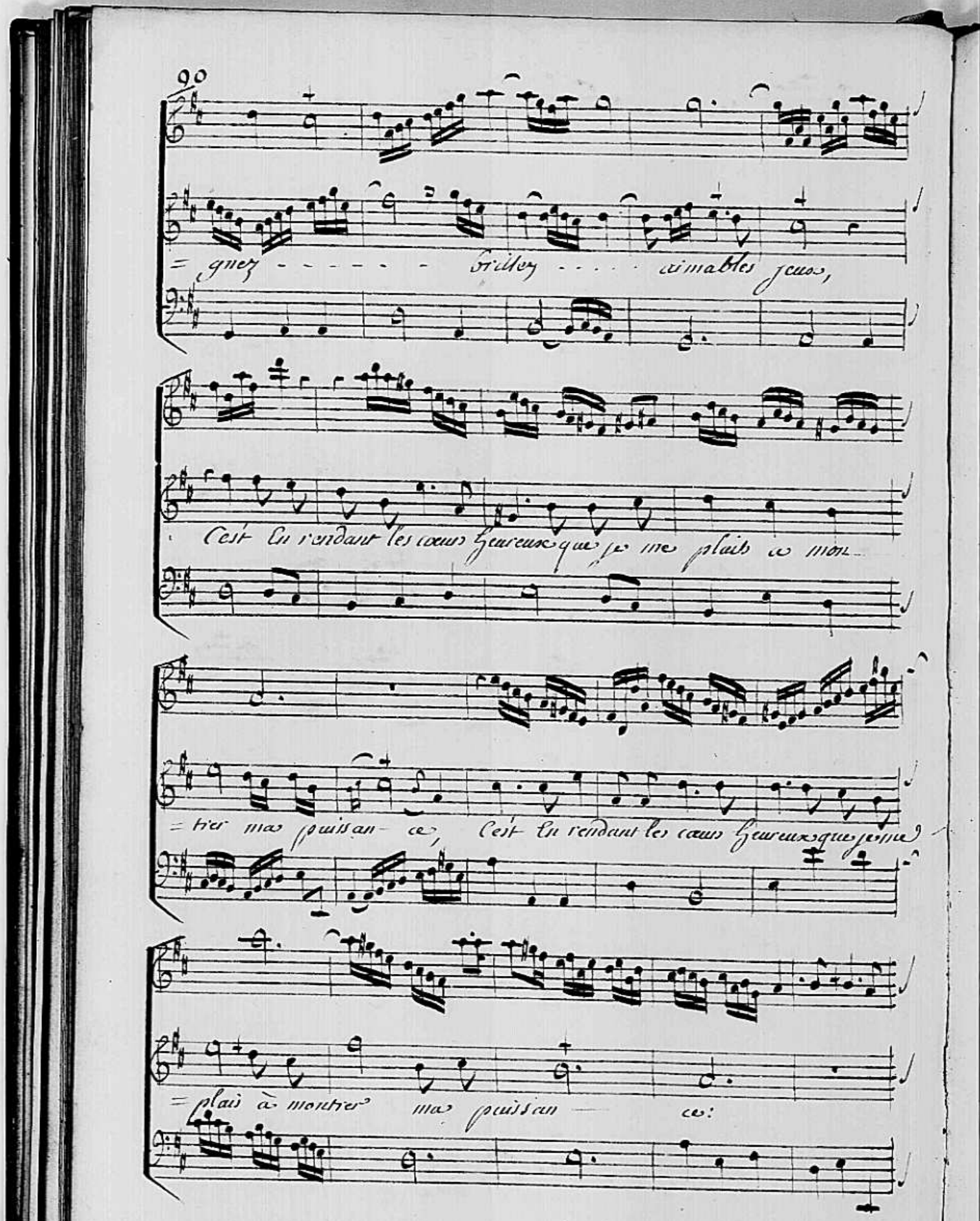
Doux

prelude:

Lamour




L'amour
L'amour
Regnés amours, regnez - - - - - - - amours, bri-
=lez - - - - aimables jeux,
Regnez amours, Re=

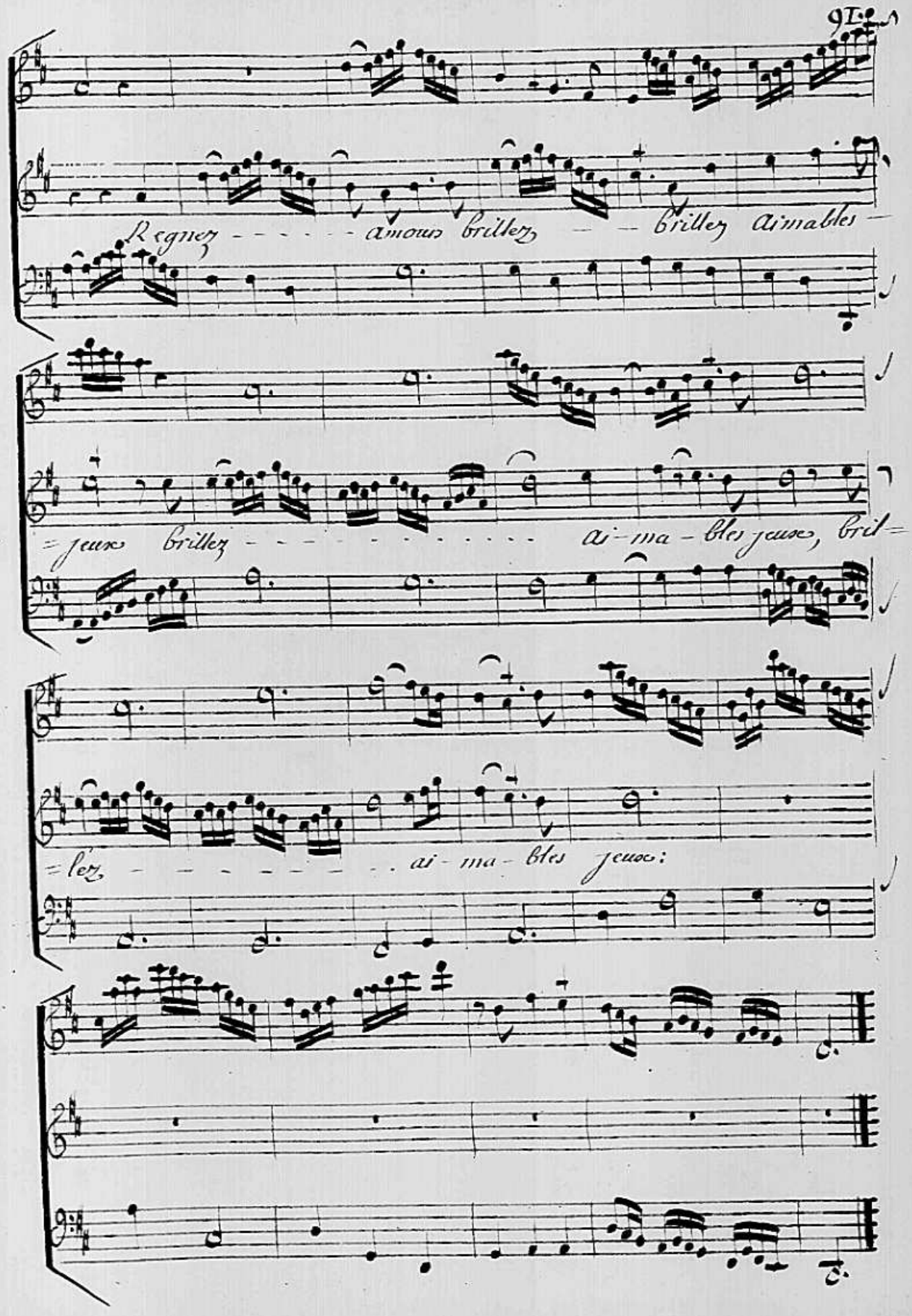


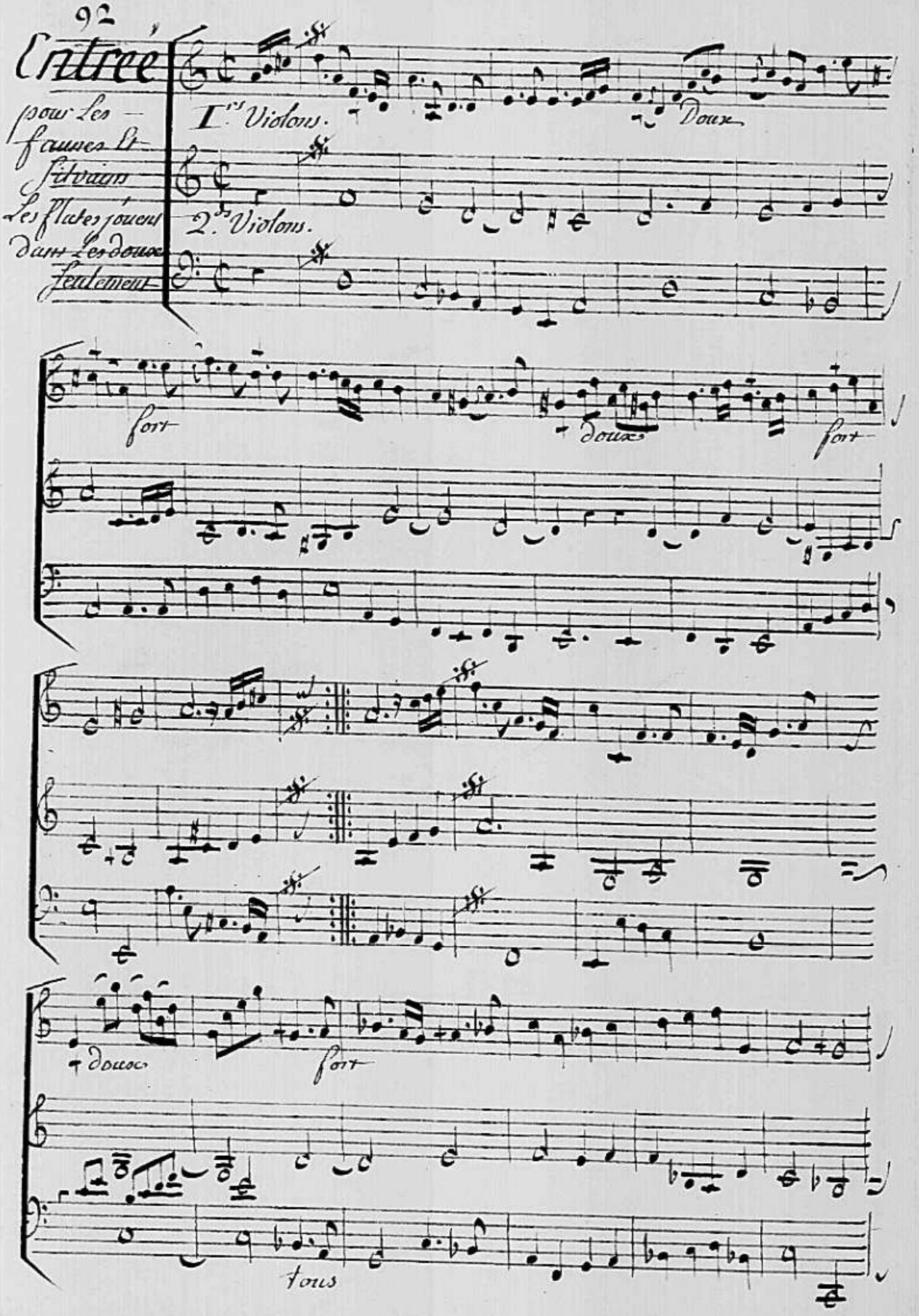
= gnez - - - - - - - brillez - - - - aimables jeux,

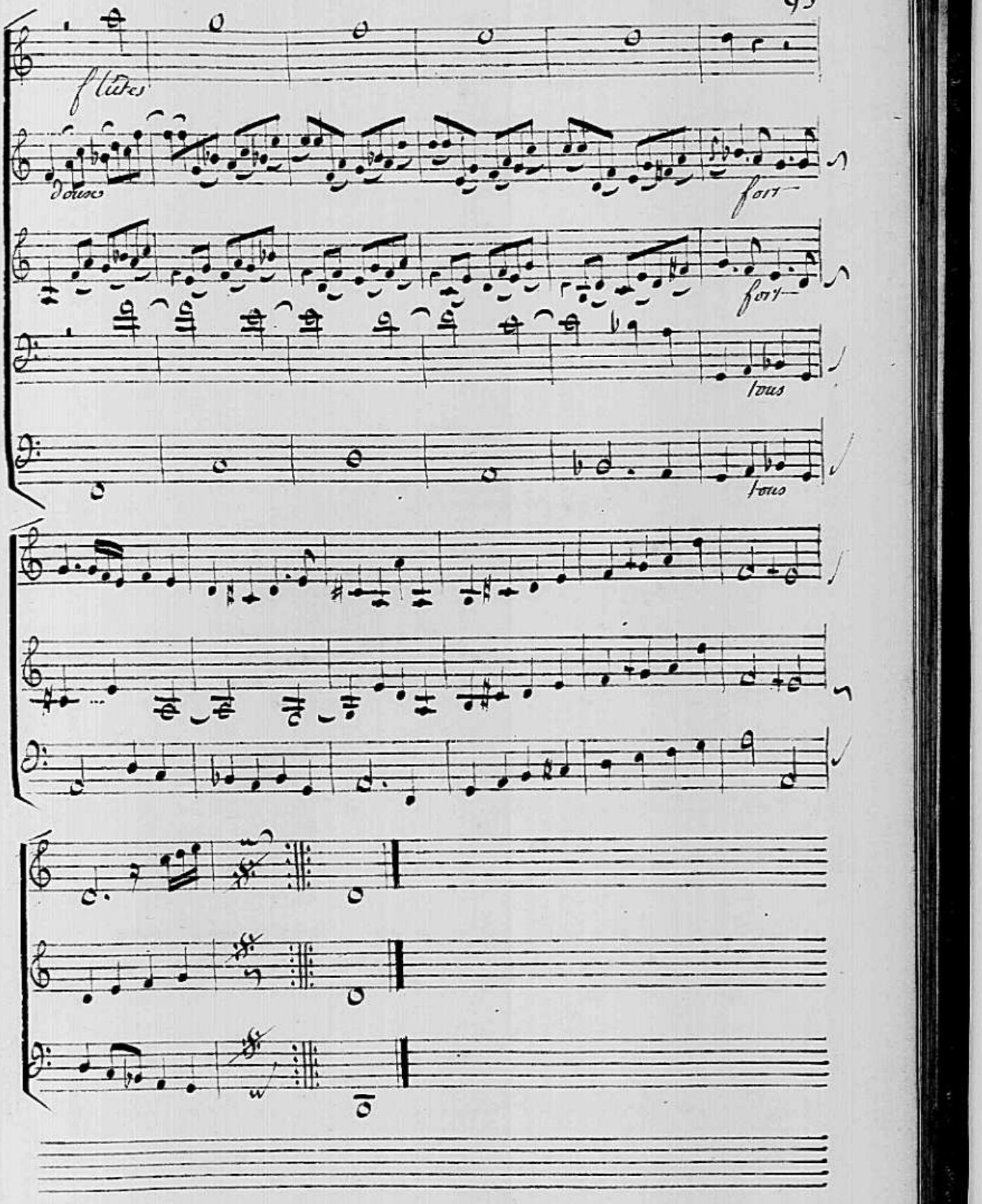
C'est En rendant les cœurs heureux que je me plais a mon-

= trer ma puissan- ce, C'est En rendant les cœurs heureux que je me

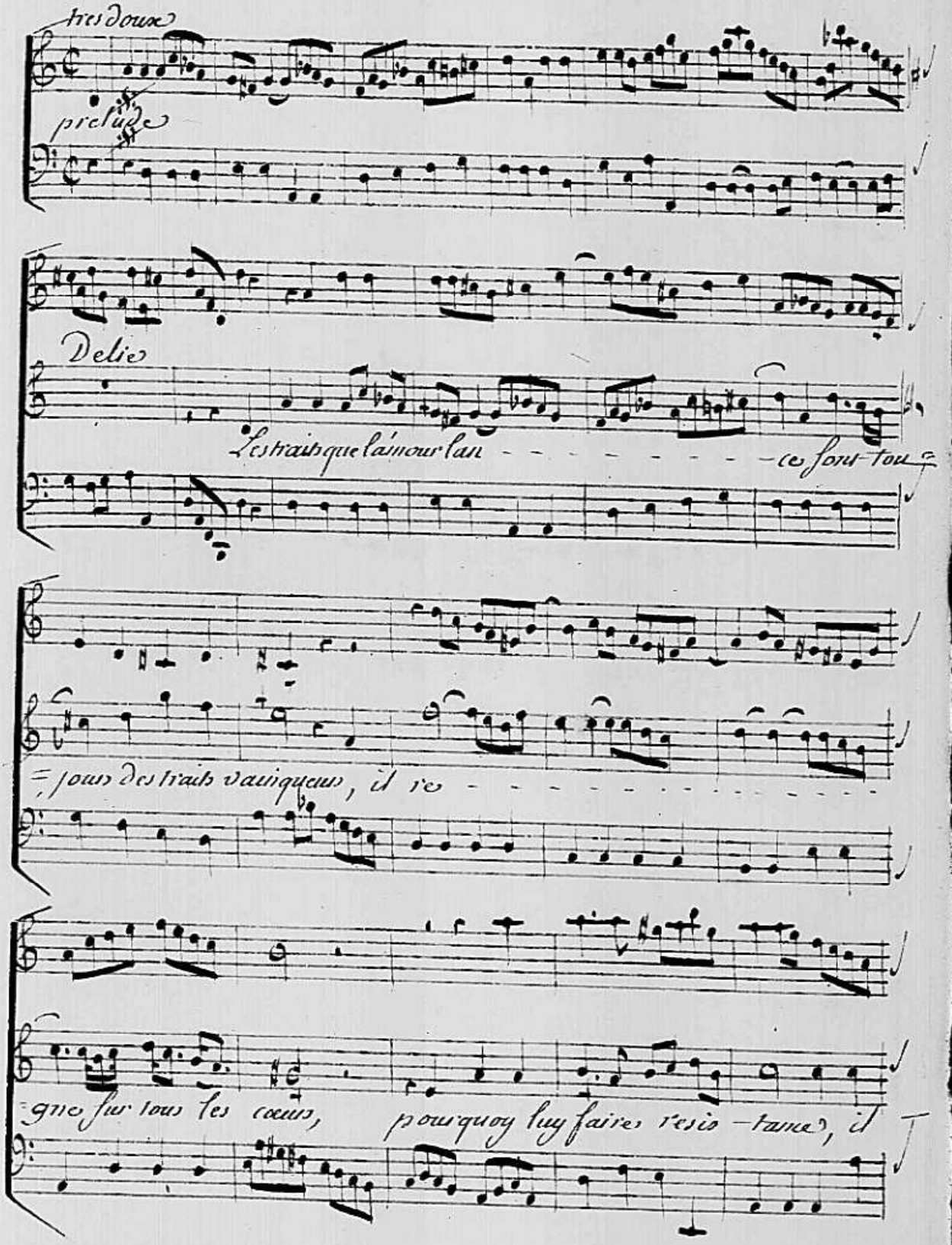
= plais à montrer ma puissan — ce:

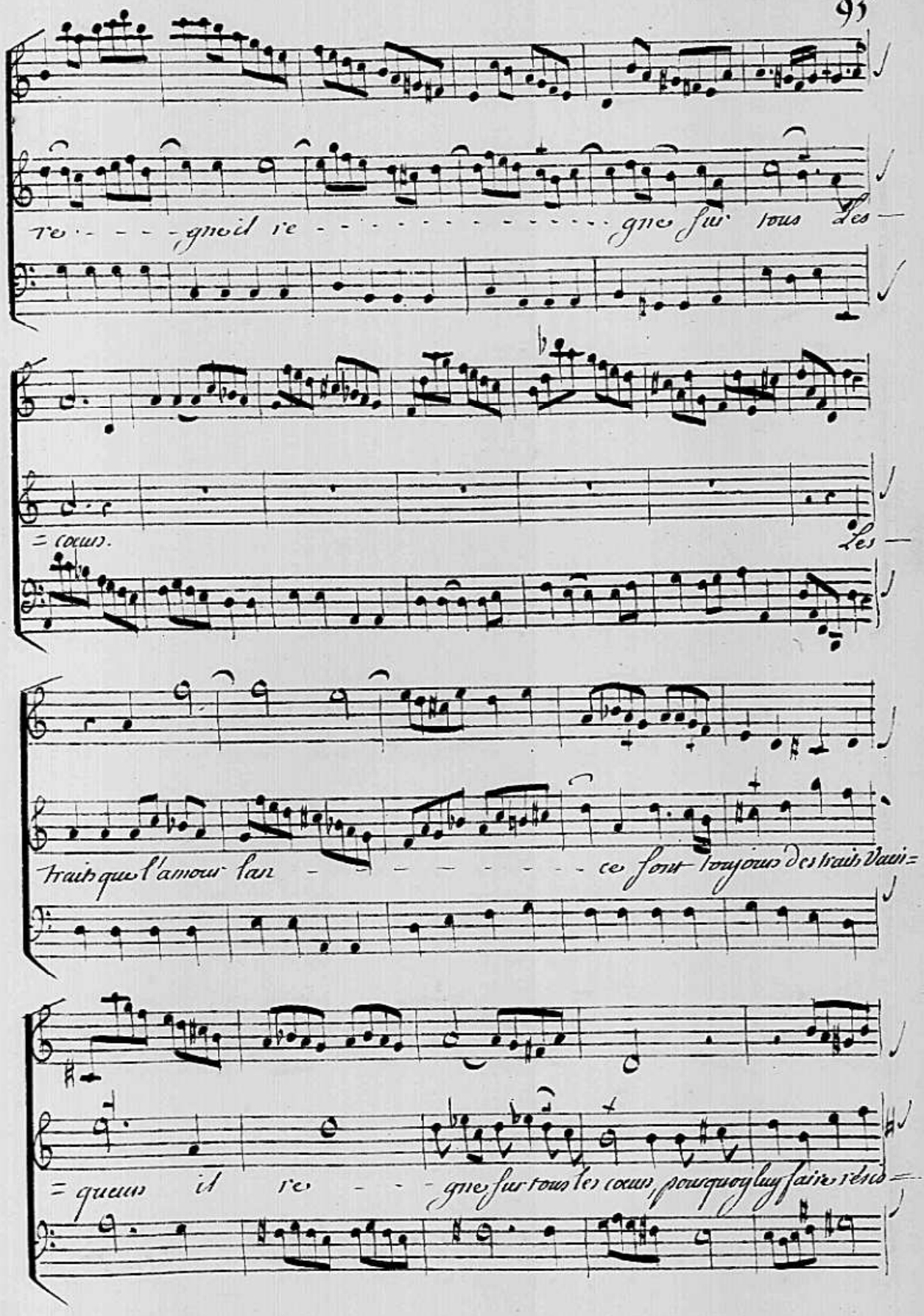

Regnez - - - - - - amours brillez - - brillez aimables -
=jeux brillez - - - - - - - - - - - - ai-ma-bles jeux, bril=
=lez - - - - - - - - - ai-ma-bles jeux:

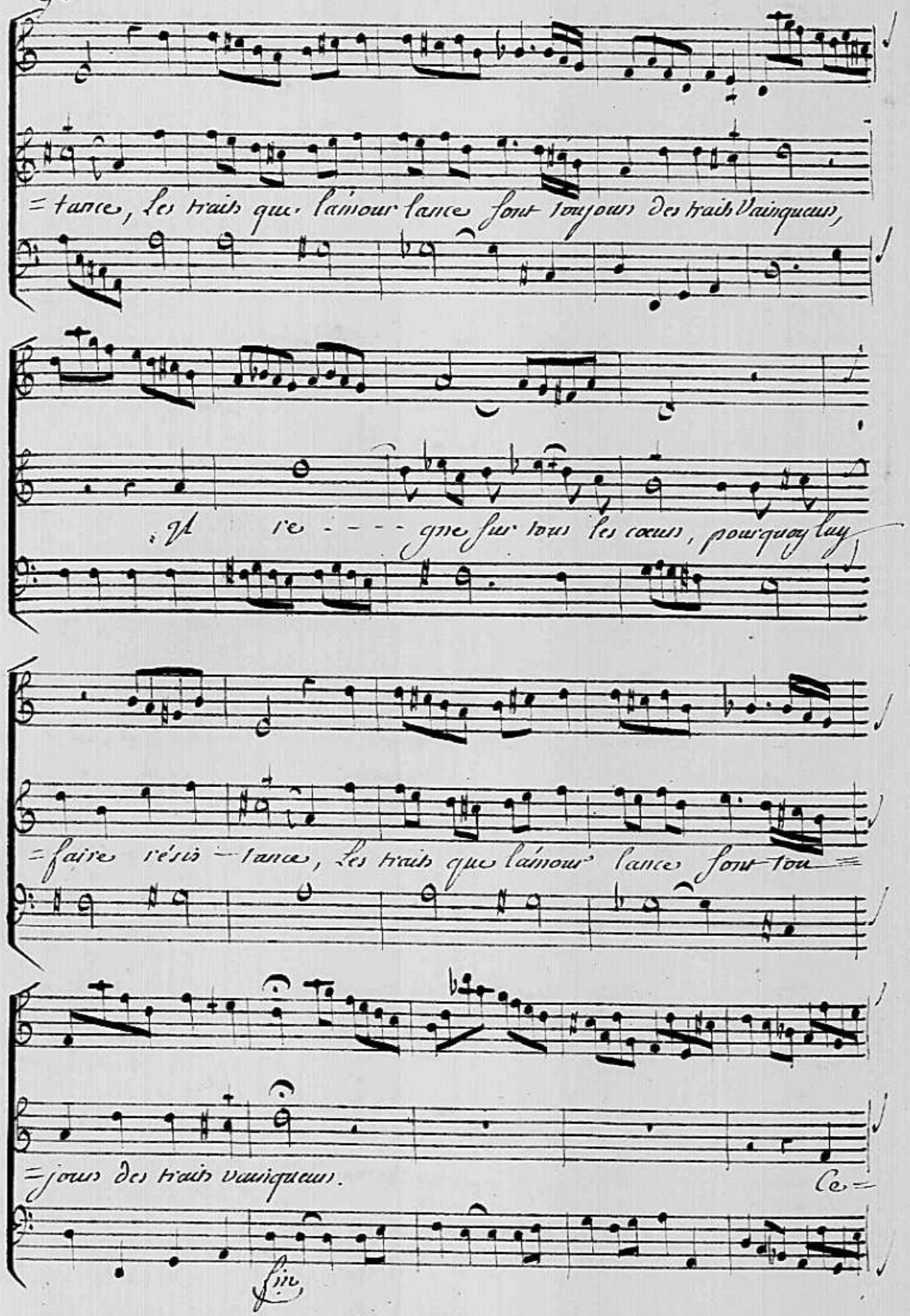

Entrée
pour les faunes et Silvains
Les flutes jouent dans les doux seulement

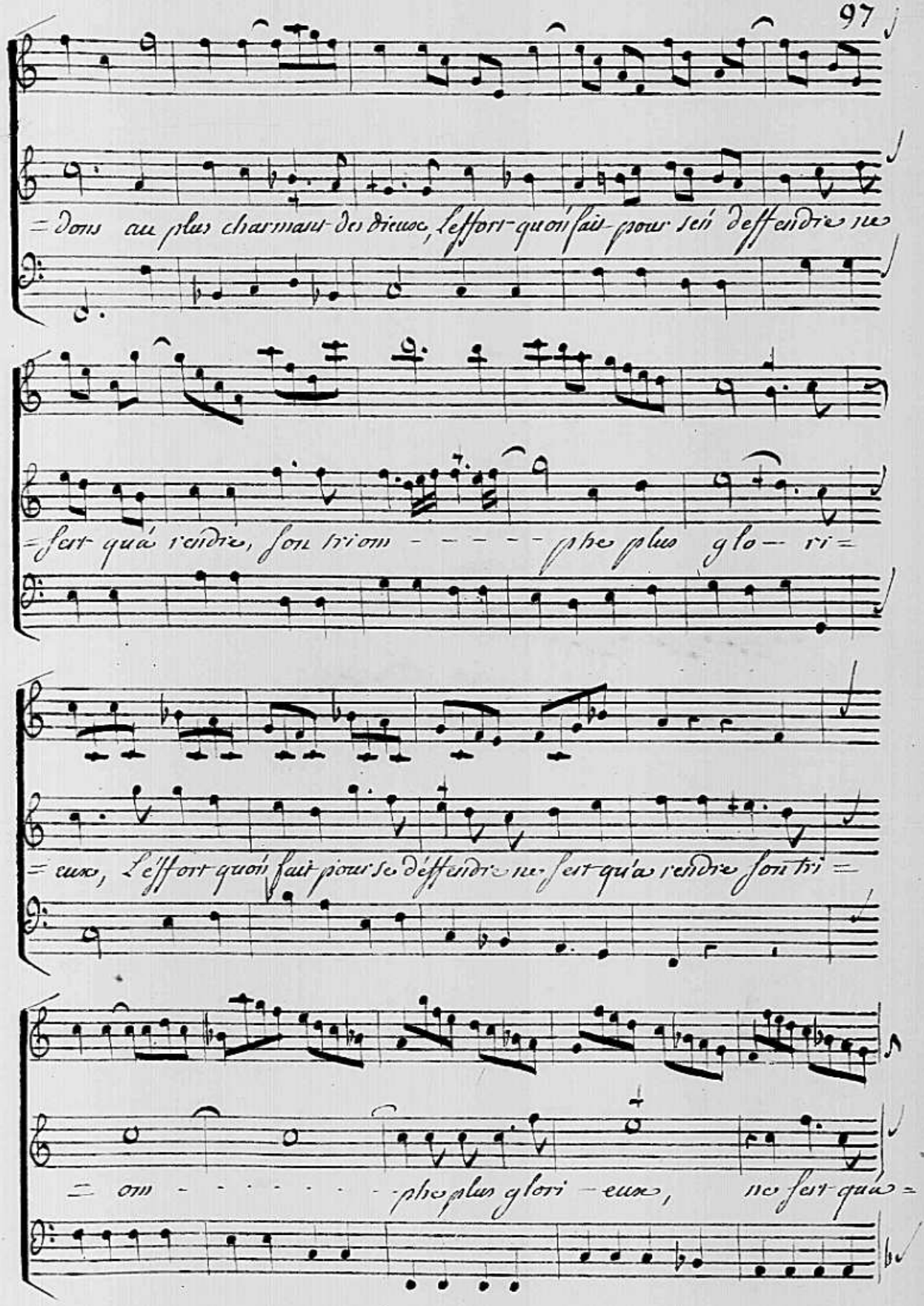

flûtes
Doux
fort
fort
tous
tous

Cantatille


très doux
prelude
Delie
Les traits que l'amour lan - - - - - - - - - - ce sont tou =
= jours des traits vainqueurs, il re - - - - - - - - - - - - - - - -
= gne sur tous les coeurs, pourquoy luy faires resis - tance, il


re - - - - gnoit re - - - - - - - - - - - - - - - gne sur tous les —
= coeurs.
les —
traits que l'amour lan - - - - - - - - - ce font toujours des traits vain =
= queurs il re - - - gne sur tous les coeurs, pourquoy luy faire resis =


=tance, les traits que l'amour lance sont toujours des traits Vainqueurs,
Il re - - - gne sur tous les coeurs, pourquoy luy
=faire résis - tance, les traits que l'amour lance sont tou =
=jours des traits vainqueurs. Ce =
fin


= dons au plus charmans des dieux, l'effort qu'on fait pour ses deffendre ne
= sert qu'à rendre, son triom - - - - - phe plus glo - ri =
= eux, L'effort qu'on fait pour se déffendre ne sert qu'a rendre son tri =
= om - - - - - - - phe plus glori - eux, ne sert qu'a =

Au prelude

=raidre son tri- omphe plus glo — ri eux. Da capo.

Pas de Trois

Entre une Nimphe suivant un faune
qui luy peint la tendresse de l'amour
qui la force a se rendre

Violons.

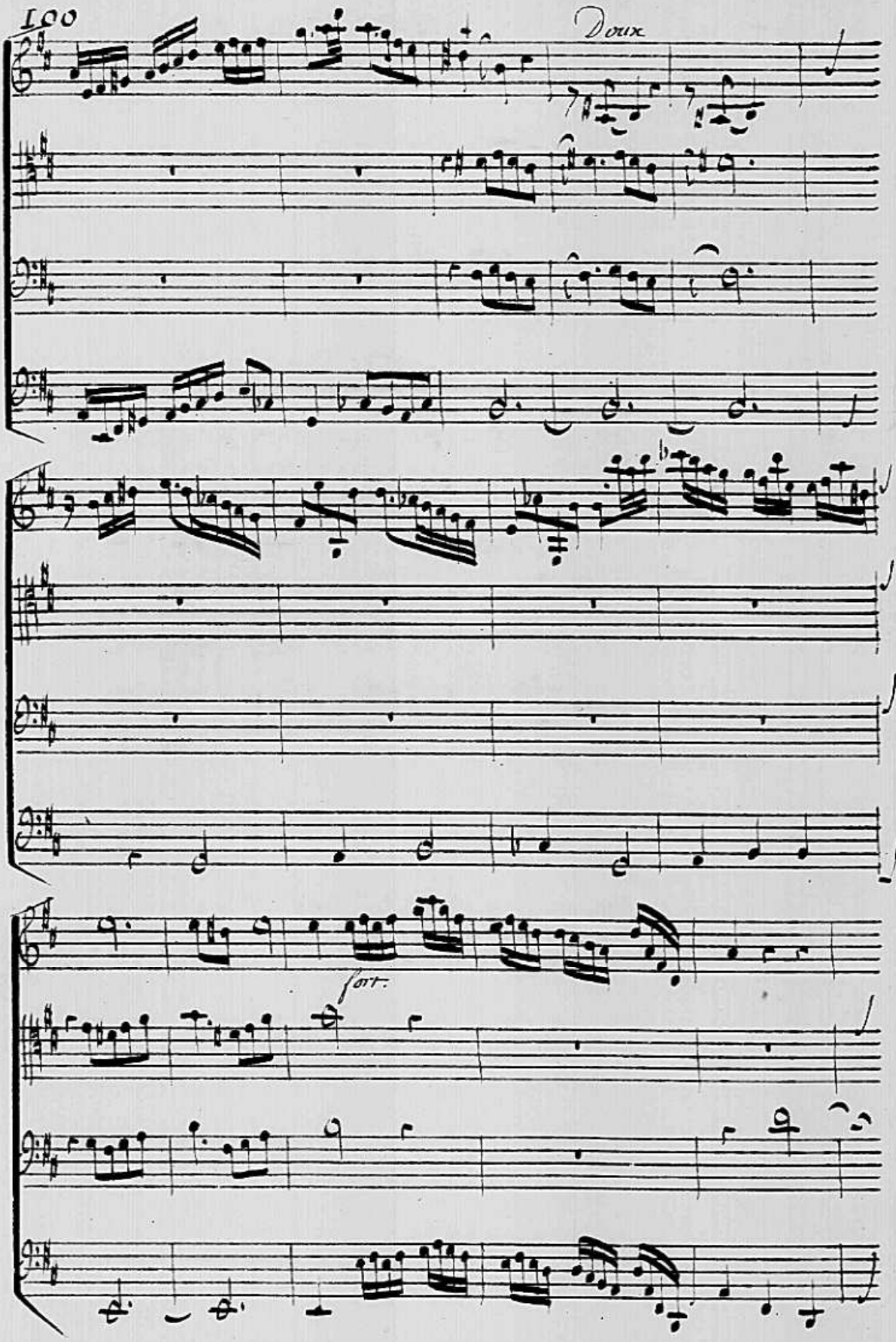
Basses.

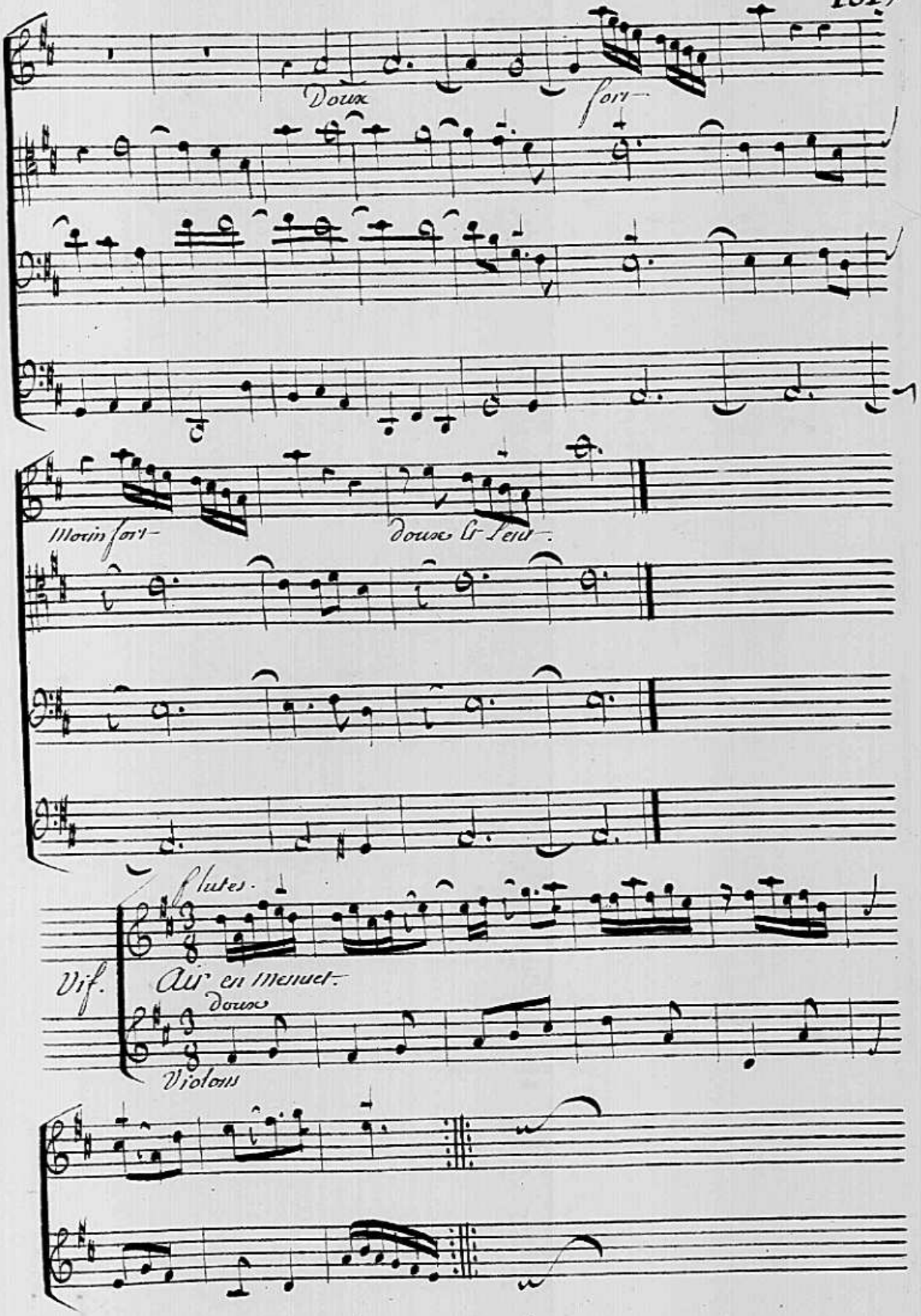
I.er Basson.

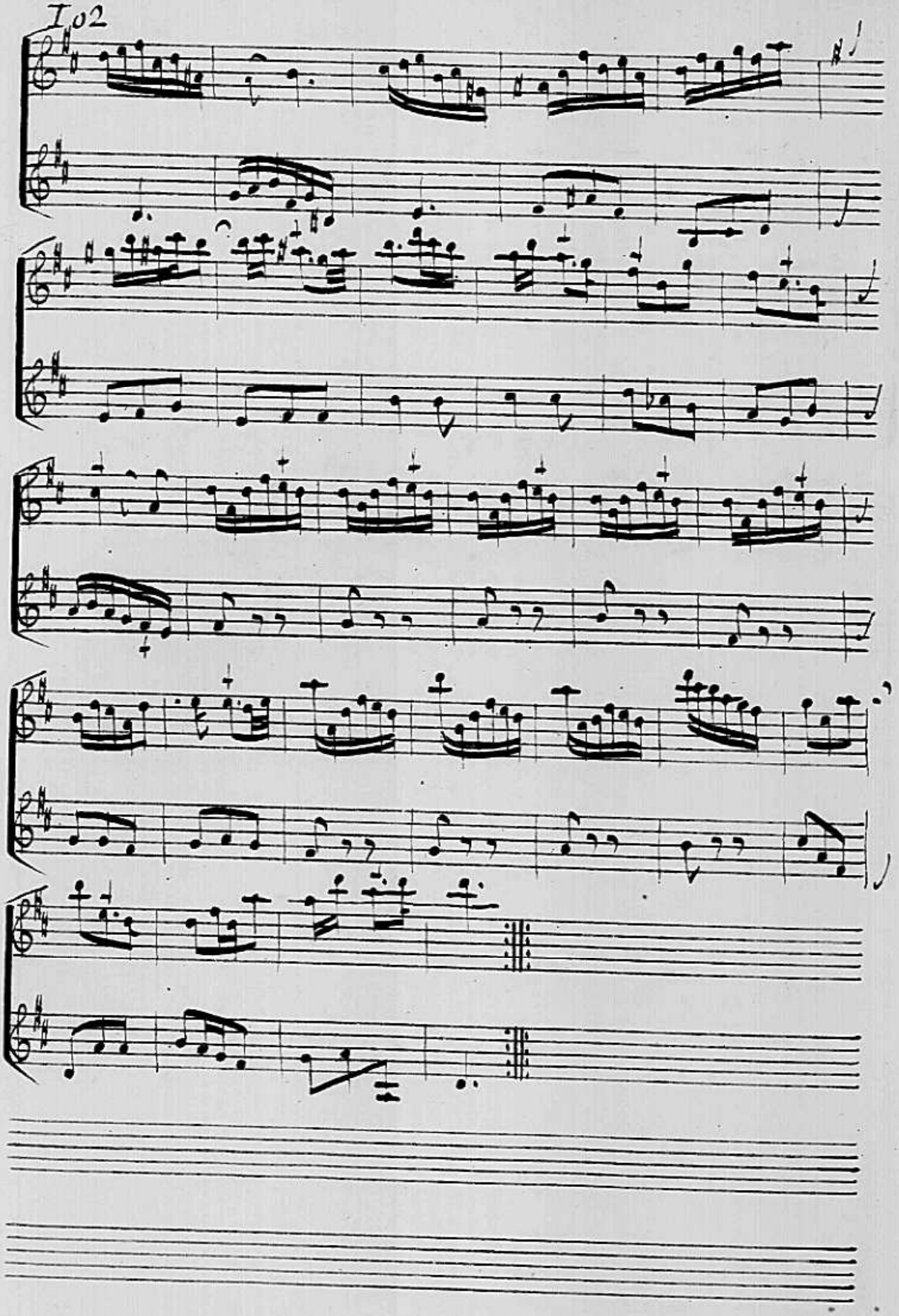
2. Basson.

Basses.

très doux


Doux
fort.


Doux
fort
Moins fort
doux et lent
flutes
Vif.
Air en Menuet
doux
Violons



Air

pour les Suivants de l'Amour

Rondeau.

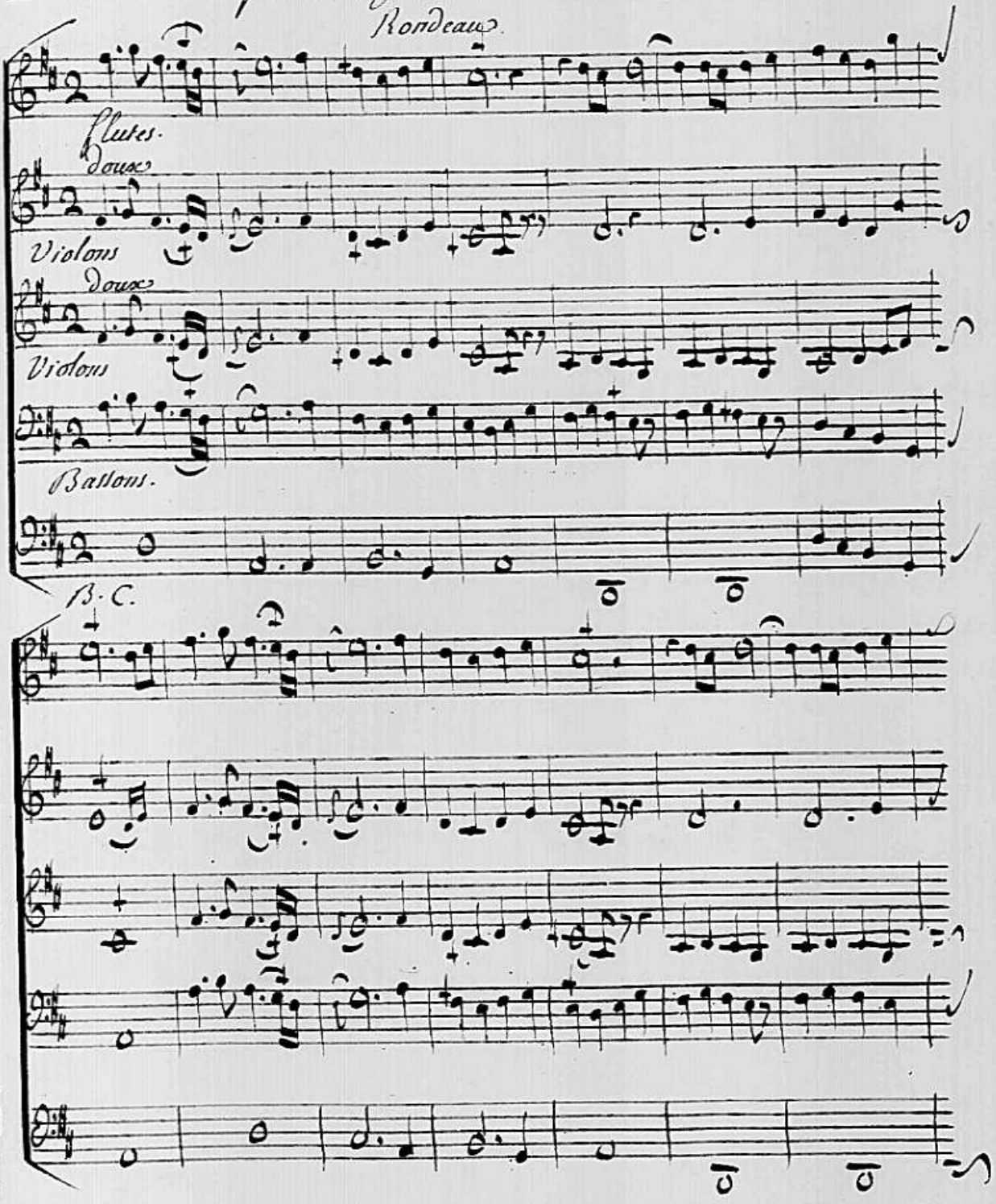
Flutes.
Doux.

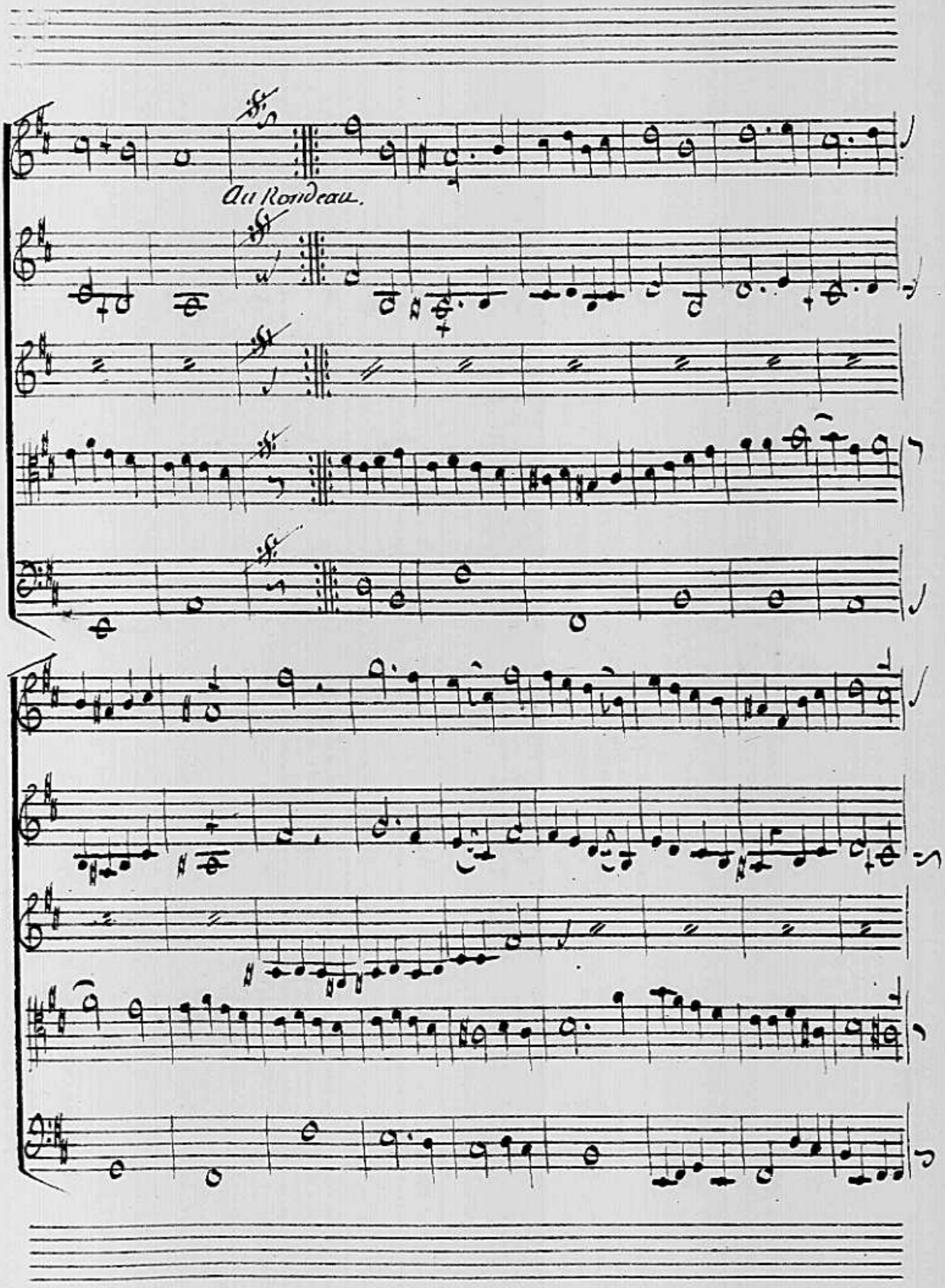
Violons
Doux.

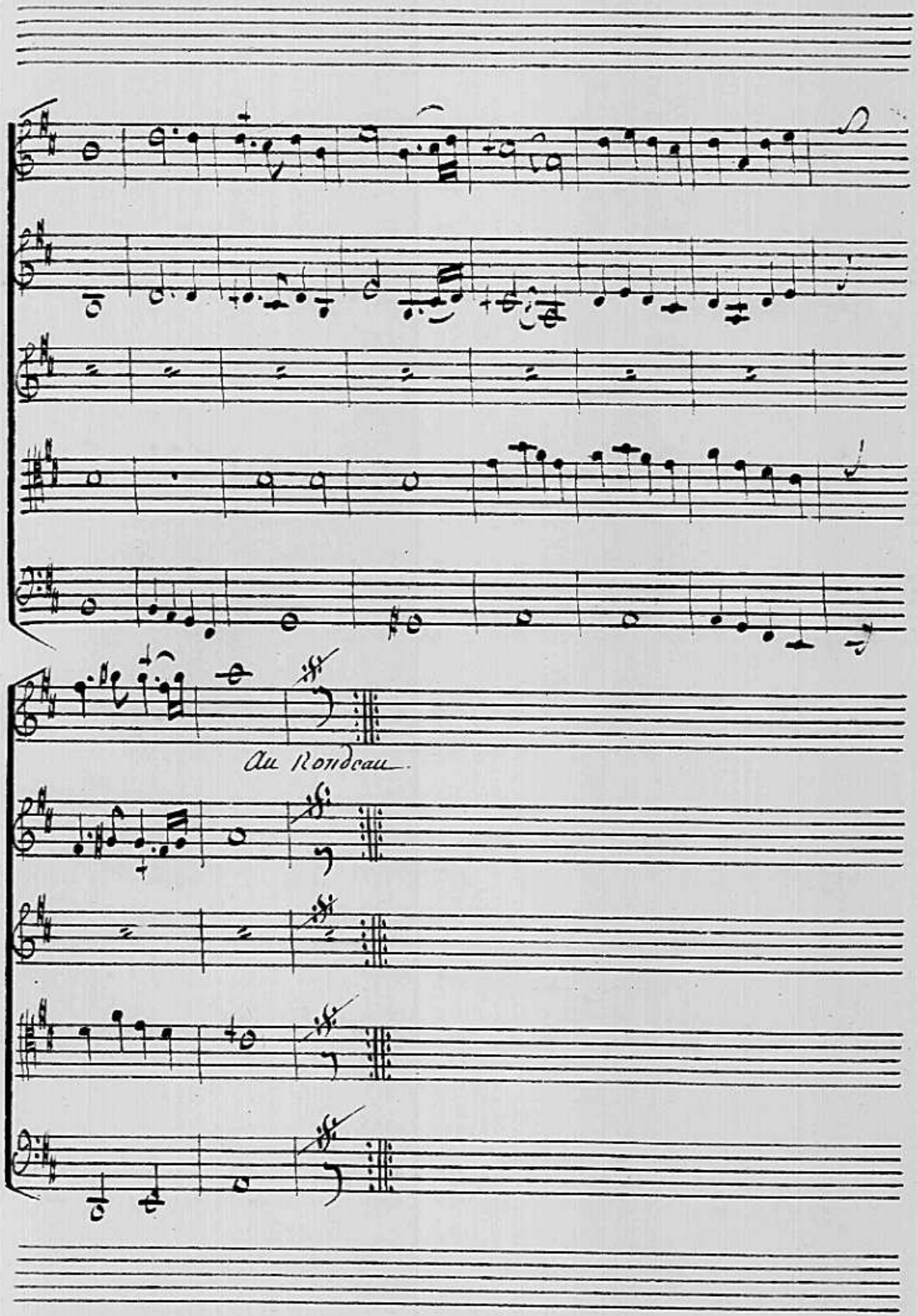
Violons

Bassons.

B. C.




Au Rondeau.


Au Rondeau

L'amour

Est il sans aimer des biens qu'un cœur desi — re, Non

très doux

Violons.

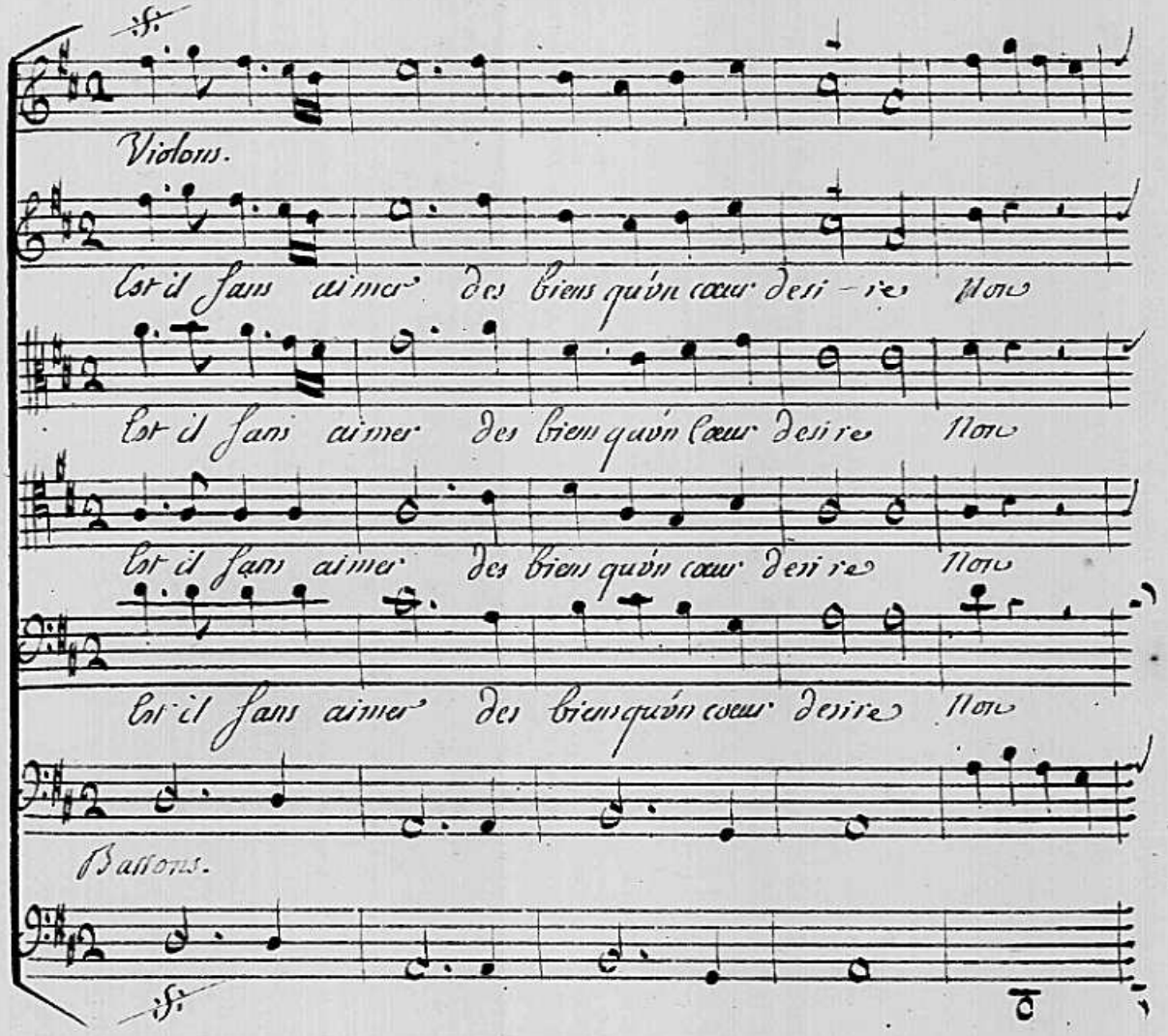
a 2.

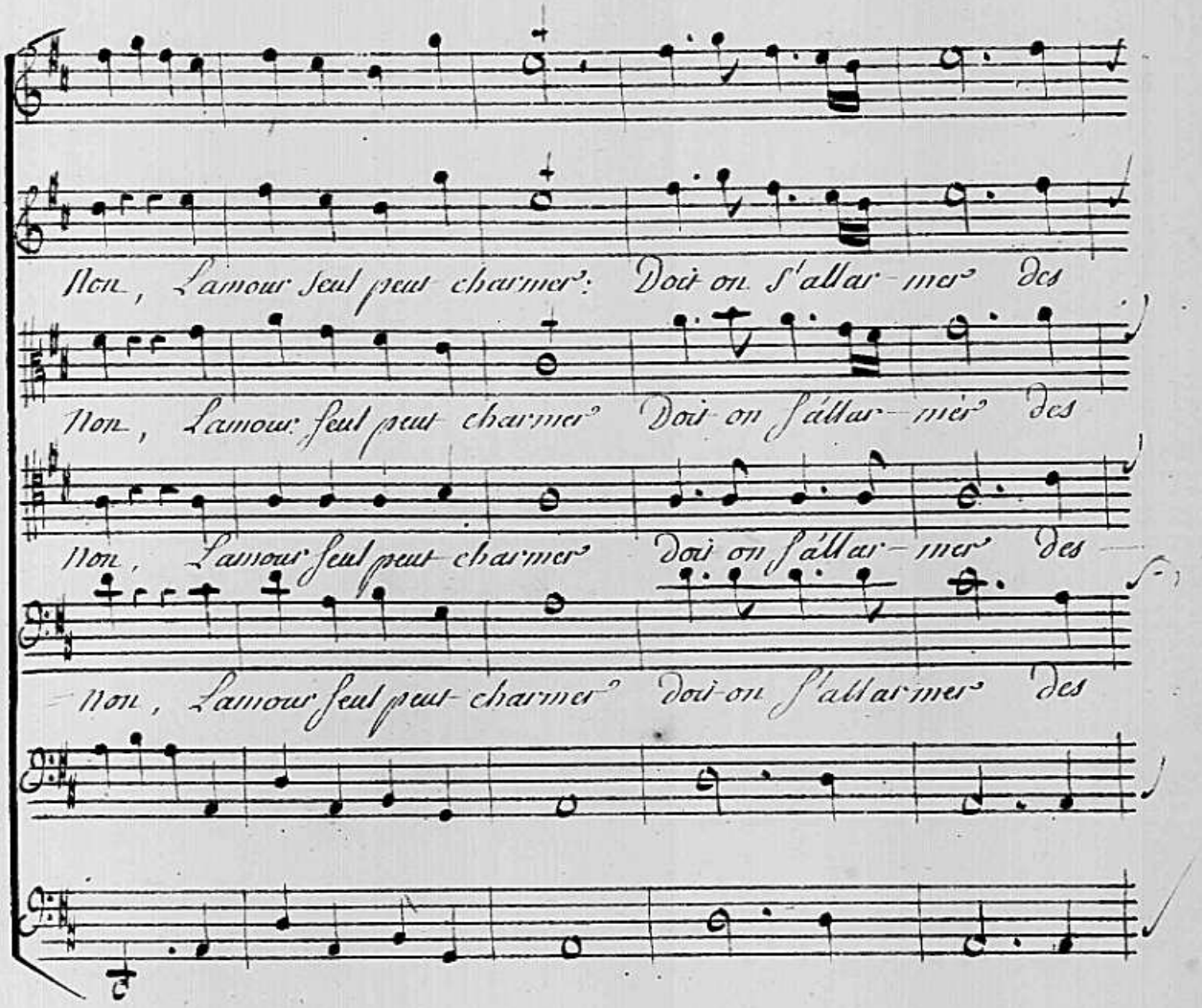
= Non L'amour seul peut charmer. Doit on s'allar — mer des

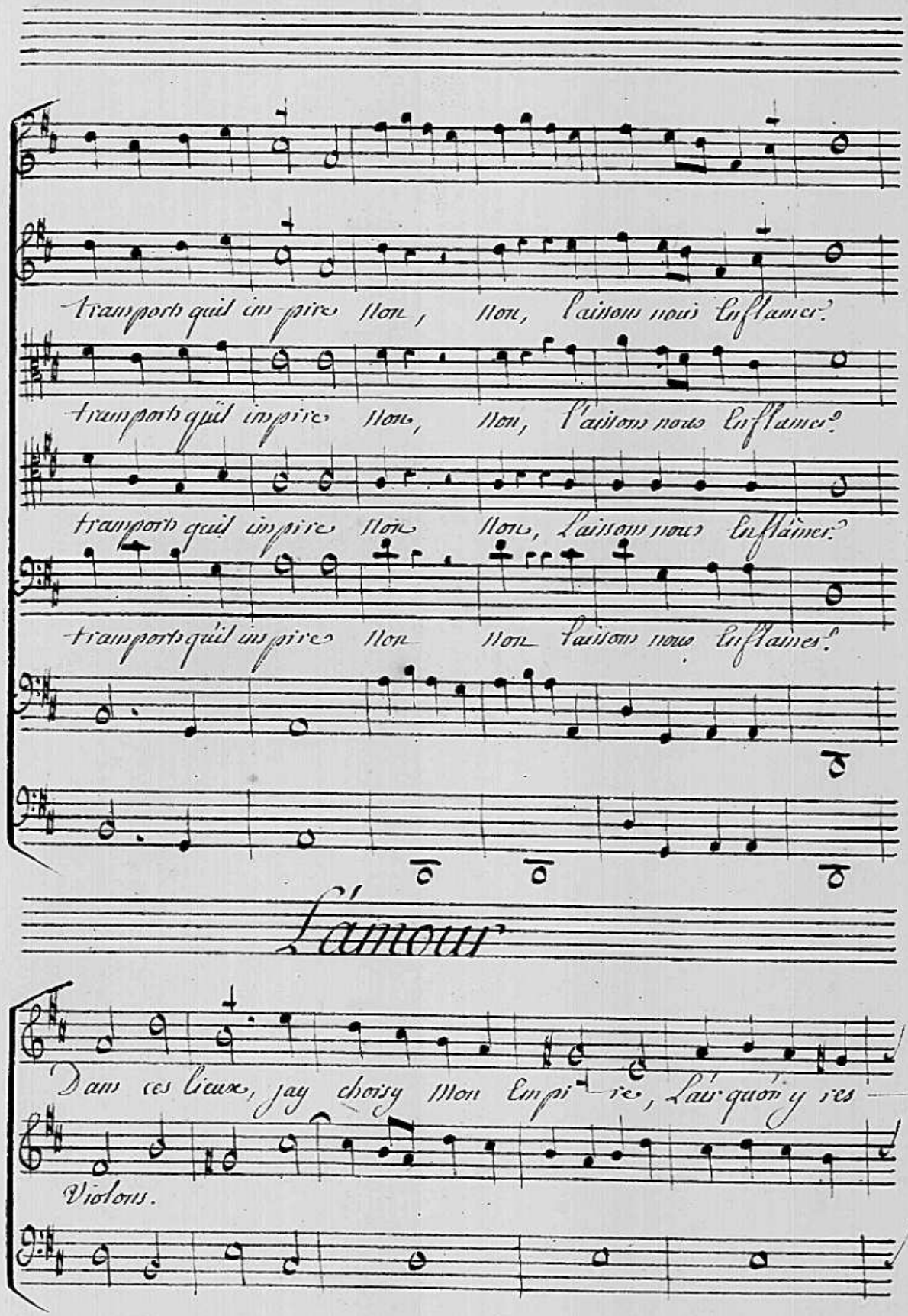
= transports qui l'inspire Non, Non, laissons nous enflâmer.

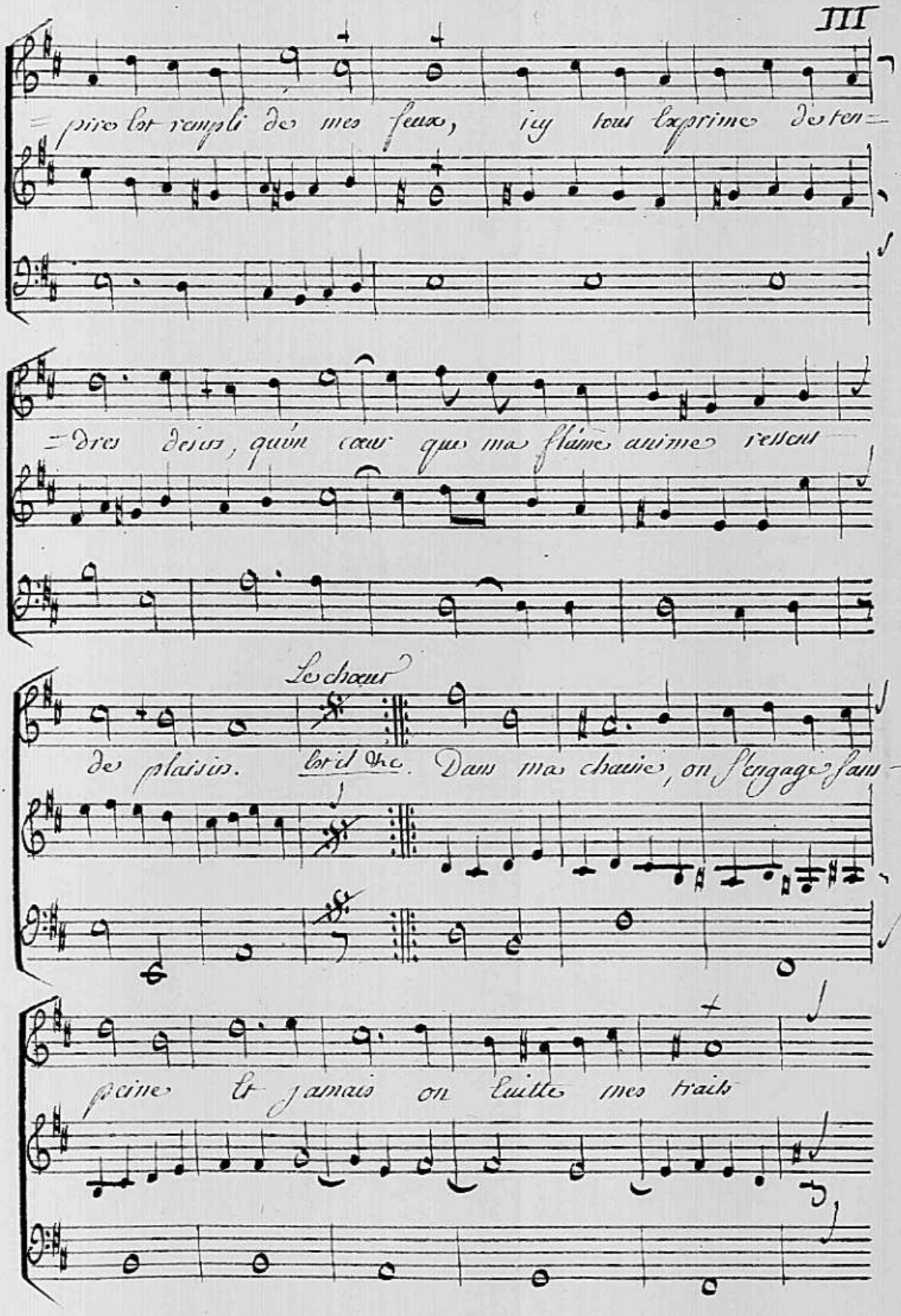
a 2.

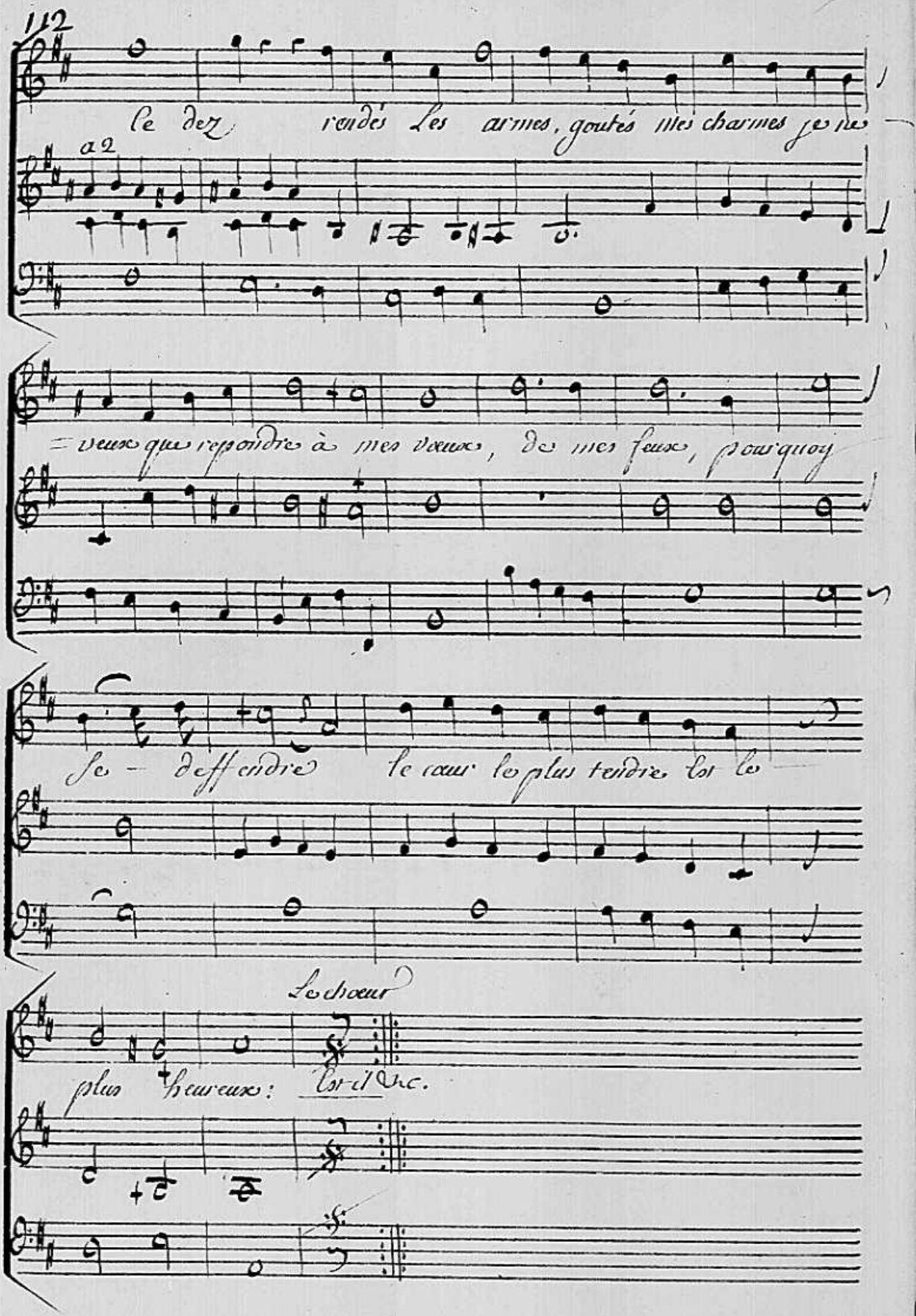
Chœur

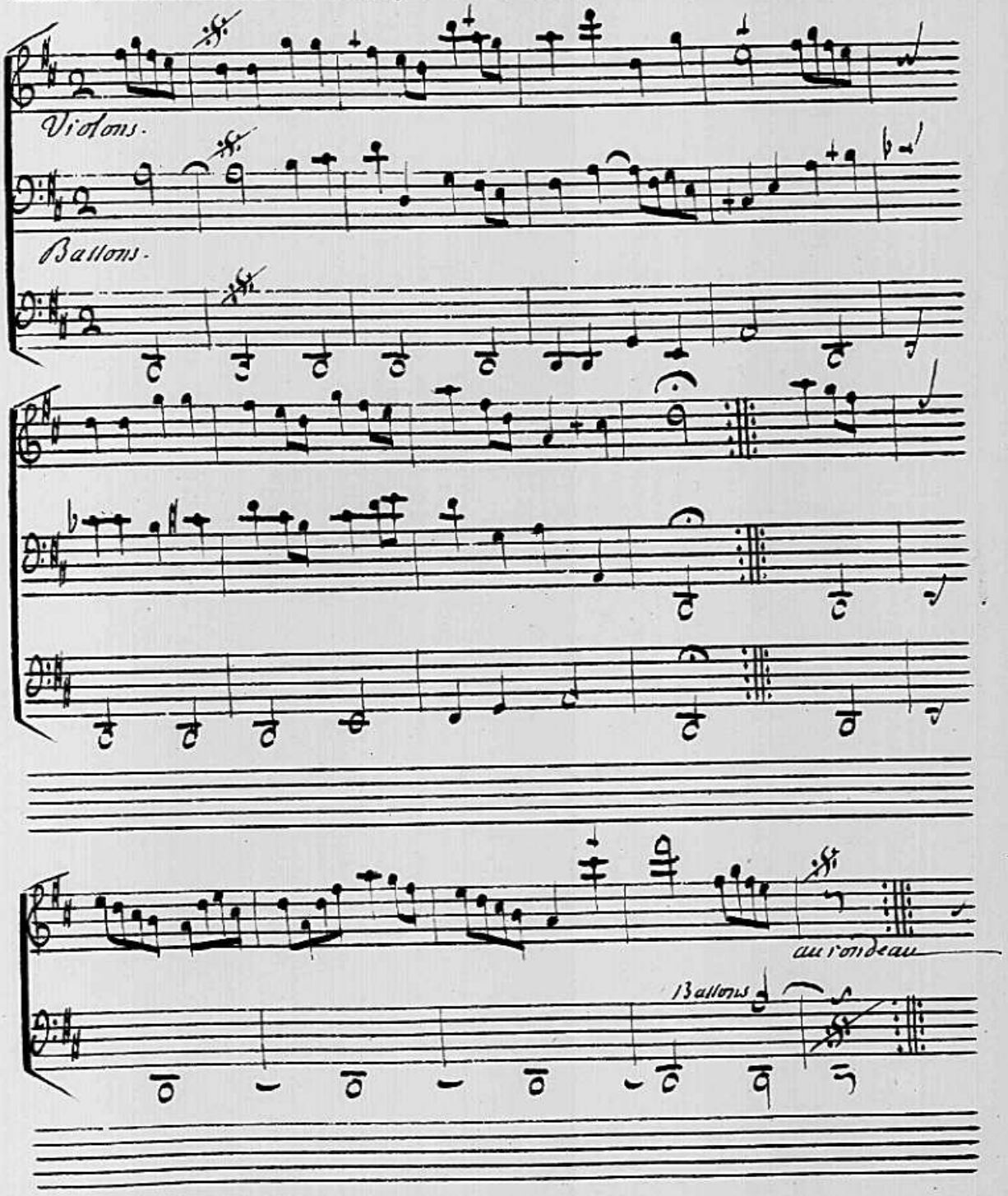
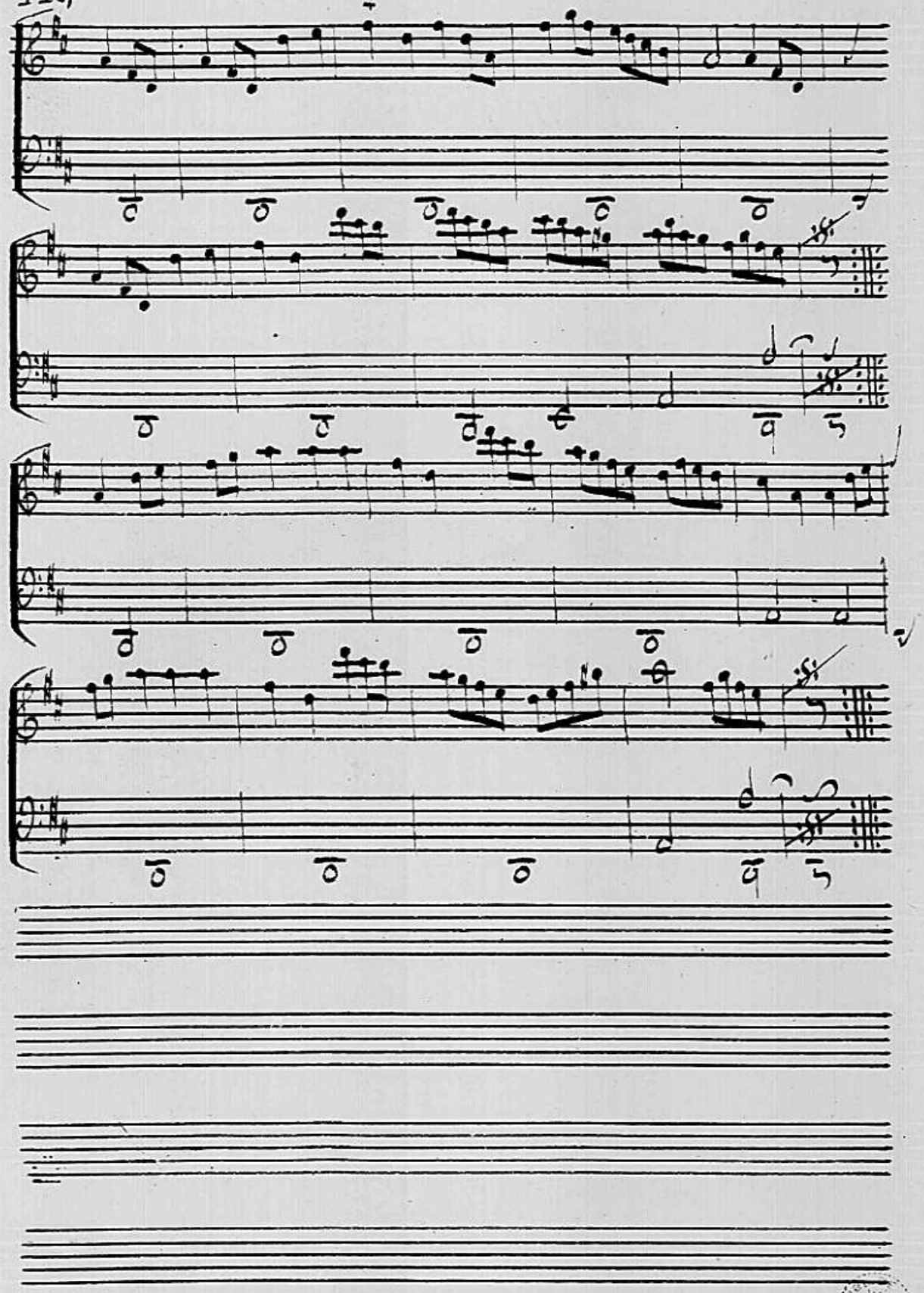

Violons.
Est il sans aimer des biens qu'un cœur desire Non
Est il sans aimer des biens qu'un cœur desire Non
Est il sans aimer des biens qu'un cœur desire Non
Est il sans aimer des biens qu'un cœur desire Non
Bassons.


Non, L'amour seul peut charmer: Doit on s'allar-mer des
Non, L'amour seul peut charmer Doit on s'allar-mer des
Non, L'amour seul peut charmer Doit on s'allar-mer des
Non, L'amour seul peut charmer Doit on s'allarmer des


transports qui l'inspire Non, Non, Laissons nous Enflamer.
transports qui l'inspire Non, Non, Laissons nous Enflamer.
transports qui l'inspire Non Non, Laissons nous Enflamer.
transports qui l'inspire Non Non Laissons nous Enflamer.
L'Amour
Dans ces lieux, j'ay choisy Mon Empire, Là, qu'on y res
Violons.


=pire est rempli de mes feux, icy tout exprime de ten=
=dres desirs, qu'un cœur que ma flâme anime ressent
Le chœur
de plaisirs. Est il &c. Dans ma chaine, on s'engage sans
peine Et jamais on Euitte mes traits


Le dez rendés les armes, goutés mes charmes je les
a 2
= veux que repondre à mes vœux, de mes feux, pourquoy
Se - deffendre le cœur le plus tendre est le
Le chœur
plus heureux: est-il &c.

Contredance

Rondeau